

АҲРОР МУХТОРОВ

PDF Compressor Free Version

МУКОТИБА
ХОТИРА
АСНОД



АҲРОР МУХТОРОВ

PDF Compressor Free Version

**МУКОТИБА
ХОТИРА
АСНОД**



Душанбе - 2003

ББК 63.3 (2 тоҷик)+ 63, 4 (2)
М-91

PDF Compressor Free Version

Мухторов Аҳрор. Мукотиба Хотира Аснод -
Душанбе, Деваштич, 2003 сах. 192

Мухаррири масъул: **Шаҳобуддини Шучоъ**

Хотира, Аснод. Мактубҳо, барқияҳо бо се забон - тоҷикӣ, ўзбекӣ ва русӣ. Ин маҷмӯа китоби дуҷуми номаҳои арзишмандеро ҷамъ овардааст, ки дар тӯли солҳо академик Аҳрор Мухторов аз олимони ва арбобони ҷамъиятии кишварҳои дуру наздик, ёру дӯстон ва шогирдонаш гирифтааст. Дар аксарияти нома ва барқияҳо сухан аз таърих ва таърихи тамаддуни халқи тоҷик ва гиреҳҳои ношунандаи он, муносибатҳои илмӣ олимони ҷумҳурии Тоҷикистон ба дигар мамлакатҳо меравад. Аз ин лиҳоз ин маҷмӯа на танҳо аҳамияти тарҷумаиҳолӣ, балки қимати илмӣ дошта дар он таърихи корҳои тадқиқотии олимони тоҷик акс ёфтааст.

© Деваштич 2003

МУНДАРИЧА

PDF Compressor Free Version

Пешгуфтор	4
МУКОТИБА	
Номаҳо оид ба Б. Гафуров ва китобҳо дар нисбати ӯ.....	10
Мукотиба бо С. Улугзода.....	17
Оид ба Дилшод ва мероси ӯ.....	19
Мукотиба бо муаллимон.....	22
Паёми дустӣ.....	30
Номаҳо ба забони ўзбекӣ.....	51
Номаҳо ба забони русӣ.....	56
Переписка с Г. А. Пугаченковой	56
Письма Б. Маршака.....	66
Письма О. Д. Чеховича.....	67
Письма А. М. Беленицкого.....	68
Переписка с Н. П. Архангельским и другими учеными.....	73
Официальные и прочие письма.....	97
Переписка с зарубежными учеными и общественными деятелями.....	122
ХОТИРА	
Нақши М. Турсунзода дар хотири банда.....	129
Ҳамсуҳбати Лоик.....	143
АСНОД (1917-1927)	
Ду такриз.....	156
Аксҳо.....	181
	184

ПЕШГУФТОР

“Асрори номаҳо” Бо чунин ном маҷмуаи нома, соядаст, даъватнома, шеърҳои шоирон ва дигар маълумотҳои хаттӣ, ки дӯстона донишмандон ба номи камина фиристода буданд, соли 1998 аз чоп баромада буд. Ин материалҳо солҳои гуногуни ҳаёти илмӣ ва ҷамъиятии бандаро дарбар кардаанд. Аксари номаҳо дар таърихи илми тоҷик мақоми худро пайдо намуда, дар оянда ҳамчун сарчашмаи таърихӣ хизмат хоҳанд кард. Чунин китоб дар илми тоҷик бори аввал пайдо шудааст. Бо ҳамин сабаб китоби номбурда бе камбудӣ нест. Фикру ақидаи хонандагон ва олимони ҳамкалами худро ба инобат гирифта, китоби дуюмро ба чоп омода сохтем.

Дар ин китоб номаҳо ба се забон - тоҷикӣ, ӯзбекӣ ва русӣ дохил шудаанд. Тартибдиҳанда кӯшиш намудааст, ки силсилаи номаҳо, ки аз як шахс омадааст, аз рӯи таърихи навишта шудани онҳо, бо як низоми хронологӣ ҷойгир шаванд.

Ғайр аз ин дар охири баъзе номаҳо ҷавоби онҳо, ки ба қалами камина тааллуқ дорад, дохил шуд.

Ба маълумоти хонандагон мерасонем, ки ба ҳамаи номае, ки дар китоби якум ва дувум чоп шудаанд, ҷавоб гардонидани будем ё худ як қисми онҳо дар ҷавоби номаи мо ирсол гаштаанд. Мутаассифона, баъда нусхаи аксари ҷавобҳои худро нигоҳ надоштаам.

Муаллиф ва тартибдиҳанда ба ҳамаи ононе, ки хайрхоҳона нисбати китоби якум - “Асрори номаҳо” (Душанбе, 1998) ихори ақида намуда, барои навиштани китоби дуюм маслиҳатҳо доданд, миннатдорӣ изҳор менамояд.

Умед дорам, ки китоби маъмур чун китоби аввал ба олимони муаллимони ва дигар хонандагон писанд меояд. Онҳо аз ин номаҳо фикру ақидаи устодони худ ва донишмандони машҳури собиқ Иттиҳоди Шӯравиро оид ба масъалаҳои муҳими баҳсталаби илмӣ маълумот пайдо карда метавонанд.

Қисми дувуми китоб «Хотира» номида шудааст. Муаллиф бо

шоирони номии халқи тоҷик сару қор дошт ва ё ҳамнишасту ҳамсафар гаштааст. Бинобар ин мо зарур шуморидем, ки нисбати ду нафар фарзандони барӯмади халқи тоҷик Мирзо Турсунзода ва Лоик Шералий хотира нависем. Боварии кулӣ дорем, ки лаҳзаҳои дар ин қисми китоб тасвирёфта барои омӯхтани ҳаёт ва фаъолияти ин ду фарди бузург сахм гузошта метавонанд.

Қисми саввуми китоб «Аснод» номида шуд. Дар он 42 адад ҳуҷҷатҳои таърихӣ солҳои 1917-1927 ба забонҳои тоҷикӣ, узбекӣ ва русӣ аз бойгонии шахсии камина дохил шудаанд. Онҳо аз ҳаёт ва фаъолияти қорӣ падари бузургворам Мирзо Мирмухтор Мираҳмадзода ҳиссае мебошанд.

Боёд қайд карда гузарем, ки нисбати ин шахс дар китоби худ «Ҳақимони Ҷротеппа» (чопи Душанбе, нашриёти «Дониш», соли 1996) маълумоти хотиравӣ муҳтасаран чоп шуда буд. Дар он нисбати ҳуҷҷатҳои ҳоло ба чоп омода гашта чанд ишора шудааст. Ҳоло ба ҳулоса омадем, ки ба чоп омода гаштани 42 адад асноди давлатӣ натавон ба фаъолияти қорӣ ин марди барӯмади қордон ҳисса мегузорад, балки як пораи таърихи мулки Истаравшан ва ҳокимияти собиқ Шӯравиро дар ин қаламрав дар ибтидои барқароршавиаш, равшан мегардонад. Ин миқдор аснод аввалин сарчашмаи нодир барои омӯхтани таърихи халқи тоҷик аз бойгонии шахсии мебошад. Бинобар он дар ин ҷо зарур шуморидем, ки онди онҳо баъзе ҳулоса намоем.

Мирзо Мирмухтор Мираҳмадзода соли 1874 дар Ҷротеппа таваллуд ёфта соли 1928 дар ҳамин шаҳр вафот кардааст. Баъди хатми мактаби русӣ-туземӣ дар Самарқанд як муддат дар дафтари губернатори вилояти Самарқанд вазифаи тарҷумониро дар уҳда дошта, баъд ба зодгоҳаш бармегардад. Дар ин ҷо аз тарҷумонӣ то ба сарвари волости Басманда ва баъд Ҷонҷӣ вазифадор мешавад.

Аз асноди ба ин китоб чоп шуда бармеояд, ки ӯ баъд аз ғалабаи инқилоби февралӣ дар Русия ва замони ҳуқумронии Ҳукумати мутлақи он, моҳи апрели соли 1917 аз вазифаи сарвари волости Ҷонҷӣ озод шуда (мувофиқи аризааш) ноиб-комиссари (муовини начальники милитсия) ш. Ҷротеппа таъин мешавад. Дар ин вазифа

фа ӯ дер напойд. Моҳи май соли 1918 ӯро начальники милитсияи уезди Сирдарё таъин мекунад.

Аризаи падарам, ки соли 1917 навишта шудааст, аввалин хуччате PDF Compressor Free Version ни милитсияи халқи тоҷик шоҳидӣ медиҳад.

Дар як вақт бо ин вазифа дар Сирдарё ӯ ба ташкил кардани истехсолотҳои аввалини шӯравӣ – кооперативҳои байни чорякҳои рон машғул гашт.

Мувофиқи аснодҳои мавҷуда масъалаи аз ҳӯроқӣ таъмин кардани аҳолии дар солҳои 1918-1919 ниҳоят душвор буд. Бинобар он падарамро аз уезди Сирдарё ба ноҳияи Хучанд равон мекунад, ки ваифаҳои дар назди директорияи кишвар мансуб ба озӯқа истодаро ӯ ба ӯҳда гирифта иҷро намояд. Ҳатто ӯро Москва бо чиптаи (билети) бепул барои ҳаракат бо роҳҳои оҳани Осиёи Миёна, Бухоро, Фарғона, Самарқанд, Андиҷон таъмин намуд. Падарам дар хизмати идорае мешавад, ки «Всероссийский совет снабжения железнодорожников» – «Продпутъ» ном дошт. Дар як вақт ба ин вазифа Мирмухтор Мираҳмадзода 24 моҳи май соли 1920 мироби уезди Ӯротеппа таъин мешавад.

Шояд бо сабаби ӯҳдабароёна иҷро кардани якчанд вазифаҳои масъул бошад, ки моҳи декабри соли 1920 падарамро ба аъзогии Иттифоқи касабани коргарони советӣ, бо маоши 9000 рубл, қабул мекунад.

Мувофиқи хуччатҳои ба ҷоп омода гашта падарам тамоми корҳои ташкилии нисбати кишти кор зарур бударо дар ӯҳда дошт.

Таҷрибаи кор дар хоҷагии кишлоқ, миробӣ ва дигар вазифаҳои водор намудааст, ки ӯро сардори миробҳои вилояти Истравшан таъин кунад.

Ба ғайр аз адои вазифаҳои масъули гуногун дар вилояти номбурда падарам ҳамчун аъзои Иттифоқи шикорчиён ба Мастҷох сафар намуда, барои давлат пашми тайёр мекунад, роҳҳо ва кӯпрукҳои ин ноҳияро ҳамроҳи техник Барсуф санҷида, вазъиятро ба ҳукумати вилоят арз менамояд. Мирзо Мухтор Мираҳмадзода то солҳои охири ҳаёташ вазифаҳои сармироб ва тарҷумони ноҳияи Панҷакентро низ дар ӯҳда дошт.

Хулоса, доираи амалиёти кори уездҳои Сирдарё, Хучанд, ноҳияҳои Ҷротеппа, Мастчоҳ ва Панҷакентро дарбар кардааст. Барои ҳукумати ҷавони Шӯравӣ чунин шахси ӯҳдабарои ҳамакора ниҳоят зарур буд.

Падарам аз он зиёиёни замони подшоҳӣ буд, ки дар шароити тағйир ёфтани сохти сиёсӣ тавонист ояндаи ҷамъиятро дарк намуда, бо хизмати сохти нави давлатӣ унс гирад. Ӯ ҳар як вазифаи мураккаби ба зимма гузоштаро ӯҳдабароёна иҷро намуда, чӣ дар байни аҳоли ва чӣ дар назди мардум обрӯю эътибор пайдо намулдааст. Дар роҳи иҷрои вазифаҳои давлатӣ падарам гирифтори тӯҳматҳо мешавад. Душманони давлати ҷавони Шӯравӣ мехостанд корманди кордони онро бо ҳар баҳона аз вазифаҳои масъул дур кунанд. Ҳатто сармироб таъйин шудани ӯ дар шароити инқилобии мулки Истравшан барои нотавонбинон, ҳасудхӯрон зарбаи ҳалокатовар буд. Бинобар он онҳо тӯҳматро пешаи худ карда буданд, тафтиши ГПУ (органи беҳатарии Ҷумҳурии Ўзбекистон, ки Тоҷикистон ба ин ҷумҳурӣ то соли 1929 тобеъ буд), шоҳиди чунин хулосаҳост. 26 сентябри соли 1926 ӯ навиштааст: «С самого существования Советской власти и до настоящего времени Мирмухтар Мирахмадзода занимал общественные должности, за исполнение которых добросовестно и честно он имеет много отзывов от общественных и советских учреждений».

Чунин баҳои баланд дар ҳуҷҷати махсуси хоҷагии оби вилояти Ҷротеппаву Панҷакент аз 5 декабри соли 1926 низ навишта шудааст. Бо вучуди он падарам корро дар ин вазифа давом доданро нахоста, бо сабаби ба мо номаълум бо хоҳиши худ аз кор меравад. Дар шаҳодатномае, ки 3 августи соли 1927 имзо шудааст, чунин зикр кардаанд: «Дано гражданину Мирмухтар Мирахметову в том, что он действительно служил в Ура-Тюбинском водном округе в должности арык-аксакала с 28 февраля 1925 по 20 июля 1927 года. Уволен по собственному желанию. За время своей службы тов. Мирмухтар Мирахметов возложенные на него обязанности выполнял честно, своевременно и аккуратно, ни в чем предрассудительном замечен на службе не был, что и удостоверяется».

Асноди ба чоп омода гашта асосан ба амалиёти кории падарам Мирмухтор тааллуқ дошта бошанд ҳам, дар онҳо номи як иддаи калони шахсоне зикр ёфтааст, ки мисли номбурда дар замони мустамликавӣ обутоб ёфта, баъд аз ғалабаи Инқилоби Октябр ба хизмати ҳукумати нав гузаштаанд. Ҳар кадоми онҳо лоиқи онанд, ки шарҳи ҳолашон омӯхта шавад. Ин корро ба зиммаи ҷавонони оянда вогузор намуда, танҳо дар бораи як шахс сухан меронем, ки ӯ дар оянда ба мансабҳои калони давлатӣ сазовор гашта, аз худ номи нек гузоштааст. Ин шахс Бобохон Ҳамдамов буд. Бо имзои ӯ ва котибаш ба падарам Мирмухтор 9 январ ва 13 январи соли 1926 ду шаҳодатнома дода шудааст. Ҳуҷҷати аввал дар бораи ба дорандаи шаҳодатнома ҳамчун мироби вилоят эътироф намудани аҳоли ва иҷро кардани супоришҳои ӯ мебошад. Ҳуҷҷати дигар дар бораи ба Мастчоҳ, ки он вақт тобеъи вилояти Истравшан буд, равон кардани Мирмухтор ва техник Барсуф мебошад. Онҳо бояд вазъиятро дар ин ноҳияи кӯҳӣ омӯхта, роҳҳо, кӯпрухҳо ва ҷӯйборҳои вайрон гаштаро муайян намуда, барои таъмири онҳо чора меандешиданд.

Ин ҳуҷҷат шояд бо он сабаб навишта шуда буд, ки Бобохон Ҳамдамов худ зодаи деҳаи Ярми Мастчоҳ буда дар 23 солагиаш вазифаи раиси Шӯрои ҷамоати Палдорак ва ҷамоати Ланглифи Мастчоҳи Болоро ба ӯҳда дошт. Соли 1926, ҷавони 24 сола садри иҷроияи вилояти Истравшан таъин шуда буд. Соли 1929 Б.Ҳамдамов ба вазифаи ҷонишини раиси округи Комитети иҷроияи Кӯлоб таъин мешавад. 16 октябри ҳамин сол дар Тоҷикистон Суди Олӣ таъсис ёфт ва аввалин намояндаи он марди мастчоҳӣ Бобохон Ҳамдамов таъин шуд.

Дар Ҷумҳурии Тоҷикистон мардони кордон ва аҳли савод намерасид. Бинобар он моҳи маи соли 1932 Б.Ҳамдамов дар вазифаи раиси пойтахти ҷумҳурӣ – шаҳри Сталинобод таъин шуда, дар давоми зиёда аз як сол ин вазифаро адо кард.

Вақте ки ба зодгоҳи номбурда деҳаи Ярми Мастчоҳ меравед тааҷҷуби кас меояд, ки аз чунин деҳаи хурди дурдаст чунин марди бузурги кордон сабзида расидааст. Дар ин деҳа ба сабаби хунукии ҳаво дарахтони меванок намесабазад. Мутобиқи навиштаҳои

Мулло Абдурахмон дар «Рузномаи Искандаркӯл», соли 1870 дар Ярим ҳамагӣ 10 хоҷагӣ одам истиқомат дошта деҳқонӣ мекарданд.

Ман бори аввал ба ин деҳа ҳамроҳи Б.Ҳамдамов омада будам. Ярим мазорчас ҳам дорад. Таърихи ин деҳа аз ҳамин мазорча, ки мазори Ҳоҷа Аловаддин ном дорад, пайдо шуд. Қайроқсангҳои дар мазор боқӣ монда шохиди ҳоланд. Яке аз ин сангҳо ба рӯи қабри Мунисахотун ном заифа гузошта шуда, ӯ соли 1396 вафот кардааст. Санги дигар ба рӯи қабри Ҳоҷа Аловаддин, падари Муниса гузошта шудааст. Ӯ баъд аз 26 соли духтараш вафот карда, ҷуниби номида шудааст. Ҳоҷа Аловаддин бини Тоҷ ул-Ҳуҷандӣ. Мазор ҳам номи ӯро гирифтааст. Маълум мешавад, ки дар асрҳои XIV-XV дар Ярим шахсони аҳли савод ҳаёт ба сар бурда дар байни аҳоли ба обрӯи қалон соҳиб гаштаанд. Хусни хати рӯи қайроқсангҳо шохиди он аст, ки дар ин деҳача хаттотони хушхат, устодони хати насх низ зиндагӣ мекарданд. Шояд решаи қордонӣ, дар мактабҳои марказӣ таҳсил накарда саводнок гаштани Бобоҳон Ҳамдамов дар ҳамин таърих ҳам бошад? Мастҷоҳи Кӯҳӣ ва Мастҷоҳи Нав бо фарзандони барӯманди худ – Бобоҳон Ҳамдамов ифтихор намуда бо номи ӯ қолхозу мактабҳо ва кӯчаҳоро гузоштаанд.

Хулоса, дар аснодҳои ба ҷоп омода гашта амалиёти шахсони гуногуни ибтидоӣ барқароршавии Ҳокимияти Шӯравӣ дар Тоҷикистон акс ёфтаанд.

Онҳо, аз ҷумла падарам Мирзо Мирмухтор, яке аз мардони фарзона буданд, ки дар солҳои мушкили 1917-1927 дар шароити гуруснагӣ ва муборизаи шадиди синфӣ, аз ӯҳдаи ҳамаи вазифаҳои давлатӣ баромада, халқи азияткашидаи тоҷику ўзбекро аз гуруснагии он солҳо наҷот дода, дар таърихи барқарор намудани соҳти нави давлатӣ саҳми арзанда гузоштаанд.

Бинобар ин мо бо боварии том хулоса карда метавонем, ки асноди ба ҷоп омода гашта танҳо саргузашти як фарди бузург набуда, шохиди бозғамии воқеаҳои мебошанд, ки барои омӯштани таърихи халқи тоҷик дар даҳсолаи масъул – 1917-1927 манфиат хоҳанд расонид.

А.Мухторов.

МУКОТИБА

НОМАҲО ОИД БА БОБОҶОН ҒАҒУРОВ ВА КИТОБҲО ДАР НИСБАТИ Ӯ

Дӯсти азизу меҳрубон, мӯхтарам Мухторов Ахрорхоча!

Ман Шумо фиристодагӣ китоби дар ҳаққи Бобоҷон Ғафуров навиштаатонро гирифтам. Бисёр хурсанд шудам. Шумо одами мурдагиро зинда карда, ба фарзандони тоҷикон фаҳмонда гаштед. Ин наваъ корро инсонӣ соҳибакл, дурандеш, ҳозиразамон карда метавонад. Боварии комил дорам, ки уқои азиз, асло хор намешавед, доимо бо иззату эҳтиром бошед. Ба Шумо саломатӣ, ҳамаи меҳнатҳои дар болои илм кашидаатон роҳати ҷони Шумо гардад.

Бо эҳтиром Ҷӯрабой Ашӯров, ш. Хуҷанд.

Уқои азиз!

Китоби дар бораи Б.Ғафуров навиштаатонро гирифта, аз шодима гирия кардам. Ба Шумо садҳо офарин гуфтам. Уқои азиз, асло дастатон дард накунад, доимо соқу саломат бошед. Малакаи донишатон боз ҳам зиёд шавад. Дар соҳаи илм бошараф ҳастед, дар оянда роҳати ҷони Шумо гардад, уқои азизу меҳрубон.

Ман дар ҳонзаам музей сохтаниам. Одамҳои хизматнишондодаи республика онҳо "мешаванд". Агар бемалол бошад, як дона сурататонро мефиристонидед /бо тарҷимаи ҳолатон/ хуб мешуд, ҷон уқочон!

*Бо эҳтироми бисёр Ашӯров Ҷӯрабой,
Хуҷанд, 27 январи 1984.*

Ассалому алайкум, инсонӣ барои ҳамаи мо азизу мӯътабар Ахрорҷон-ақо Мухторов!

Китобҳои бо лутфу ҳоса ирсол намудаатон дастраси мо гардид. Насибаи Ҳоҷи Бобоҷон-ақоро ба дасти худашон супурдам. Ҳарду аз ин лутфу марҳамати Шумо барин олими номбардори миллат беҳад хурсанд шудем, ҳазор ташаккур!

Китоби хотираҳоятонро дар бораи олими намоён, арбоби давлатӣ ва чамъиятӣ Бобочон Ғафуров бо шавқи тамом хонда баромадам. Саҳарӣ аз хоб хеста, таҳорат намуда, то вақти намоз ҳам мутолиаи китобам. Ман бисёр асарҳои хотиравиرو дӯст медорам ва хондаам. “Бобочон Ғафуров”-и Шумо хело хонданбоб баромадааст. Ҳаёт ва фаъолияти ин шахси бузургро басо мароқангез ба қалам додаед. Дар онҳо ҳеҷ гуна сохтакорӣ ҳис карда намешавад. Ба ҳавсалаи Шумо қоиладан мумкин нест. Вақти вохӯриҳоятонро бо мӯхтарам Бобочон Ғафуров сахҳ баён кардед. Солҳо, моҳу рӯзҳо ва ҳатто соату дақиқаҳоро ҳам қайд кардед. Раҳмат! Аҳо Ҳочӣ Бобоҳон ҳам хонда гаштиянд. Аз китоб қаноатмандӣ ёфиянд.

Дар китоб хотираҳои шахсони бузургро дар бораи эшон ҷой кардаед. Хотираҳои мӯхтарам Муҳаммад Осимӣ ҳам дилчасп баромадааст.

Умуман китоб барои ҳама китоби хонданӣ баромадааст.

Гуфти халқ: “Ба тақдир тақдирчунбон ҳам даркор”.

Бо саъю кӯшиши Шумо аз нав дар байни халқ қадру қимати Бобочон Ғафуров қад рост кард. Мо бисёр одамонро медонем, ки баъди аз мактаб ё аз дунё рафтани касе, ӯро ба дасти фаромӯшӣ месупоранд. Аммо Шумо, чун шахси комил ва шогирди вафодор хотираи ин хирадманди бузургро пос дошта меоед. Раҳмат ба Шумо!

Фонди “Маскани Зиё” рӯз то рӯз ганӣ гардида истодааст. Тӯҳфаҳои арзандаи Шумо барин шахсони бузург эътибори ин ганчинаи хирадро боло бардошта, боиси ифтихори соҳибонаш мегардад.

Мо ҳама хешу табор ва аҳли деҳа сиҳат ва саломат буда, рӯзӯ шаб дар талаби сиҳат ва саломати дӯстони қадрдон мебошем.

Ба Шумо сиҳат-саломатӣ, баҳту саодати оилавӣ, омаду барори эҷодӣ орзу намуда бо камоли эҳтиром, мухлиси Шумо:

*/А. Қаюмов/, қ. Янгиариқи Боло,
ноҳияи Ғонҷӣ, 9 шони 1993.*

САЛОМНОМА

... Ман рӯзи 18 октябри соли 1983 дар қатори дигар мактубҳо лифофаеро гирифтам ва то кушодани он қариб аз хурсандӣ саросема шуда дар хусуси чӣ будани он ба дарёи андеша ғарқ шудам. Пас аз кушодан дидам, ки хазинаи пурганче доир ба устои бузурги мо - кӯҳи илму маърифат, машъали ҳамешафурӯзон - устод Бобочон Ғафуров будааст. Онро гирифта, аз рӯи эътиқоди ҷавонмардию ватандӯстона бӯса карда, ба дидаҳоям молидам ва ба қайд гирифтам. Устод, бовар кунед, ман худро боз ҳам бардаму қоматбаланд ҳис карда, дар ҳамин лаҳза худро хушбахттарин одами советӣ ҳисоб кардам. Чӣ гуфтану чӣ навиштани худро аз хурсандӣ қариб фаромӯш кардам ...

Ташаккур устои арҷманд. Ҳазор ташаккур, барои ёд карданатон! Мекӯшам, то ки ба қадри чунин “ёд”-ҳои Шумо бирасам.

*Бо салом Амирхон Саидов, ноҳияи Ховалинг,
деҳаи Доробӣ, 18 октябри соли 1983.*

МАКТУБ АЗ САМАРҚАНД

Нависандаи ин сатрҳо банда Абдухалили Самарқандиатон буда, аз таҳти дил ва меҳри калони инсонӣ ба Шумо - мураббии камтарин, саломи гарму нарми худро раво менамоем.

Домуллои мӯҳтарам Аҳрорҷонака!

9 октябри соли 1983 тӯҳфаи қимматбаҳои ба номи ман фирис-тодагиатон - “Академик Бобочон Ғафуров”-ро гирифтам. Ба сатри титул назарам ба дастхататон ғалтид. Хело шоду хуррам шудам ва ҳамчун тӯтиё ба чашмонам молидам.

Ҳамчун рафиқи ширинкалому бо оқибат, аз номатон, фамилиятон шодон мефаҳрам. Чӣ тавре, ки Шумо дар ҳақиқати Домулло Б.Ғафуров бемуболиға баҳо додаед, ман ҳам аз зӯрии қаламатон фикрҳои мантиқии оличанобатон мефаҳрам.

Китоби “Академик Бобочон Ғафуров” барои ман ҳамчун дастуруламали илмӣ-педагогӣ мебошад. Ба ман манзур гашт, ки Домуллоро се маротиба /соли 1954 дар Тошканд, соли 1968 дар

Самарқанд ва Москва/ дида, шунавам. Рости сухан ҳамин, ки моро ба худ ром карда буданд. Бинобар он, баробари гирифтани тӯхфаи Шумо ҳамчун шахси “ташна” хонда баромадам ва эътиқоди ман ба ин олими забардасти халқи тоҷик боз ҳам баландтар шуд.

Ахрорақачон!

Шумо доим ба мо харидорӣ мекунад, аммо мо ҳеҷ як хизмати Шуморо ба ҷо оварда натавонистем. Меҳрубони Шумо ба самарқандиён бузург аст. Чунки таълимоти устод Бобочонака соҳиби сол дар байни шогирдонашон ва одамони аҳли илм давом мекунад. Бо тимсоли ин кор мо Шуморо мебинем, дӯст медорем. Ҳамеша зафари илмию педагогиатон ёр бошад, давом диҳед.

Ман мактубро аз клиникаи чапм шитобон навиштам. Баъди чароҳи нағз шуда бароям, ба Шумо дар бораи вохӯрии ман бо Бобочон Ғафуров дар Тошканду Самарқанд ба тафсил менависам ё насиб бошад, бо якдигар вохӯрем, гуфта медиҳам.¹

*Шуморо бӯсакунон Абдухалилатон.
Самарқанд, 12 октябри соли 1983.*

Ассалому алейкум, муаллими мӯхтарам!

Чанд вақт боз орзу доштам, ки оиди таърихи пайдоиши тоҷикони қаторкӯҳҳои Нурато мақолае аз ҷониби олиме иншо ёбад ва ба таҳрири нависони миллатгарой зарбае дода шавад. Вале ба амалӣ гардонидани ин орзу тоқатам тоқ шуду худам аз манбаъҳои дастрас, бо хулосабарориҳои “соддалавҳона”-ам мақолае бо номи “Тоҷикони қаторкӯҳҳои Нурато”-ро навиштам, ки дар рӯзномаи “Овози тоҷик” 24 августи соли 1993 ҷоп шуд. Як нусха ба Шумо фиристонидам, умедворам, ки мулоҳизаҳояшонро /ҳарчанд танқидӣ бошад ҳам/ ба камина маълум менамудед. Ҳоло нақшаи кориам он аст, ки этимологияи топиномҳо ва микротопонимҳои маҳаллаҳои атроф /аз Нурато то Фориш/-ро муайян созам. Вале манбаъҳои зарурӣ ҳале каманд. Агар ин нақша то таътил ба со-

¹ Мутаасифона бо Набиев А. вохӯрдём, хотираҳояшонро эшон нанавишт ва баъди чанд соли нанавиштани мактуби мазкур дар Самарқанд вафот кард. – А.М.

мон нарасад, ба Душанбе рафта, соҳаҳои ноаёнро аз онҳо ҷустуҷӯӣ намуданиам.

*Бо эҳтиром Абдуназари Набӣ, ноҳияи Нурато,
Ҷумҳурияи Ўзбекистон, қишлоқи Каттаҷу. 20.12.1993.*

PDF Compressor Free Version

Устоди азиз! Номаи 12 декабри соли 1997 иншо ва ирсол намудаатонро 20 январӣ соли 1998 гирифтаам, ба дидагонам молида, бо ифтихор байни аҳли хонаводаам қироат намудам, курта-курта гӯшт гирифтаам, аз муваффақиятҳои эҷодиятон болидам ва худ ба худ фахр намудам, ки бо чунин як аҳли илм, шахси бузург шиносаму ёди маро кардаанд.

Устоди азиз! Росташро гӯям, ман дар чараёни умрам бо бисёр олимон, номзад ва докторҳои илм аз Ўзбекистон ба Тоҷикистон шинос ва ҳамсӯҳбат шудаам, дар зарурӣ бо онҳо кӯмак расонидаам. Вале аксари онҳо пас аз анҷоми корҳои тадқиқотнашон “маро ба гӯшаи фаромӯши “партофта” ва ҳатто баъзан ба “салом”-ам “алеҳ” надодаанд”. Хоксорӣ ва бузургии Шумо дар он аст, ки маро аз гӯшаи ҳаёлатон дур накарда будаед.

Устоди азиз! Ҳақ бар чониби Шумо, ки маро дур андохта бошад ҳам, меҳри аз қалбу ақл гизогирандаи моро дур андохта наметавонанд. То ҳол дилу вичдонам дар азоб аст, ки бо сабаби таъқисии иқтисодӣ, моҳи ноябри соли 1994 дар қашни 70-солагиатон дар Душанбе, иштирок карда натавонистам ...

Устоди мӯҳтарам! Аз номаатон фаҳмидам, ки барои камин чанд китобе гӯша карданиед. Агар гаронӣ накунад, аз китобхонаи нусхаҳои мефиристонидед, сарам ба осмон мерасид. Ман ҳам дар китобхонаи хурдакаки хонагиам шӯбаи китобҳои Шуморо ташкил мекардам.

Барои дар рӯномаи “Ҷумҳурият” ҷойгир намудани номаи ман миннатдорам. Умедворам, ки қайди қашнворан 90-солагии алломаи асри ХХ Бобочон Ғафуров бо хушнудӣ мегузарад ва онро дар мактабҳои тоҷикии ҷумҳурии мо низ қайд мекунад. Ман бо чунин таклиф бо мақсади бузургдошти ёди устод ба рӯномаи “Овози тоҷик” мақолае мефиристам. /Агар аз сензура гузарад/. Аммо бо боварӣ гуфта метавонам, ки қашнворан устодро дар мактаби деҳа қайд хоҳем намуд. Ва инро аз мактабҳои дигар ҳам та-

лаб хоҳем кард.

То дилдорбиний соку саломат бошед, Паноҳ ба худо.

PDF Compressor Free Version

Бо салом Абдуназари Набӣ.

Вилояти Навоӣ, ноҳияи Нурато,

Ҷумҳурии Ўзбекистон, 20 январӣ соли 1998.

Устои азиз! Китобҳо, номаи дохили китоб ва рӯномаи “Ҷумҳурият”-ро Отаҷон оварда супорид. Китобҳоро паи ҳам мутолиа намуда истодаам.

Устои азиз! Ман ҳам ба муносибати 90-солагии устод Б. Гафуров бо “Овози тоҷик” мақола навиштам. Намедонам мебарояд ё не? Факту рақамҳоро аз асарҳои Шумо гирифтам. То ҳол оиди ин санаи муборак рӯномаи “Овози тоҷик” ҳомӯш аст. Шояд пас аз ҷони мақолаи ман /агар ҷон шавад/ равшандилони Ўзбекистонӣ қалам ба даст мегиранд. Агар ҷон шавад, нусха бо мактуб ба Шумо хоҳам фиристод.

Муаллими азиз! Дар китобатон “Хаттот Мирхусайн” номаи манзуми шоир Мухӣни Хукандӣ ба Мирхусайни Истравшани оварда шудааст, ки порчаҳои ҷудогонаро ба номи Шумо баргардонид, бо максали ифодаи фикри худ ду тағйирот даровардам ва дар охир бо ҳамон оҳанг кӯшидам, ки аз худ ҷор мисра илова намоям:

“Ҳазорон ташаккур барои кутуб,
Ки пеши поятон намоям сучуд
Кутуби Шумо ёдгорест бузург,
Ки мондам ба қалби китобҳои худ”.

... То боздид паноҳ ба худо. Шоду хуррам бошед, омад ёратон бод.

Бо эҳтироми самимӣ Набиев Абдуназар.

Вилояти Навоӣ, ноҳияи Нурато

Ҷумҳурии Ўзбекистон, 6 февралӣ соли 1998.

Азизам!

Хвалю Вас за хорошую книгу о Бободжане Гафурове, достойной его светлой памяти. Офарин.

В дорогой для нас день создания Красной Армии поздравляю

Вас как фронтовика, верного защитника Родины, по существу моего однополчанина, а в Вашем лице приветствую и поздравляю моих душанбинских друзей - участников Великой Отечественной войны.

PDF Compressor Free Version

*Мухлиси Шумо полковник /в отставке/
И.Брагинский. Москва, 23 февраля 1984 г.*

МУКОТИБА БО СОТИМ УЛУҒЗОДА

Бародари донишманд ва фозилам Мулло Ахрор Мухторовро салом ва хурмат!

Дар байни тараддуд ва шитоби сафари Маскав камина натавонистам "Мунгтахаб ат-таворих"-ро ба Шумо пас гардонам, маъзур доред. Он нусха дар Душанбе монд ва бо эҳтиёт нигоҳ дошта мешавад. Ҳаргоҳ, ки ба Душанбе баргаштам, онро бо ду дасти алаб ва миннатдорӣ ба Шумо месупорам.

Илтимоси бародарона ин, ки агар малол наёяд, ба кадом рӯзо моҳ ва солҳои мелодӣ рост омадани санаҳои зерини ҳичриро навишта ба камина ирсол доред:

12 рамазон соли 260,

Раби ул-охир соли 260,

15 Ҷамоди ул-охир соли 275,

Ҷамоди ул-охир соли 279,

Рачаб соли 272

Ҷамоди-ул-аввал соли 279

Маро бори дигар аз худатон беҳад миннатдор хоҳед кард.

Саломат ва шодком ва пирузманд бошед.

Бо ташаккури пешакӣ ва ихлос Улуғзода.

Тақвим ва муқоисаи вай дар наздам нест. Бинобар ин ночор ба Шумо мурочиат кардам.

31 июли соли 1978, Маскав. 115 5 33, Москва.

Нагатинская Набережная, 18, кв.114.

Устод ва донишмандӣ гиromӣ!

Хоҳишмандам гуноҳи бандаро бубахшед. Бо сабаби набудани дар ш. Душанбе мактуби болон дидаатон худӣ ҳамин рӯз дас-

трас шуд, ки бо саросемагӣ чавобашро навиштам:

Аз рӯи тақвиме, ки соли 1964 проф. В.В.Цибульский бо номи "Современная История Ближнего и Среднего Востока" нашр кардааст, санаҳои ба шумо зарур шуда чунин бо ҳам мутобиқ омадаанд:

1. 12 моҳи рамазони соли 260 ҳиҷрӣ ба 2 моҳи июли соли 874 рост меояд.
2. Моҳи раби ул-охир соли 260 ҳиҷрӣ аз 24 моҳи январ оғоз ёфта, 21 моҳи феввали соли 874 ба охир мерасад.
3. 15 моҳи ҷумоди ил-охир соли 275 ҳиҷрӣ мутобиқ аст ба 275 моҳи октябри соли 888.
4. Моҳи ҷумоди ул-охир соли 279 ҳиҷрӣ аз 29 моҳи август сар шуда 26 моҳи сентябри соли 892 мелодӣ ба охир мерасад.
5. Моҳи раҷаби соли 277 ҳиҷрӣ аз 12 моҳи декабри соли 885 оғоз ёфта, 10 моҳи январи соли 886 ба охир мерасад.
6. Моҳи ҷумоди ул-аввали соли 279 ҳиҷрӣ аз 30 моҳи июл оғоз ёфта, 28 моҳи августи соли 892 ба охир мерасад.

Аз "Мунтахаб ат-тавориҳ"-и Ҳакимхон хотирҷамъ ҳастем. Шумо низ бо хотири ҷамъ бошед.

Рафиқ А.Қаҳҳоров хоҳиши хондани фотокопияро карда буданд. Ҳоло он кас ба Афғонистон рафтаанд ва кадом вақт баргаштанашон маълум нест.

Ба кори эҷодиятон, ҳамчун дӯсти самимӣ, барори кор орзу дорам. Ҳама вақт ба хизмататон ҳозир ҳастам.

Бо салом ва эҳтиром А. Мухторов.

Мулло Аҳрори мӯхтарам ва кадрдон!

Мактубатон имрӯз расида ба камина як олам хушнудӣ овард. Одамашро доништа мурочиат карда будам. Ин тақвиму санаҳоро дар Душанбе гайр аз Шумо ҳеҷ кас ба ин зудӣ муайян карда чавоб навишта наметавонист. Бисёр - бисёр ташаккур. Тандуруст, доим шодком ва муваффақ бошед.

*Бо салом бародарӣ Улугзода,
Москва, 25 август, 1978.*

Устод ва донишманди мухтарам Сотимхон Улуғзода!

Дар Ишқобод китоб бо номи "Труды Южно - Туркменистанской археологической комплексной экспедиции" /ҷилди XVI, 1978/ чоп шудааст. Дар ин асари ҷамъбастунанда мақолаи П.Г.Булгаков ва Б.А.Вахобов бо номи "Средневековые ученые из Мерва" дохил аст.

Дар ин мақола суҳан аз олимони замони Ибн Сино ё худ наздик ба ин давр рафтааст. Барои асари навишта истодаатон шояд хондани онро зарур шуморед. Аз китобхонаи ба номи Ленин ин китобро пайдо кардан мумкин. /Дар Душанбе барои Шумо пайдо кардани он низ мумкин аст/.

Бо салом ва эҳтироми бепоён А. Мухторов.

Мулло Аҳрори азизро ва ҳамаи аҳли байташонро бо иди Октябрь муборак. Фархунда бахтовар ва пирузбахш бошед.

Табриқномаи идонаатон расид, ташаккур.

Бародаратон Улуғзода, Москва сентябри 1978.

Дӯсти қадрдон Аҳрор Мухторов ва ҳамаи аҳли хонаводаи мухтарамашон Соли Нав муборак, фархунда ва шодиовар бод!

Улуғзода, Москва декабри соли 1978.

СОЯДАСТҶО:

Ба дӯсти донишмандам Аҳрор Мухторович Мухторов бо эҳтиром тақдим менамоям. С. Улуғзода. 1969. /Восеъ, роман/. Асарҳои мунтахаб иборат аз чор ҷилд. /Ҷилди дуюм. Душанбе, 1969/.

Ба дӯсти фозил ва донишманд Аҳрор Мухторов, ёдгории самимона. Бо эҳтиром ва ихлос Улуғзода. 1987 /Достонҳои "Шохнома", Душанбе, 1986/.

МАҚТУБИ СОТИМ УЛУҶЗОДА БА НОМИ МАҲМУДОВ МАНСУРҶОН'

...Хуб аст, ки дар ин диёри гарибӣ ҳамватанон ёфтаед ва аз сӯхбату муоширати онҳо хушнудед. Ба онҳо - дӯсти фозили камина Мухторов, ба рафиқон А. Ҷураев, Д.Обидов саломии маро ра-

сонед. Ба ҳамаатон муваффақияти қору тадқиқу таҷассус ме-
хам. Шумо, Мансурҷон, дар ҳар навъ хидмате, ки бошед, ба исти-
лоҳи Фидоӣ «Фидоӣ» буданатонро фаромӯш нақунед,
пайваста дар мутолиа, муояна ва ҷустуҷӯ бошед, аз ҷамъоварии
факт монда наҷавед (ин суҳан аз ман нест, аз акад. Павлов аст, ки
ба шогирдонаш васият карда будааст, ки «всю жизнь собирайте
факты»). (Дар ин қор аз мӯҳтарам Мухторов ибрат гирифтани мум-
кин: ман аминам, ки он кас ба илми бостоншиносии ҷаҳон ҳисса
қалон ва арзада хоҳанд гузошт).

Бо умеди дидор дар ояндаи наздик бо ҳамаатон.

Улугзода, 29.05.1985, Душанбе

P.S. Ба дӯстони афғони мо гӯед, ки бародарону хоҳарони То-
ҷикистон ҳама бо гами онҳо ғамгин ва бо шоднашон шоданд.

(Дар хошияи мактуби Улугзода): «Имрӯз 25 май раф. Капито-
нов ба Республикаи мо нишони Байрақи сурхи меҳнатӣ месупо-
рад»²

ОИДИ ДИЛШОД ВА МЕРОСИ ӯ

Домуллои Мӯҳтарам!

Соли Нав муборак. Бароятон як идӣ навиштам, ки манзури
хотираниатон мегардонам:

¹ Маҳмудов Мансурҷон - номзади илми филологӣ, он солҳо дар Афғонистон ба қори дарозмӯҳлат рафта буд. Камина (А.Мухторов) нимаи аввали соли 1985 бо таклифи АИ Афғонистон соқини Қобул гашта, дониҳан таъриҳи Афғонистонро навишта ба АИ ин мамлакат супорида будам. Улугзода, маълум мешавад, ки аз сафари банди огоҳ буданд.

² Капитонов И.В. - котиби Комитети Партияи Коммунистии Иттиҳоди Шӯравӣ.

И д я

Ба сӯи дӯст ин даст алифу лом,
Сар ҳам ҳам мекунам ба таъзим киром.
Пагоҳ соли нав, хангоми фирӯз,
Муяссар шуд ба ман ин сайри илҳом.
Муборак бод соли нав бародар,
Мудом бошӣ саломат ҳам ширинком.
Бароят некбахти аз сар ояд,
Наёяд сархамӣ то асру айём.
Хамеша субҳи фирӯзат бувад рӯз,
Набинад рӯзгорат хуфтани шом.
Музаффар бош дар кайди эҷод
Китобатро тамои орий ба анҷом.
Хузурам ин ки ошнои ту бошам,
Ки то олам бувад бошӣ ту мудом.

Акбаров Юсуфҷон, мутахаллис ба Хузурӣ.

/Набераи Анбаротун/, шаҳри Янгиул

Ўзбекистон, 29 декабри 1969.

ПАЁМИ ХУЗУР!

Дуо ва саломҳои беадад аз ҷониби ин як камтарин дӯсти бега-
рази Шумо - Хузурӣ.

Имрӯз китоби наватон оиди Дилшоҳи Барно дастрас гашт. Ба
дидаҳои расонда, бӯсакунон қабул намудам, раҳмат бародар!
Умед мекунам, ки аз ин китоб боз чанде ба ман мефиристонед /
ақаллан ду адал/.

Бо эҳтиром Хузурӣ, Янгиул 18 августи 1970.

ПАЁМИ НАВ

Дуо ва саломҳои самимӣ аз ҷониби як дӯсти ҳамқаринатон
Хузурӣ.

Мувофиқи маслиҳати Шумо, моён - ман, модарам Бибиҳон /
духтари Анбаротун/ ва тағом Усмонхоҷа ариза навишта /худам

навишта будам/ ба Совети Олии Ўзбекистон дода будем. Баъд аз ду моҳ хабар расид, ки аризаатонро бо комичроияи вилояти Фарғона фиристонидем. Баъд аз он ба хавлии тағом дар Хуқанд вакилон омада “Бибиҳон кист?” гуфта пурсиданд. Тағом якбора “он кас дар Тоҷикистон /Уротеппа/ мезиҳанд” гуфтаанд. /Ин ҷавоб камоли хомигарӣ ва бепарвогии он кас буд/

Вакилон гуфтаанд, ки “Ба шумо ҳукумат пенсия таъин мекунад. Бибиҳон аз Тоҷикистон гирад. Хузурӣ бошад, аз Тошканд ёрдам гирад. Ҳоло ҳеч чиз нест. Аммо волидаам ниҳоят озор ёфта, маънос монданд”.

Аввало, тағом адресро нодуруст додаанд. “Хохарам низ дар ин ҷо мезистанд ва фарзандонашон ёрдам карда наметавонанд гуянд”, хуб мешуд. Бо вучуди он, ки тағом се писар доранд, ба он кас ҳам пенсия ва ҳам хона /сексия/ меодаанд.

Акиун Шумо чӣ маслиҳат медиҳед? Дар мактубатон маълум намоед.

*Бо эҳтиром Хузурӣ, ш.Янгиволи Ўзбекистон,
21 ноябри с.1970.*

Муаллими гиромӣ!

Вакто ки аз пахтачинӣ баргаштам, дар хона ба ман китоби фиристодагиатон - “Страницы истории Гиссара” дастрас гашт. Онро гирифта, хонда ниҳоят хурсанд ва миннатдор шудам. Дарҳол як нусхаашро ба Солеҳҷонака супоридам ва дар ин бора Қайомҷонакоро ҳам хабардор кардам. Онҳо ҳам ниҳоят хурсанд шуданд.

Муаллими азиз! Такризи “Дилшод”-ро дар газетаҳо хонда истодаам. Аммо дар ҷустуҷӯи Дилшод бошам ҳам, то ҳоло ба дастир кардани китоб дар бораи Дилшод муваффақ нашудаам.

*Бо ур. Узоқов Раҳмон,
Самарқанд, 26 декабри соли 1969.*

ПАЁМИ ДУСТӢ

Ассалому алейкум, Ако Аҳрорҷон!

Мақолаатонро аз газета ба модар /Бибиҳон - А.М./ хонда до-

дам. Бисёрҳо хурсанд шуданд. Аҳо Ахрорчон! Шумо бо Сайфуллоҷон номҳои очакалони Дилшод ва номи писарҳояшро навишта фиристода, аниқашро фаҳмидани будед.

Бино бар гуфтаи модар номи модаркалони Дилшодро он кас дар ёд надоранд. Дилшод як писар доштааст, ки номаш Мирсаид.

Модарам мегӯянд, ки аз Мирсаидхон ду нафар фарзанд шуда буд. Яке духтар номаш Инъомҷон ва як писар, номаш Маҳмуд. Номҳои Шумо навишта фиристодаро ҳаёл карда модарам ба ёд оварда натавонистанд.

Хайр, ба кори эҷодиатон муваффақиятҳо орзумандем.

*Бибихон ва Расулхӯҷа Носиров, духтар ва набераи
Анбаротун.ш. Ўротеппа, 20 апрели соли 1970.*

МАКТУБИ САЛОМАТИ

Салом Аҷҷон.

Ман ба магазинҳои китобфурӯшии “Тоҷиккитоб” ва “Райпотребсоюз” рафта дидам, ки онҳо аз Ленинобод қариб 1800 адад китобро оиди Дилшод /русиаш/ овардаанд. Алҳол камтараш ба фурӯш рафтааст.

Бо рафиқ Худойназаров вохӯрдам. Он кас гуфтанд, ки ҳоло модар базаи худ /анбор/ 750 адад матни русии китобро оиди Дилшод дорем. Сарфи назар аз он ба райпои ноҳияҳои Айнӣ ва Панҷакент мефармоям, ки 200 адад китоби боқимондаро /оиди Дилшод/ бурда, ба фурӯш гузоранд.

*Бо салом ва эҳтиром, уқоятон Сайфулло Маҳкамов.
ш. Ўротеппа, 5 январи соли 1971.*

МУКОТИБА БО МУАЛЛИМОН

САЛОМНОМА

Бародари азиз А. Мухторов!

...Ба наздики оид ба Накибхон Туграл мақолаи некаторро хонда будем. Ҳазор раҳмат. Зеро ин ҳам дар қатори дигар хизматҳое,

ки дар водии Зарафшон кардед, як хиссаи сазовор ҳисоб мешавад. Сафохон Аминзодаи Ленинободӣ /он кас солҳои 1953-1954 муаллими деҳаи мо буд/ оид ба Туғрал ва Тамҳид /аз деҳаи Похуд/ дар газетай "Ҳақиқати Ленинобод" мақола чоп намуда буд. Шояд хонда бошед ...

Бо эҳтиром Шарифов Абдуҷалил, деҳаи Шамтичи ноҳияи Айни. 15 декабри соли 1978.

Мӯхтарам А.Мухторов!

Аввало ассалому алайкум.

Ба мулки афгон сихат саломат рафта омадед, мондаҳо! Ин кор ба ҳар кас муяссар намешавад, зеро сӯхбати олимони номӣ чӣ лаззатҳое дорад. Рӯзи 10 такроран рӯзи 11 декабр тавассути радио барои Афғонистон баромади Шуморо оид ба ҷашни ҳазораи "Худуд ул-олам" гӯш кардам, гӯё бо Шумо сӯхбат кардагӣ барин /фақат бедидор/. Ман ин китобро гаштаю баргашта хондам, дар бораи қобилияти шахс тааҷҷуб мекунам, ки ҳазор сол қабл чунин тавоногии инсонӣ донишманд дар олам вучуд доштааст.

Ба назар мерасад, ки дар он замон як "вертолете" бошад, ки ба ҳар маконе ки хоҳӣ шинад ва ё худи шахс тамоми забонҳо ва урфу одатҳои миллатҳои гуногунро донанд, пас ин гавҳари ноёб ба даст омаданааш имконпазир мешавад.

...Бо камоли эҳтиром Шарифов Абдуҷалил, деҳаи Шамтичи ноҳияи Айни 13 декабри соли 1983.

Бародари азиз А.Мухторов!

Аввало салому алайкум.

Мактуб ва китоби Муҳаммадҳақимхон "Мунтахаб ат-таво-рих"-ро гирифтаам. Барои ёдоварӣ ва инъоми гаронбаҳо сад ташаккур. Ҳаққонӣ, чи тавре ки марҳамат намудед, ҳамсӯхбат на-доштам. Аз рӯзи 13 феввали 1984 инҷониб ба ин китоб машғулам. Аз як тараф ба давлатдории баъзе подшоҳон, раиятпарастии онҳо, адлу инсоф, донишу маҳорат, ростию ростқавлӣ, илмдӯстии онҳо қонл шуда, меҳоҳам умри дароз дида, ҳафсалаи хондан кунам. Аз тарафи дигар подшоҳон, ҳокимони бедиенат, маишатпараст, айшу ишраткунӣ, бародаркушӣ, падаркушӣ, писаркушӣ барои хирси

дунё хуни ҳазорон ҷавонро рехтан ба ин умри дируза, ба онҳо нафратам меояд.

Ба ҳар ҳол бисёр донишмандони замонҳои деринаро кас аз ин китоб пайдо мекунад. Ба Ҳакимхон офарин барои ин қадар материалро **PDF Compressor Free Version** ҷамъовари карда, як китоб карданаш. Ҳоло хондан давом дорад ...

Дигар ин, ки дар соли нави 1984 аз тарафи Шумоён табрикнома солинавӣ нагирифтам. Ин моро хеле ба тааҷҷуб монанд. То ҳол хавотирӣ давом дошт. Шукр, ки аз ин шубҳа озод шудам. Интихоботро гузаронем, ҳаво гармтар шавад, албатта меравам.

*Бо эҳтиромӣ самимӣ Абдуҷалил Шарифов.
Деҳаи Шамтӣчи ноҳияи Айни, 22 феввали соли 1984.*

ПОРЧАҲО АЗ МАКТУБҲОИ МУАЛЛИМ МАҲМАДШОЕВ ШУҶОЪ, ДЕҲАИ ТОМИНИ НОҲИЯИ АЙНӢ:

Санги кишлоқи Фатмев бе хат буда, ба санги деҳаи Такфон монанд аст. Оянда ҳарчӣ аз дастам ояд, барои шумо хизмат хоҳам кард.

Васиқаи равон кардаам ба охири асри XIX ё худ аввали асри XX тааллуқ дошта, номи Бибӣ Асолат бинти кози Амин сабт гаштааст.

Бо салом Маҳмадишоев. 20 августи 1962.

Салом!

Ба ман як муаллим ду-се варақ ривоят ва маҳзар овард. Онҳоро ба Шумо фиристонида, саломатни худро маълум кардам.

Бо салом Ш. Маҳмадишоев, 25 августи соли 1962.

Мухтарам рафиқ Мухторов!

Мактуби Шумо расид, хонда бисёр хурсанд шудам. Саломат бошед. Мазмуни хати арабӣ, ки Шумо пурсидед, мебояд чунин бошад /ба фикри ман/: Сангистон, Курут ва Зиндакон. Ҳарфи "К"-и охир бо иштибоҳи котиб "Г" омадааст. Бинобар он маънӣ коҳидааст. Ин номи се кишлоқи Фалгар мебошад. Ман боз аниқтар

пурсуҷу карда, мазмунро равшантар мекунам.

Дар бораи хатти рӯи санги Ягноб /деҳаи Кансе/, хушбахтона, муаллими "мӯйлабро" ёфта, ба ӯ супурдам. Бояд иҷро кунад.

Бо эҳтиром Ш. Маҳмадшоев, 18 сентябри соли 1962.

PDF Compressor Free Version

Мухтарам рафиқ Мухторов!

Аз Шумо ду китоб расида буд. Якеашро ба Холмирзоев додам. Хатҳои минбаъда низ расид. Хостам аз аҳволи худ шуморо хабардор карда, як дона хуччати ба Шумо даркорӣ фиридам.

Дигар ин, ки як девони Сайидо ёфтам, аз китоби Шумо ёфтагӣ чизе калонтар.

Бо салом Ш. Маҳмадшоев, 3 октябри соли 1962.

Салом мухтарам муаллим!

Ман ин мактубро аз Панҷакент навиштам. Имсол ба ман як дарди сар бор шуд. Маро ба мактаби 8-солаи кӯшилоки Зосун кӯчониданд. Умр ба омаду рафти Панҷакент гузашта истодааст.¹

Ман як паҳлуи санги канали Тӯқсан қоризро гирифтаам. Санг шикастагӣ. Кандақориҳои болои қабр мебошад, санги мармар. Дигар тарафашро гирифта нашуд, чунки рӯз бегоҳ буду соҳибаш бетоқатӣ мекард.

Бо салом Маҳмадшоев, 26 сентябри соли 1963.

Мухтарам муаллими азиз!

Айни аз Маҳмадшоев Шучоъ.

Қабл аз ин расми як мучассамаи чӯбини қадима, ки аз як Қори Кӯхи Сурхи Сарвода ёфт шуда, дар кабинети котиби дуҷуми комитети районии партия Мирзобадалов маҳфуз аст, фиристонида будам. Шояд расида бошад. Ҳоло расми дигар ҷиғҳое, ки бо он хайкал ёфт шудааст, имрӯз хушбахтона дастрас намуда фиристонидам. Дар мобайн сабадҷаи сими, ба болои он расми гербмонанд, ба ду тарафаш ду фулузи зангхӯрдан лӯнда, ба тарафи чап масҳи /як по/ ва ҷавшани зангхӯрдан қариб ба нобудшавӣ расида.

¹ Дар ин солҳо Фалгар тобеи ноҳияи Панҷакент буд – А.М.

Поёни вай найзан шикаста, ба тарафи рост тунукаҳои гирда, ба-
робари ҳаҷми даҳони пиёла ва як шамшери шикаста, дар мобайн
ҷиғҳои майда-чуйда. Расм дар хонаи кории котиби райком ги-
рифта шудааст.

Ҳайкал бошад, ҷудо аҷиб, бе ҳеч пайваст, аз ҷӯби яклухт. Ман
аз як ҳолати ҳайкал ба хулоса омадам. Ҳайкал ноғ надорад. Ба
ҳайкали қаҳрамон, подшоҳ, умуман ба ҳайкали одамии ин ҳос нест.
Мумкин аст ҳайкали яке аз худочаҳои будой бошад. Ман ҳаққи
ҳукм кардан надорам, маъзурам доред. Лекин олим Шумо, ҳар чӣ
Шумо ҳукм кунед, ҳамон аст. Ба ҳар ҳол бозефти аҷиб. Агар архе-
ологҳо он гор ва дигар ҷойҳои ончоро тадқиқ намоянд, мумкин
аст осорҳои таърихӣ аз ин ҳам аҷиб баромада монад.

*Бо эҳтиром Маҳмадишоев,¹
20 августи соли 1979.*

Саломнома!

Аз номи шоғирдатон Муҳаммадҷон Иброҳимов ба муаллим -
ба муаллими ба кас тарбияткунандаи ҳислатҳои беҳтарини ин-
сонӣ рафиқ А.Мухторов аз самими қалб саломи самимӣ. Рафиқ
муаллим, ман бо аҳли оилаам сикат ва саломат буда, талабгори
тани бедарду кайфи чоқ доштани Шумо ва аҳли оилаатон мебо-
шам. Ман ба сабаби касалии котибии ташкилоти партиявӣ кол-
хозро супоридам. Колхоз бо колхозии Урметан муттаҳид шуд. Шо-
ғирдатон дар айни замон директори мактаб.

Муаллим, фиристонидаатонро гирифтам. Ба боварию ёдова-
риятон ҳазорон бор раҳмати калон. Муаллим, чаро камнамо, ма-
рҳамат, майли кӯҳистон ҳам кунед. Агар бахт ёварӣ кунад, орзуи
рафтан ба Душанбе дорам.

*Бо саломи самимӣ Муҳаммадҷон Иброҳимов,
деҳани Вешканди, ноҳияи Айвӣ 27 март соли 1967.*

¹ Ҳайкали ҷӯбин ва матоъу зарфҳои ҳамроҳи он пайдокардаи та-
лабагонро ба Душанбе оварда, мо онҳоро барои тадқиқи оянда ба
бостоншинос Юсуф Ёқубов супоридем. — А.М.

Саломнома!

Ман номаи навиштаатонро гирифтаам. Ба ёрдами бегаразона-
атон ҳазору раҳмат Муаллим, ман чизҳои лозимиро ба адреси
Шумо фиристонидам, Гайр аз расм. Аз Айни Содиков ном дар
вазират методист шуда кор мекунад. Содиков мегӯяд, ки гайр аз
вазифа боз шаш ё зиёдтар соат дарс дар як ҳафта гирифта мета-
вонӣ. Умуман ман розӣ. Агар ба методистӣ лонқам донанд, илти-
мос, вақти рафтани маро маълум намоед.

Муаллим! Узр меҷоҳам барои хизматҳои дар ҳаққи ман карда-
атон.

*Бо саломи самимӣ М.Иброҳимов.
Қашилоқи Вешканди ноҳияи Айни.*

Саломнома!

Аз номи Муҳаммадҷон Иброҳимов, муаллими мӯхтарам ра-
фик А.Мухторов. Саломи самимӣ! Рафик Муаллим! Ман пас аз
бо Шумо хайру хуш намудан ба аэропорт рафтаам. Аммо бахтам
нахандиду билет ба даст оварда натавонистам. Хостам бо поезд
равам. Вале бо мудирӣ шӯъбаи маорифи районон Р.Ғоибов
воҳӯрда мондам. Ӯ ба ҷону ҳолам намонда, то рӯзи 8 ноябр бо
хам дар Душанбе мондем. Рафик муаллим!

Аз якуми моҳи январ тамоман ба Душанбе кӯчида омада, ба
кор даромадани ман бо ӯиёбов ва дигарон, маълум шуд. Аз ин рӯ,
агар дар ин рӯзи муайян гардида, барои ишғоли вазифаи нав ба
ш. Душанбе наравам, шояд нисбат ба ман калонҳои "худӣ"-и рай-
он гумон баранд...

Рафик муаллим! Хизматҳои ки дар ҳаққи ман кардед, шаҳода-
ти дӯстии Шумо буда, барои баён кардани меҳри хеш нисбат ба
он забон лол ба даст кӯтоҳӣ. Танҳо он некиҳоро ба ёд меораму
мисраи шоирро дар дилам нақш мебандонам: "Бародарам, баро-
дарам, бародари ба ҷону дил баробарам".

Рафик, муаллим, Шуморо хизмат фармудан аз доираи ҳурмат
дур бошад ҳам, илтимос: боз як бори дигар методисти вазиратро
бинед. Шояд бахт маро аз гирдобӣ парешонҳолиро дармондаги
раҳоям намояду боз орзуи шодком гардидани зиндагии дар айни

замон ношодкомам чомаи амал пушад.

Агар имкон шавад, то 20 декабр маълум намоед, то ин ки рах-
ти сафар дурӯст намоям.

PDF Compressor Free Version

*Бо саломӣ бародарӣ М. Иброҳимов.
Деҳаи Вешканди ноҳияи Айни! 14 ноябри соли 1968.*

Муаллими азиз!

Ман чандин маротиба омадам, аммо Шуморо дидан насибам
нашуд. Ман дар мактаб-интернати N2 посёлкаи Калинин мувак-
катан кор карда истодаам. Соли нави таҳсил хоҳиши иваз наму-
дани ҷои корро дорам. Масъалан хона ба ҳисоби “боғаро” Му-
заффаров ваъда дод. Шояд соҳиби хона ва аз паи он соҳиби ни-
гаҳбони фарзандон гардам.

Муаллим, агар имконият дошта бошед, барои дар ягон техни-
кум ба кор даромадан ёрӣ мерасонидед, сарфароз мегардидам.
Рақами телефони ҷои қорам 2-33-87.

Идатон муборак муаллими азиз!

*Бо салом М. Иброҳимов.
ш. Душанбе, 1969.*

Муаллими азиз А. Мухторов!

Шунидам, ки Шумо боре ба деҳаи Вашани райони Айни ома-
даед. Дар деҳа иморате аз солҳои 1800-1820 боқӣ мондааст, ки дар
вақтҳои пеш масҷид ном дошт. Аммо ҳоло он роли масҷидро на-
мебозад. Ёдгории таърихи ҳисоб мешавад. Сокинон нақл меку-
нанд, ки рафиқ Мухторов дар бораи ин ёдгории деҳаи Вашан дар
китоби худ маълумоте додаанд. Оё ин рост аст? Ёдгории таъри-
хии деҳаи Вашан барои мо ягон аҳамияте дорад ё не? Аҳамияти
умуминитифоқӣ дорад мегӯянд, оё ин рост аст?

Хоҳишмандам ба мо сокинон дар бораи ягона ёдгории таъри-
хии деҳаамон маълумоте диҳед.

*Бо эҳтиром, аз номи сокинони деҳаи Вашани
райони Айни, Ҷ. Чалолов 4 октябри соли 1979.*

Дусти азиз, рафик Чалолов!

Мактуби аз номи сокинони деҳаи Вашан навиштаатон даст-
рас гашт. Барои бовариатон ташаккури зиёд.

Масҷиди деҳаи Шумо ҷиҳоят зебо оро ёфтааст. Бо хамин са-
баб ба қатори ёлғорҳои таърихӣ дохил шуд. Санаи сохтмони бино
маълум нест. Вале тахмин мешавад, ки масҷидро дар охири асри
XIX ё худ қоряки аввали асри XX сохтаанд.

Санги мармари деҳаи Вашан соли 1295 ҳиҷрии камарӣ /яъне
соли 1878 мелодӣ/ ҳаҷқорӣ шудааст. Ин ду осори таърихӣ аҳами-
яти маҳалли ҷумҳурӣ доранд.

Соли 1965 мактаббачагони деҳаи Вашан ҳазинаи тангаҳои асри
VIII, ки бо номи “тангаҳои Бухорхудот” маъруф аст, пайдо карда
буданд. Як қисми ин бозёфтҳо дар музеи Панҷакент буда, қисми
дигари онро ман ба институти таърих оварда будам. Ин бозёфт
ва тангаҳо, баъди тадқиқи харҷониба аҳамияти ҷаҳонӣ хоҳанд
пайдо кард.

*Бо эҳтиром А. Мухторов.
Душанбе 15 октябри соли 1979.*

Салом, бародари азиз!

Мактубатонро гирифтаам. Таъзияи Шуморо ба аъзоёни оилаи
Аслоубек расонидам. Раҳмат ба Шумо, ки моро суроғ кардед.
Ҳоло писари калони марҳум Аслоубек /Субҳонбек Аслонов/ дар
курси 3-ми факултети забони русии Институти педагогии ш. Ду-
шанбе мехонад. Аз он хурдӣ писарашон дар хизмати ҳарбист. Ҷор
нафари дигар фарзандонашон дар мактаби назди кишлоқ мехо-
нанд. Умуман, ба завҷаашон андак душвор шуд.

Ҷиҳеле ки худатон гуфтед, мо роҳи дигаре надорем. Ҳақ аст,
шаҳсе ки ҷунин мисраҳоро гуфтааст.

Ин аҷал мисли пул асту ҷумла халқҳо корвон,

Ҳеч кас боқӣ намонад, корвоне бигзарад.

Саломатонро ба амаки Мулло Мухтор расонидам. Салом ва
миннатдорӣ он касро ҳам қабул кунед.

Агар чанд рӯз вақти худро дарег надошта, бо бачаву качаҳо як ба тарафи мо /ба салкиниҳо/ кадам ранча мекардед, беҳад моро шоду мамнун мекардед.

*Бо эҳтироми бузург, дӯсти Шумо Абдуваҳҳоб Суннатов.
Деҳани Хоҷа Аълои ноҳияи Исфара 8 мαι соли 1968.*

ПАЁМИ ДҶСТӢ

Салом бародари азизам!

Дирӯз мактубатонро гирифтам. Чанде қабл аз ин, агар хато накунам, дар газетаи “Маориф” тахти унвони “Дилшод ва Анбаротун” мақолаи калонеро ҳам мутолиа намуда будам.

Инак, бо нашр шуда баромадани чунин асаратон Шуморо аз самими қалб табрик менамоем. Ба Шумо умри дарозу дар эҷодиётатон ривочу равнақ орзу менамоем! Бигузор ҳамеша хушбахт бошед!

Мо, коллективи муаллимон бо ҳамон адреси дар қоғаз буда, 20 нусха асари Шуморо барои китобхонаҳои шахсиамон заказ додем. Мо хушбахтем, ки дар рафҳои китобхонаамон дар катори дигар асарҳои бузургон маҳсули эҷодии Шумо ҳам хаст.

*Бо эҳтироми бузург, бародаратон Абдуваҳҳоб Суннатов.
Деҳани Хоҷа Аълои ноҳияи Исфара 12 июни соли 1968.*

Мактуби саломатӣ аз номи Зикруллоев Нурулло ба ҷониби дӯстам Мухторов Аҳрор.

Навишта маълум менамоем, ки саломатии ман хубу бардам буда, саломатии Шумо дӯстам ва аҳли хонаводаатонро ҳар сония орзумандам.

Шумо ба ман супорида будед, ки аз пай иҷрон ҷамъоварии васиқаҳо шавам. Аз гуфтаатон зиёду барзиёд иҷро намудам. Ман се дона васиқа ёфтам, ки як донааш як мӯҳр, дуоамаш се мӯҳр ва сеюмаш чор мӯҳр дорад.

Баробари расидани хат ҷавобашро гардонед, то ки ман дар

таътили зимистони онхоро ба шумо бурда супорам. Ман хуччатҳои шахси худро ба вазорати таъминоти социалии Тоҷикистон бурда месупорам. Аммо ёрдами Шумо, дӯстамро умедворам.

PDF Compressor Free Version

*Бо салом Зикруллоев Нурулло Қишлоқи Зағронӣ
ноҳияи Панҷакент. 13 декабри соли 1969.*

Мактуб аз водии ҳамешасабзи Зарафшон! Устои бузургвор ва муаллими мухтарам Мухторов!

Худро хеле шод меҳисобам, ки Шумо меҳрубон баъзан ба воқеаҳои номаҳоятон, ки ба рафиқони камина менависед ва каминаро ёловар мешавед, ҳазорон раҳмат! Бисёр вақт дар сӯхбатҳои меоростағнамон, ки сухан аз боби устоду устоддорӣ меравад, ман номи мубораки Шуморо дар ҷои аввал мегузорам ва давран донишҷӯямро ба хотир меорам ва сухани нек меғӯям.

Камина умрбод мухлиси шумоям, аз азму иродаи худ намегардам. Шумо устои азиз барои камина идеал будед ва ҳамин тавр то умр боқист, хоҳед монд. Барои вақти қимматанро гирифтани гаштаву баргашта узр мекохам.

*Бо камали эҳтиром, шогирди яқумраи Шумо,
Ҷумъабой Қурбоналиев. Совети қишлоқи Моғиёни
ноҳияи Панҷакент, 11 мартӣ соли 1984.*

Мухтарам Мухторов!

Аз номи Нурув Н. ва Раҳматуллоев Асадулло аз қишлоқи Вешаби ба Шумо, ба аҳли онла ва ҳамкасбонатон салом.

Мувофиқи илтимоси Шумо ман "Кресто"-ро, ки соли 1964 аз тағи замин дар вақти траншея кофтани тағи хона баромада буд ва онро мо дар гушаи археологҳои ҷавони мактабамон нигоҳ дошта будем, ба шумо рон кардам.

Боз ягон гап бошад, марҳамат, нависед, мо ба хизмат тайёр.

*Бо салом, директори мактаби 8-солаи қишлоқи Вешаби
ноҳияи Айни Н.Нурув. Мудири илмӣ А.Раҳматуллоев.
25 ноябри соли 1965.*

Ба дӯсти ба дида дуру ба дил наздикам домулло Аҳрор!

Аз бародари Шумо Давлатов Муллоҳомид саломи оташин.

Ман мактуби Шуморо гирифта, хонда шод шудам, ки Шумо аз ман миннатдорӣ кардаед. Ман ба ҳар ҳол ки набошад, дар соли 1974 ягон бозефтаи ҳеҷ кас наефтаро барои Шумо тӯҳфа мекунам. Ман бовариам набуд, ки Шумо барои ин хел чизҳо миннатдор мешавед.¹

Орзуи дили ман саломатии Шумо ва аҳли оилаатон ва коллективи шумост.

Бо саломи бародарӣ Давлатов М.

Қишлоқи Пастигави Масчоҳи Кӯҳӣ, 25 декабри соли 1973.

Ассалому алейкум!

Аз ҷониби Сафоев Абдуллоҳон ба ҷониби азизам, бародари киромӣ Мухторов Мулло Аҳрор!

Ман ба Масчоҳи Нав рафта будам. Дар роҳ Шуморо вонахӯрдам. Мо хуб накардем, ки шуморо надида омадем.

Камтар васиқа дар дастам буд ба Ҳомидҷонова додам. Лозим шавад оянда боз мефиристонам.

*Бо салом Сафоев Абдуллоҳон. Янтоқ,
Масчоҳ 13 августи соли 1961.*

Ако! Ман баъди ба Ёротеппа омадан машғули пурсидани саволҳои Шумо шудам. Бо шахсоне сӯҳбат кардам, ки синнашон аз 60 гузашта буд. Онҳо тасдиқ карданд, ки қаландархона дар Ёротеппа дар се ҷой буд. Ҷои асосиаш ҳамон гӯристони дар тарафи чап будаи гузари Чилуяк, дуҷум қаландархона мазори назди мактаби ба номи Чапаев ё ки аз ақиби ҳаммоми Дарвозаи Боло. Қаландархона дар назди МТС-и кӯҳна. Дар инҷо қаландарҳо дам мегирифтаанд.

Дар бораи қабристони шаҳидон бошад, калонсолон гуфтанд, ки ин қабристон дар назди қабри Лутфи Обидхӯчаев, тарафи чапи Калламанора мебошад. Ин хабарро писарони Баҳодурхон

¹ Сухан аз катибаи рӯи каюномгатфи асри XIII меравад. А.-М.

тӯра ва ҳамсари 75-80 солаи он кас тасдиқ карданд. Коргари артели кӯрхо Назиров Ҳомиди 66-сола /аз авлоди тӯраҳо/ низ дар ҳамин фикр аст.

Бо салом Мақсудов Абдулло, мактаб-интернати ш. Ёротеппа. 9 январи соли 1967.

Ассалому алайкум!

Муаллими муътабар Ахрор Мухторович!

Шуморо аз номи хонандагони сершумори “Кошонаи Саъдӣ” ва шахсан аз номи худам барои тӯхфаҳои қиматбаҳои хотамона, ки аз хазинаи ганчинаи бебаҳоятон як табақ дурру марворидро ҳада намудед ва онро бо дасти Сайфуллоҷон Маҳкамов фиристодед, миннатдорӣ баён намоям. Ман худро аз он хушбахт мешуморам, ки бо чунин як ҳиссаи ночизе ба ҷамъияти дӯстдорони китобгузоштаам, сазовори иззату ҳурмати чунин одамони бузург гаштаам ...

Ман боварии комил дорам, ки Шумо ба/“Кошонаи Саъдӣ”/ қадам ранҷа намуда, бо ин сари маро ба осмон мерасонед.

“Кудуми меҳмон гар расад ба хонаи мо,

Ба арш таъна занад хоки остонаи мо”.

Бори дигар ба он 20 нусха китоби фиристондаатон миннатдорӣ худро баён менамоям.

Бо эҳтиром хонандаи асарҳои Шумо - соҳиби “Кошонаи Саъдӣ” Акбар Бобохоҷаев. ш. Ёротеппа, 21 декабри соли 1976.

Муаллими муҳтарам!

...Агарчи ин қадар аз рӯи одоб набошад ҳам, аввало каме худро ба Шумо шинос намоям: Соли 1981 факултети таърихи Институту педагогии ш. Душанбе ба номи Т.Г. Шевченкоро ба итмом расонидам. Меҳостам баъди хатми донишгоҳ таърихи халқамро омӯзам ва барои бой гардонидани он ба қадри имкон ҳисса гузорам ва бо ҳамин хизмати фарзандони худро ошкор созам. Вале аз ин ҳам зиёдтар қарзи фарзандӣ доштам, ки маро ба сафи Армияи Советӣ даъват намуданд. Баъди адои хизмат ба Ватан, ба

деҳаи Ругунди райони Ёротеппа баргаштам. Ҳоло муаллими таъриху ҷамъиятшиносии мактаби миёнаи рақами 12 ҳастам.

Аз хурдсоли орзуву омоли ман ходими илм шудан буд. Имрӯз барои амалӣ гардонидани он аз Шумо дастӣ мадад металабам. Ҳоло ҳам шавқу завқи саруқордорӣ бо таърихӣ халқам маро осуда намегузорад ва дар таърих ҷоеро гӯё ҳиссаи худ медонам.

Муаллими мӯхтарам, агар ҷое дар остонаи ягон донишгоҳ ё муассисаи илмие дарёфт менамудам, худро хушбахт гирифта, бо камоли мамнунӣ қамар маҳкам мебастам. Бадбахтона ман дар деҳааму барои ба маҳзанҳои илм расидан дасткӯтоҳӣ мекунам. Худро бадбахт мешуморам, ки дар ин умри бистучаҳорсолаам ҳеч кори хайре баҳри халқам накардаам. Ягона умеде, ки дар пеши роҳи худ мебинам ин маслиҳати падаронаи Шумост ва маслиҳати устодонаи Шуморо зинаи аввалини ба мақсадрасии худ мешуморам ...

Бо салом Акбар Маъруфов.

Деҳаи Ругунди Ёротеппа, 21 январи соли 1984.

Бародарам Аҳрор!

Аввало ба Шумо салом. Дигар хоҳиши ман ин аст: духтарам Бахталиева Парвина аз як фан қарздор аст. Қоре қарда, ёрӣ расонед, то дуруст шавад. Адресаш кӯчаи Попов 13, кв.36, телефонаш 2-83-51.

Бо хоҳиши ва умеди бародари Шумо Бахталӣ Дарवेशев.

Ш. Хоруг 8 феввали соли 1974.

Дӯсти мӯхтарам Аҳрор Мухторов!

Мактуби Шумо бо китоби “Худуд ул-олам” расид, ташаккур. Маълумотҳо оид ба ин китоб дар асарҳои В.В.Бартольд хонда будам. Вале китобро надида будам.

Дӯсти мӯхтарам!

Дар бораи кори илмиам бо шумо маслиҳат карданиам. /Ман забони тоҷикиро нағз намедонам. Агар сахв шавад, авф кунед/.

18 декабри соли 1983 дар Андиҷон ман бо олими исломшинос Петраш Ю.Г. шинос шудам. Он кас бо ёрии олими машҳур - шәр-

кшинос, фарзанди номии халки тоҷик Бобочон Гафуров кори илмии худро химоя карда, унвони номзадӣ гирифтаанд. Аммо вафоти Б. Гафуров барои дифои рисолаи доктории он кас монеъгӣ пайдо кардааст.

PDF Compressor Free Version

Петраш ба ман маслиҳат дод, ки дар соҳаи аттеизми илмӣ, яъне дар соҳаи фалсафа, рисола нависам. Ё ба Москва бозгашт. Ман мавзӯи интиҳоб намуда, плани онро кашидам “Особенности религиозно-философской эволюции в средневековой Средней Азии VIII-XVI вв”. Онро ба Шумо равон карда, хостам маслиҳат гирам. Ягон олими исломшинос дар Душанбе бошад, маро бо ӯ шинос кунед.

Ба ҷавоби шумо мунтазирам. Бо эҳтиром ва орзуҳои нек
М. Абдурахмонов. Ш. Андиҷони Ўзбекистон,
27 январӣ соли 1984.

Рафиқ Мухторов!

Баъд аз адои салом, ин ки супориши дар кишлоки Аскалони райони Фарм ба ман дода будед ва ман, ки ба Шумо ваъда карда будам, дар иҷрояш кӯшидам. Баъд аз Шумо рафтан ман ба ҷустуҷӯи даромадам. 26 август ба Пахтаобод рафтам. Аз онҷо 33 адад васиқа ёфта, дар соати 11 ба ҷои кориатон омада, Шуморо мунтазир шудам. Ман мебоист соати 3 ба Фарм парвоз кунам. Бинобар он ҳуҷҷатҳоро ба дасти коркуни Шумо А. Ягонӣ супоридам. Аз Шумо илтимос мекунам, ки аз натиҷааш ба адреси зерин хабар расонед. Фарм. Посёлкаи Навобод, педучилище, Ҳотамов Мӯхта-рам.

Ман худам Идиев Ҳотам ном дорам. Лекин писарам дар Навобод мехонад. Агар мактубро ба номи ӯ нависед, ба ман мерасонад.

Бо салом ошнои Шумо Идиев Ҳотам.
Деҳаи Аскалони Фарм 20 августи соли 1965.

Саломномаи дӯстона ва паёми муштоқона ба ҷаноби дӯсти азизам А. Мухторов.

...Баъд аз адои салом мактуби 9 сентябр навиштаи шумо 2 но-

ябр ба дастам расид. Сабаби дер расидани мактуб он, ки писарам дар райони Қумсангир ба пахтачинӣ рафта буд. Ман гумон кардам, ки таҳти маро фаромӯш кардед. Хайрият тахминам галат баромад. Ман аз мактуби Шумо бениҳоят хурсанд шудам. Барои он ман ба ҷустуҷӯи хуччатҳои Шумо гуфтагӣ аз Фарм ба Пахтаобод рафтам, ки Шумо ба монанди Эшонҷонов шахси хоксор, ба чашмам хуш омадед. Ман одамони такаббур ва худкалонро нағз намебинам. Ба ривояти афсонавӣ Сулаймон пайгамбар подшоҳи паррандагон ва чаррандагон буда, таклифи онҳоро рад намуда, ба хонаи мӯр рафта меҳмон шудааст.

Хоксоронро ба санги кам набояд шикаст, хонаи мӯре Сулаймон меҳмонӣ омадаст.

Бегоҳӣ писарам аз Навобод омада гуфт: “Аз институт 20 сӯм пул гирифтам”. “Аз кадом институт?” гӯям, аз институти “ҷӯрат” гуфта ҷавоб дод. Акнун мою Шуморо писари ман “ҷӯра” кард. Нафас рафт! Акнун малол набошад, ҷӯра шавем ҳам мешавад.

Студент маъно эҳтиёҷи пул аст. Аз 20 сӯми Шумо хурсандиаш ҳамто надорад. Ман гуфтам “охир ҷӯраам барои ман фиристондааст, на барои ту! Дар ҷавоб ман онро сарф кардам гӯён” ҳазлҳо кардем.

Ман ҳамон хуччатҳоро аз як нимчамулло гирифтам. Чӣ хел ва ба кадом машаққатҳо гирифтаниро дар мактуби оянда бафурчаттар менависам.

Мактубро дароз кардам, мебахшед. Аз Шумо илтимосҳои зеринро мекунам: 1. Маро фаромӯш накунед ва ҷӯра ҳам шавем мешавад.

2. Дар вақти баровардани ин китоб оиди Қаротегин барои хотира номи маро низ зикр намоед.

3. Ба рафиқ Н.Н.Ершов саломи маро расонед ва гӯед, ки зарфҳои гуфтагиашон дар соли оянда тайёр мешавад.

4. Ба ҷӯраи пешгараи мо - Эшонҷонов саломи маро расонед ...
Бо салом, гарди домани шумо.

*Идиев Ҳотам, деҳаи Аскалони Фарм,
21 ноябри соли 1965.*

Дӯсти азиз Мухторов!

Мактуби Шумо ва газетахоро гирифтаам, хеле хурсанд шудам. Шумо ки ~~PDF Compressor Free Version~~ экспедитсия баромада, ба махалхо рафта, дар натиҷаи пурсу суроғи шахсони намоён, хуччатҳои даркорино пайдо карда истодаед. Мутаассифона ман надоштам, лекин барои ёри ба Шумо ва ба институт каме хизмати хоксорона кардам. Он 33 хуччати дар дасти Шумо будагиро, аз Пахтаобод ва боз 12 дони хуччати дигарро аз кишлоқи Кӯл /аз Аскалон 4 км. дур, пеши Яхакпаст/ ёфта фиристодам. Дигар дар бораи номҳои нофаҳм. Он номи Дашти Суроё не, Дашти Сорог буда, яки он дар дари Камаров ва дигаре дар дуруҳи Фарму - Помир ҷойгиранд. Ин 12 хуччати нав фиристодагӣ дар наздики кишлоқи худамон мебошад.

Ман боз ҳам ёрин хоксорона ва бегаразонаи худро ба Шумо давом медиҳам.

Бо саломии дӯстӣ Идиев Ҳотам.

Кишлоқи Аскалони

Фарм, 26 декабри соли 1965.

Саломномаи дӯстона ва пайёми муштоқона ба ҷониби дӯсти азиз ва ҳамеша дар ёди ман буда Мухторов А!

Мактуби 9 декабри соли 1965 бо дастони муборакатон навиштагӣ бегоҳӣ рӯзи истироҳат писарам аз Навобод 11 декабри соли 1965, соати 6 оварда дод. Мактубро кушода, сар то по хонда баромадам. Қабат-қабат шодиҳо ба дили ман пайдо шуд. Мактубро на як бор, балки якчанд бор гаштаю баргашта хондам. Дар дунё аз дӯс хубтар чизе нест. Албатта, мо аз ин фурсати кам якдигарро шинохта ва санҷида истодаем.

Афсӯс меҳурам, ки ҷои мо почта надорад. Соли гузашта барои обуна пул дода будем, обуна накарданд. Аз ин сабаб ман газета намегирам. Азоби порсоларо андеша намуда, ман имсол дар союзнечи Фарм "довостребования" обуна шудам. Холо бошад, илтимос мекунам, ки ҳамон газетани "Маориф ва маданият"-ро бо мақолаи ҷои кардаатон ба ман фиристонед.

Ман аз ин мактуби Шумо бехад мамнун мебошам. Аз хурсандӣ

хонаам маро намебарад. Ду-се чон дигар рафта, ман васиқа кофта ваъдаҳо гирифтаам.

Дар хусуси номҳое, ки Шумо савол кардед:

1. Кишмибоғ дар дараи Комаров ҳаст.

2. Сайроғ ва Тайроғ гуфтед. Вай Дашти Суроғ аст.

Боки Раҳимзода аз кишлоқи Сорбоғ аст. Ба воситаи телефон аз ӯ пурсед, ки дар дараи Комаров Кишмибоғ ва Дашти Суроғ ҳаст ё не? Ӯ номи кишлоқҳои ин дараро медонад.

Боз агар ягон калима ва ё чон нафаҳмида пайдо шавад, пурсед, бо дилу чон таҳқиқ карда ҷавоб мегардонам.

Бо эҳтиром, дӯсти дастбӯси Шумо Идиев Ҳотам.

Кишлоқи Аскалони Фарм,

11 декабри соли 1965.

Рафиқ Мухторов!

Ман мактуби Шуморо гирифтаам ва хонда миннатдор шудам, ки Шумо ҳуҷҷатҳоро гирифтаед. Ман аз он хурсандам, ки шояд номам дар соҳаи ёрирасонӣ ба омӯхтани таърихи Қаротегин зикр ёбад.

Ман ба дигар кишлоқҳо сафар карда, ҳоло қариб 10-15 нусха ҳуҷҷат ҷамъ намудам. Боз дар ҷустуҷӯ мебошам ва ба ваъдаам вафо мекунам. Қадом вақте, ки ба Душанбе оям, албатта дар навбати аввал Шуморо мебинам.

Ба дигар одамон дар бораи ҳуҷҷат гап задам. Як одами дигар мегӯяд, ки онро ман ба номи худам равон мекунам. Адреси Шуморо ба ӯ додам.

Дигар ҷизе лозим бошад, ман дар хизмат ҳозирам.

Бо салом Исмоил Ҳакимов.

Кишлоқи Навдиси Фарм,

30 сентябри соли 1965.

Бародари азиз Мухторов А.!

Шумо бо кори ҷамъоварии васиқа меҳмони мо шудед. Вале он рӯз мо қаратонро иҷро карда натавониста, ваъда дода будем, ки баъди рафтани Шумо васиқаҳоро ёфта бароямон равон мекунем.

Акнун 16 нусха ёфта, бо почта фиристондем. Оянда бозёфта, хабар медихам. Агар ба Душанбе оям, албатта ба пеши Шумо меравам.

Бо салом Исмоил Ҳакимов. Совети қишлоқи Навдиш Фарм, 18 феввали соли 1966.

Рафики мӯхтарам И. Ҳакимов!

Хело вақт мешавад, ки ба Шумо мактуб навишта натавонистам. Ва аз Шумо низ дараке нашуд. Гумон кардан мумкин, ки бо ягон сабаби беасос аз ман ранчидаед. Шояд ман иштибоҳ кунам!

Ба Шумо мерасонам, ки хуччатҳои равон кардаатон алҳол бе-нарх монданд. Кӯшиш мекунам, ки қимати онҳоро муайян намуда, ҳаққи ҳалоли Шуморо бармегардонам.

Умедворам, ки Шумо ба ваъдаи худ вафо намуда, аз паи бозёфтҳои тоза мешавед ва дар оянда бо хуччатҳои худ моро хурсанд мекунед.

Аз номи ман ба ҳамаи муаллимони қишлоқи Навдӣ ва ба рафиқ Шарифов салом расонед.

Бо эҳтиром А. Мухторов. 11 март соли 1966.

Ба бародар ва рафиқи азизам А. Мухторов!

16 март мактуби Шуморо гирифтаам, хонда хурсанд шудам. Савол кардед, ки чаро хат наменависам. Шояд барои равон накардани пул бошад. Не. Ин тавр не. Ман ки ба Шумо ваъда додаам, ҷонро дар роҳи одами нағз нисор мекунам. Локин, бародари ҷон, бо сабаби бад будани саломатиам, аз ман хато шудааст, аз Шумо хатое нест. Албатта, ҳамаи хислатҳои Шумо ба ман бо ҷон баробар маъқул мебошад.

Шоир гуфтааст:

Дилро ба дил раҳест дар ин гунбази сипехр,

Аз рӯи кина- кинаю аз рӯи меҳр - меҳр.

Бародар, ҳоло ман хуччатҳоро як қадар чамъ кардаам, дар рӯзҳои наздик онҳоро албатта ба Шумо мерасонам. Локин маро бахшед, ки саломатиам вазнин буд.

Саъдӣ мегӯяд:

Дардмандонро набошад дарди реш,

Чуз ба ҳамдарде нагуям дарли хеш.

Ба наздикӣ мақолаи Шуморо дар бораи "Ҳасан Халифа" хондам ва ба рафиқон низ хононда фаҳмондам.

PDF Compressor Free Version *Бо салом бародаратон И. Ҳакимов.
/Сухан бисёр буд қоғаз хурд!/
Совети қишлоқи Навдӣи Гарм 16 марти соли 1966.*

Ба рафиқ Мухторов А.

Муаллим!

Дар наздикии калъаи Ҳисор мактаби ибтидоӣ ҳаст. Хонандагони ҳамон мактаб як хуми аҷоиб ёфтаанд. Агар ягон намоянда меомад, ҳамроҳ бурда нишон мелодем.

Бо салом Муродова, Ҳисор.

Муаллими Мӯхтарам!

Ассалому алайкум аз номи Неъматулло.

Ман 26 декабри соли 1983 табрикномаи солинавии Шумо ва тӯҳфаи дурдонаатонро гирифта, бисёр хурсанд шудам. Тамоми муаллимон маро бардошта очерд гирифтанд, ки китобро ба мо барон хондан меदिҳед ... Ҳозир худам истодаам.

Муаллими азиз!

Шумо маро бубахшед. Ман имсол дар райони Зафаробод 76 рӯз хоб кардам. Бо хонандагон пахта чиндем. Барои ҳамин ба Шумо расида натавонистам, боз мебахшед, Бобоев Х. дар назди ман кор мекард.

Нуралиро аз раисӣ бароварда, аз партия холи карданд. Камубеш кори нодуруст кард ...

*Бо салом бародарӣ Қаравулов Неъматулло. Қишлоқи
Моғиёни ноҳияи Панҷакент, 28 декабри соли 1983.*

Ба рафиқ Мухторов!

Аз номи ҳамон одам, ки ба қишлоқи Вешаб қоғаз фиристодам, ки ҳамроҳи Шумо ба қишлоқи Утоғар раванд.

Азбаски моёро ба район даъват карданд, худам натавонистам, ки ҳамроҳи шумоён ба қишлоқи Утоғар бароям, мебахшед.

Вале ман ба бригадирӣ кишлоки Вешаб мактуб навиштам, ки шумоёиро аз асп таъмин кунанд.

Бо салом Ҷумъаев Ҷ.

Райони Айни, 25 октябри соли 1965.

PDF Compressor Free Version

Мактуб ва табрикномаи шогирдон.

Салом устоди азиз!

Аз он рӯзе, ки мактуби Шуморо гирифтаам, якчанд вақт гузашт. Ниҳоят ҳамин рӯз фурсати ҷавоб навиштан пайдо шуд. Хохшмандам ки хафа нашавед.

Дар ин ҷо хама тинҷ, сихат саломат кор карда истодаем.

Аз хилватии шароит истифода бурда, бисёртар бо омӯхтани таърих, археология ва энтографияи халқҳои Осии Миёна машғулам ...

Боварии комил дорам, ки корҳои илмии Шумо ва дигар коркунони секторатон бо муваффақият давом карда истодааст.

Рафиқ Муаллим! Ман Шуморо ҳамчун бародари худ ҳисоб карда, муносиб дидам, ки баъзе корҳоро аз Шумо-факат аз Шумо, илтимос намоям.

1. Ман дар институт ҳеҷ касро монанди Шумо ба худам наздик ҳисоб намекунонам. Охир, ҳафт моҳи апрели соли 1958 ҳуди Шумо маро қабул кардед ва гайр аз ин Шумо маро ду сол таълим додед.

2. Дар масъалаи аспирантура ман ба фикри Шумо розӣ.

Нисбат ба ин тавр карда гаштан ба аспирантура даромада хондан ба ман фойданоктар. Оиларо метавонам муваққатан 2-3 сол ба Исфаҳон бурда монам. Барои ин имконият ҳаст. Аммо ягон каси далолат мекардагӣ нест. Ба ин масъала аз Шумо илтимос мекунам, ки ба Зариф Шарипович, Б.А. Литвинский ва бо А.М. Беленицкий гаптанон кунед.

Дар давоми се сол қариб бо тамоми адабиётҳои археология ва таърихӣ шинос шудам. Фундамент ҳаст. Ба фикри худам вақти хондан расидааст.

3. Тобистон оиди ин масъала бо А.М. Беленицкий сӯҳбат карда будем. Он кас гуфт, ки ҳоло 1-2 сол нигоҳ кардан даркор. Агар

нигоҳ кунам, гаптан мегирам-дия?! Охираш чӣ мешавад.

Ҳисоботи дусоларо /1960-1961/ навишта, ба Ленинград фирис-
тонидам. Ҳоло ҷавоб нест ... Ю.Ёкубовро як сол камтар бо археоло-
логия шинос намуданду он ҳам монда рафт. Ҳоло ҳамаи корҳои
лабораториро ду нафар - ман ва келин, иҷро карда истодаем, ки
барои хондан вақт нарасида истодааст. Ягон касро дурусттар
омӯзонда, ба база мондан даркор, ки баъди ман ӯ кор кунад.

4. Ниҳоят илтимоси калон ҳамин, ки як тавсиянома лозим.
Барои ин анкета ё ки бланк нест, бо даст навиштан даркор. Маъ-
лумотҳои паспортӣ ва тарҷимаи ҳоли пурраи ман ба тавсиянома
дохил намешавад. Танҳо навиштан даркор, ки маро аз кай мепи-
носед, хислатҳои шахсии ман дар кор ва дар ҷамъият.

*Бо эҳтироми калон, укаш шумо Абдуллоҷон Исҳоқов,
ш. Панҷакент, 30 январӣ соли 1961.*

Салом муаллим!

Маро бубахшед, зеро ки ҳеле вақт гузапгу ба Шумо мактуб
навишта натавонистам. Ваъда медиҳам, ки дар оянда ин тавр на-
мешавад. Саломатии худатон ва бачаҳо чи хел? Ба баробари ра-
сидани нома ба ҳамаашон салом гӯед.

Муаллим! Ман ба Исфара рафта будам. Падар ба Шумо сало-
ми бисёре гуфтанд, ки расонидани он ба ман қарз буд. Вай кас аз
Шумо ҷудо ҳам хурсанд. Гуфтанд, ки ба Исфара биёяд, албатта
ба хонаи мо дароянд. Адрес: ул. Шахтёрская дом 32 Абдуллоев И.
Дар рӯбарӯи меҳмонхонаи шаҳр.

Муаллим! Аз мо парешон нашавед, духтарчаҳо дуто шуданд.
Ҳоло ҳозир корҳо бо муваффақият давом доранд. Худам, асосан
материалҳои ҷоп шударо омӯхта истодаам.

Муаллим! Боз як ёрдам мекардед: маро ба Сталинобод мегир-
рифтед. Дар ин ҷо кор кардан мумкин, аммо одам суст месабзад.
Се моҳ ҳамроҳи археологҳо кор мекунам. Баъди рафтани онҳо
боз танҳо мемунам. Ҳаминро ба директор як мефаҳмондед?

Боз илтимоси дигар ҳамин, ки ба ман як тавсиянома мефирис-
тодед, ки ба номзадии аъзои КПСС дохил мешудам.

Барои ба Урметан рафтан ҳоло вақт нашудааст. Агар равам

масъалии ҳамон сангро албатта мефаҳмонам. Чояшро пурсида
аник кардам.

Ман як китоб харидам, аз дарунаш ҳамин қоғаз баромад, ки
ба Шумо фиристонидам, барон ман вай лозим намешавад.

PDF Compressor Free Version
Бо салом, шогирди Шумо Абдуллоҷон Исҳоқов.

Шаҳри Панҷакент, 4 декабри соли 1961.

Рафики азиз Аҳроф!

Мо ҳоло корҳои худро дар кишлоқҳои Рог, Палдорақ давом
дода истодаем. Баъд аз чанд вақт ба Ланглиф ва дигар кишлоқҳои
Масҷоҳи Боло меравем. Супориши Шуморо иҷро карда истода-
ам. Дар назди кишлоқи Риёмутк, дар танаи санг хатҳои қадими
арабӣ, ки ба солҳои 791, 913 ва ғайра мансубанд дидем. Ба фик-
рам Шумо онҳоро дида ва гирифтаед. Аз рӯи ду мисраи Бедил
ман дар ёд овардам, ки Шумо онҳоро медонед. Дар кишлоқи Рог
Сафоев Абдуллоҳонро дидем. Ӯ аз омадани Шумо Ҳақназар На-
заров ва А.Хромов нақл кард. Ба Шумо салом мегуянд.

Р.Мухторов! Илтимос ҳамин ки барои мошини ду балони ҳам-
ҷоғард /вездеход/ диҳед. Роҳҳо бисёр вайрон. То Рог ҳамин сол
ягон мошини наомадааст. Шофер дили бозгаштан надорад. Имко-
ният шавад, чояшро иваз карда ягон одами дурустро фиристо-
нед. Дар бораи ин Нурҷонов ба Шумо пурратар мегуянд.

Мо то омадани мошини дар кишлоқҳои Рог, Худлифи Боло,
Палдорақ, Пакшиф, Дашти Миёна, Демунора мегардем.

Барон намуна ба Шумо навиштаҷоти рӯи сангро, ки аз ша-
ҳон назди Риёмутк пайдо кардаем мефиристонем. Агар онҳоро
налошта бошед, маълум кунед, то ки ман онҳоро пурратар ба калка
гузаронам.

Бо салом ва эҳтироми самимӣ Маҳмаднаим Раҳимов.

Кишлоқи Роғи Масҷоҳ, 2 августи соли 1958.

Муаллими азиз!

Ман рӯзи душанбе ба пеши Зинаида Дмитриевна даромадам
ва аз номи Шумо ба вай салом гуфта, супориши Шуморо ба вай
гуфта додам. Вай мегуянд, ки ҳоло маълум нест, чунки ман фақат

нав боби 3-ро хонда тамои кардам. Мумкин, ки мегӯяд вай охи-
рҳои моҳи ноябрь Аҳрор Мухторовичро даъват мекунем.

Зинаида Дмитриевна гуфта буд, ки ман худам ҳамин рӯзҳо ба
Аҳрор Мухторовичро даъват мекунам. Дигар ҳеҷ чиз нагуфта буд.
Мумкин ба наздикӣ аз худи вай хат гиред.

Аз номи ман ба ҳамаи коркунони сектор салом гӯед.

Бо салом Фозил Хушенов. Москва, 18 сентябри 1963.

Муаллими азиз!

Ман аз ҳамон рӯзи омаданам дар архив нишаста кор карда
истодаам. Лекин кор ҳеҷ пеш нарафта истодааст. Сабаби он ба
хизматчиёни архив вобастааст. Делои заказ карда, баъд аз ду рӯз
дастрас мегардад. Мудири архив мегӯяд, ки зали архив аз норми
муқаррарӣ зиёдтар кор карда истодааст. Мо метавонистем Шу-
моро қабул накунем. Аз сабаби он, ки Шумо аз Тоҷикистон ома-
даед, мо Шуморо қабул намудем. Бинобар он Шумо аз болои кор-
гарҳои мо шикоят накунед ва “дело”-ро аз даҳ адад зиёд намеди-
ҳем.

Дар архив материал на онқадар бисёр мебошад. Ба ҳамин ҳам
нигоҳ накарда, ман дар вақташ материалҳоро гун карда намета-
вонистагӣ барин. Бинобар он аз Шумо илтимосам ҳамин, ки агар
илочаш бошад, аз ҳисоби худам мӯҳлати командировкаро то 11
июнь дароз кунед. Мумкин дар ин мӯҳлат корро ба итмом ра-
сонам.

Баъд аз кори архив ба китобхонаи ба номи “Навой” рафта,
кор мекунам. Газетани “Туркестанские ведомости”-ро дидам. Ҳозир
баъзе дигар китобҳоро дида истодаам.

Аз ман ба ҳамаи аъзоёни сектор салом.

Бо салом Нуъмон Қосимов.

ш. Тошканд, 10 май соли 1963.

ТАБРИКНОМА!

Муаллими мӯхтарам А. Мухторов!

Шуморо ба муносибати иди солинавии 1976 табрик ва мубо-
ракбод намуда, дар ҳаёти шахсии Шумо умри дароз, бахту сао-

дат, икболи баланд, ҳаёти хушу хуррам, саломатии бардавом ва дар корҳои илмиатон муваффакиятҳои нав ба нав орзу намуда мехоҳем, ки Шумо ҳамеша хушбахт бошед. Бигузор корҳои илми Шумо

Коллективи студентони курси якуми факултети таърихи Университети Давлатии Тоҷикистон.

ТАБРИКНОМА!

Муаллими гиромӣ Мухторов!

Ман ва ҳамкурсонам Шуморо ба муносибати соли нави 1977 аз самими қалби студентнамон табрику муборакбод намуда, ба Шумо, пеш аз ҳама сихат ва саломатӣ, умри дароз, ризки фароз ва ба корҳои ояндаи педагогӣю меҳнатнамон комёбиҳои беназир орзумандем. Бигузор ин ид ба Шумо хушбахтиҳои бисёрро тӯхфа намояд.

*Табриккунандагон Муҳиддинова М.
ва гурӯҳи студентони курси як.*

Муаллими азиз!

Лутф фармоед, мо Шуморо ба муносибати соли нав табрику таҳният гӯем. Хохони онем, ки ин соли нав ба Шумо як ҷаҳон хушбахтиҳои нав ба нав оварад ва ҳар рӯзи ҳаёти Шумо ба мисли рӯзи соли нав ба хушнудихон нотамои гузарад. Бигузор боз сад бори дигар соли навро пешвоз гиред!

*Бо эҳтиром шогирдонатон, студентони курси IV
факултети таърихи Университети Давлатии Тоҷикистон.
31 декабри соли 1983.*

Соҷдасти Усмонов Ҳайдар:

«Дӯстам Аҳрорҷон!

Ба муносибати аъзо-корреспондентии АФ РСС Тоҷикистон интихоб шуданат туро аз самими қалб табрик намуда орзу мекардам то ки ба қуллаҳои дар илм фатҳ кардан устод Айни бирасӣ ва аз ҷайҳо гузарӣ.

Дусти фронтовиат Х. Усмонов.

28 сентябри соли 1978

ш. Душанбе (1922-1992)

(Дар саҳифаи аввали китоби «Книга жизни Садриддина Айни».

Душанбе, издательство «Ирфон», 1978).

БА АҲРОРИ МУХТОРЗОДА

Баҳо ба олим дода алибон,
Агар гавҳар бувад, ту беҳтар аз он.
Агарчи: - «Қадри зар заргар бидонад»,
Ҳамеша гавҳараш боло бихонад.
Равони ту пур аз ганчи рафоқат,
Оқилу доно, дар таърихи миллат.
Расидӣ ту ба мақсуд ба маҳорат,
Илоҳӣ доимо бошӣ ба қувват.
Муроди дил чу ҳосил гардид акнун
Уди тоҷик садо дод бо аргунун.
Хушо, доди сухан Абдурахимро
Талаб дорад, Оллоҳи Каримро.
Оқибат гардад ба хайр аз кирдугор
Расад умрат ба сад, Аҳрори Мухтор.
Зараре нарасад ба тоҷиконат
Офатеро набинад, хонадонат.
Дари илҳомӣ ман гардад кушода,
Агар гуям, - Аҳрори Мухтор-Зода.

Нависанда - Абдурахим Ғоибназаров.

З/VII-2001 сол, ш. Истаравшан

Подравляем А.М.Мухтарова!

Кораблик этот дарим Вам,
Как настоящим морякам!
И пусть тверда будет рука
У старшего научного сотрудника
Пусть маленький кораблик сей

Поможет Вам достичь скорей.
Берегов удач и откровений
В ряду бесчисленных свершений.
Женщины сектора.

Эхтироми дӯстон ба хамшаҳрам, доктори фанҳои таърих ра-
фиқ Аҳрор Мухторов!

Газетаи "Роҳи Коммунизм" 40-сола шуд. Қайдкунии ҷашни он ба 5-ми май соли 1972 таъин шуд. Бинобар он аз Шумо илтимос менамоем, ки якҷанд рӯз пештар барои шумораи илҳи газета як-ҷанд сухани табриқӣ навишта фиристед.

Бо салом ва эҳтиром муҳаррири газетаи "Роҳи Коммунизм"
Р.Ҳайдаров. Шаҳри Уротеппа 1971.

Муаллими гиромӣ!

Саломи самимӣ мерасонам, ҳамчунин салом ба ҷамъи оила. Аз фурсат истифода бурда, ба номаҳои пурқимататон мамнунӣ ихдор менамоем ва Шуморо бо илҳи соли нави 1971 аз дилу ҷон табриқ мегӯям. Орзуи некӣ хамешагӣи ман ба Шумо - саломатии матину хушбахтии оила, обрӯмандии ёру дӯстон ва ҷимояи қори докторӣ аст.

Муаллими муҳтарам! Ҷашми ман дар роҳ буд, ки ба наздиқӣ меоед, бинобар он ҷавоби номаатонро таъхир гузоштам. Имрӯз аз қор, аз хонаи Токарев С.А. баргашта, номаи Шуморо ба даст овардам, мутолиа намудам. Пас зуд ҷавобашро гардондам. Раҳмат ба номаатон. Ҷӣ тавре, ки дар нома навишта шудааст, ҳамон тавр қорқоро иҷро хоҳам қард. Дастихат, мақола, ҳуҷҷатҳои илҳоравӣ, посйлкаро ман ҳамеша бо адреси зерин мегирам: Москва, К-9, Центральний телеграф, до востребования. Шумо ҳам ба ҳамин адрес ингуна ҳуҷҷатҳои заруриро фиристед. Бо адреси хобгоҳи ман танҳо мактубҳои хешу таборӣ, салому алекро мегирам, зеро илҳо ҳар рӯз пагоҳу бегоҳ ҳозир ҳастам, зуд ҷавоб мегардонам, гум ҳам шавад /баъзан/, он қадар хавфинок нест.

Шумо бо адреси дар боло қайд қарда, папкақоро /диссертатсияро/ фиристед. Пас аз як ҳафта /14 январ/ ҳар рӯз рафта хабар мегирам. Қорро, ки қирифтам, зуд бурда месупорам. Ба дасти қӣ

супориданамро ба воситаи авиапочта ба Шумо мактуб менависам. Агар чӣ хизмате ки фармоянд, ба Шумо маълум мекунам. Худ инро карда тавонам, ичро хоҳам кард ...

*Бо эҳтиром ва самимият Муҳиддин Иқромиддин.
Москва 7 январи соли 1971.*

Мактуби саломатӣ ба дӯсти гиромӣ, домуллои пурэхтиром ва мӯхтарам Аҳрорака!

Нависандаи ин сатрҳо Абдухалили Шумо мебошад, ки ба Шумо, аҳли оилаатон саломатӣ, доим музаффарият талаб менамояд.

Аҳроракаҷон!

Беҳадду-канор хурсанд шудани ман он аст, ки дирӯз баробари ба хона омаданам аз кор конверти бо дастнависи Шумо - савгоро фарзандон доданд. Хонда аз мазмуни кори докториатон ва химояи он хело хурсанд шудам. Як нусхаи авторерфератро ба Солиҷонака додам. Азони худамро ба рафикони ҳамсӯҳбат будаатон - тоҷикони забону адабиётшинос нишон додам. Онҳо ҳам ба мисли ман хеле дилхуш ва шод гардиданд.

Мо самарқандиён бори дигар фахр хоҳем кард, ки яке аз додарони мо - Аҳроракаи ширинкалом, сӯҳбаторою дилнишин такягоҳи бародаронашон шудаанд.

Шуморо аз самими қалб табрик ва муборакбод менамоем бо унвони нав доктори фанҳои таърих.

Аҳрорака!

Мабодо роҳатон ба сӯи Самарқанд афтад, албатта телеграмма диҳед, то ки ба дидори Шумо мушарраф гардам.

Ба Шумо, фарзандонатон, янгамулло ва рафиконатон саломи гарму нарми моро расонед.

*Доим эҳтиромқунандаи Шумо Абдухалилатон /Набиев/.
Самарқанд 15 январи соли 1972.*

Бародари киромӣ, мавлоно Аҳрор Мухторович!

Ба унвони нави баланди илмӣ - аъзо-корреспонденти Акаде-

мия сарафроз шуданатон аз камина табрикҳои самимонаро қабул фармоед. Муваффақиятҳои тарутоза, бахту саодат ҳамеша ёратон бошад.

PDF Compressor Free Version

*Гафур Ҳайдарови Шумо: Ш. Ленинобод,
24 сентябри 1978.*

Домуллон арҷманд!

Хеле узр мецохам, ки сари вақт ба Шумо навишта натавонистам. Қувваю имконияти худро ба назар нагирифта, ба нашриёти "Мысль" ваъда дода будам, ки 1 март соли чорӣ китобе месупорам. Онро фақат аввали моҳи декабр анҷом дода тавонистам. Барои ин лозим омад, ки умуман аз доираи шаҳр баромада рафта, хилватгоҳ ёфта, онҷо оламбеҳабарона ҷилла нишинам.

Ба шаҳр баргашта, аз ҷумлаи хабарҳои хуше, ки шунидаам, хабари аъзон академия шудани эшон буд. Ҳоло дер бошад ҳам, Шуморо аз самими қалб муборақбод мекунам. Хайрият ки баъзан ҳақ ба ҷонибаш мерасад!

Ман инҷо то моҳҳои феврал - март истоданий, зеро корҳои дигар болон ҳам зам шуданд. Ният дорам, ки ба Душанбе омадан замон Шуморо ёфта, аз кори неки эшон воқиф гардам ва худро ба хизмати Шумо омода созам.

Аслан дар гумон аст, ки аз ягон ҷиҳат ман ба Шумо барин шахси пуриҳтисос ва кордон маслиҳати судманд дода тавонам, вале ман аз хоҳиши эшон рӯ гардонида наметавонам ва то аз дастам омадан ба он кори хайре, ки Шумо анҷом медиҳед, кӯмак хоҳам расонид.

*Бо камоли ҳурмати самимӣ Акбар Турсунов.
Москва 20 декабри соли 1978.*

Донишманди муҳтарам, дӯсти азиз ва бародари гиромӣ Мухторов!

Салому алейкум! Рӯзи 17 декабр дар Дехлӣ, дар як семинари ҳазораи Фирдавӣ, ки дар хонаи фарҳанги Эрон баргузор шуд, ширкат кардам. Тарҷимаи русии китоби банда "Дӯстони тоҷикии ман"-ро дар ду нусха як кас, ба исми Алия аз институти Ҳамдарди

Дехлӣ ба ман дод ва гуфт, ки инро бароям овардааст. Аз ин хуш-
хол шудам ва ташаккур ҳам гуфтам. Ин ҳама аз лутфу мухаббати
Шумост. Махсусан Шумо бародари азизи ман ...

Ба Хурӯмада будед, ба мо иттилоъ надодед. Аммо бояд бигӯ-
ям, ки аз як сол камтар ё бисёр, нобасомон аст. Шуришчиён беш
аз се ҳазор нафар корманди давлатӣ ва равшанфикронро кушта-
анд. Инҳо як мамлакати исломӣ бо низомии мустафой меҳоханд.
Ҳар ки сухан аз равшанфикрӣ ва шеърдӯстӣ мегӯяд кулӯла меку-
нанд. Як сол аст, ки ночор бо аҳлу аёл, духтарон ва домод, Каш-
мирро тарк гуфтем ва дар шаҳри Чамму мондем. Аммо бештар
омаду рафт ба Дехлӣ аст. Шояд охираш дар Дехлӣ бимонам ...
Дигар Кашмир барои мо вучуд надорад ... Нона ба адреси Чам-
му, ки дар боло қайд шудааст, бинависед. Аз ҳолу аҳволатон хат-
ман бинависед. Агар бар нонаи мусофират ба Дели аст, он ҳам
иттилоъ бидиҳед. Сай қарда шуморо бубинам.

Аз Кашмир, ки омадем, хеле ҳолам аз рӯи вичдоният хароб
аст. Чӣ бигӯям!

Ба ҳама дӯстони тоҷик салом бигӯед.

Таърихи Кашмир, ки ба забони инглисӣ мебошад, аз рӯи як
нусхаи хаттӣ таърихи Кашмирнависон, "Баҳори шоҳӣ", ки дар
музеи Британиё пайдо карда будам, ҷоп шуд. Барои тоҷикони мо
ҳам аҳамият дорад. Агар касеро пайдо кардам ба сафар биравад,
бароятон хатман як нусха хоҳам фиристод. Рӯнома бинависед,
ки ба қавли Ҳофиз:

Сина моломолӣ дард аст, эй дарего марҳаме

Дил зи танҳой ба ҷон омад, худоё ҳамдаме.

Мухлиси Шумо Пандито.

Чаммуи Ҳиндустон 25 декабри соли 1990.

Аҳрор Мухторовичи мӯхтарам!

Ман бо Шумо дар конференсияи вохӯрда будам ва Шумо хо-
ҳиш карда будед, ки ягон маротиба ба Тоҷикистон оям. Ман асис-
тенти профессори Университети Мехикон Нав - дар шӯъбаи по-
литороғия кор мекунам. Масъалаи асосие, ки диюдати маро ҷалб
кардааст, таърихи гузаштаю ҳолираи рушди хоҷагии кӯшлук дар
Осиёи Миёна аст. Ман муваққатан дар институти Ҳивар-ю-Уни-

верситети Калифорния кор мекунам. Китоберо доир ба хочагии кишлоки Осиёи Миёна тайёр кардам. Ман нақша дорам, ки ба Ашқобод ва Москва сафар кунам /бо даъвати Институти иктисодиёт/. Ман кўшиш мекунам, ки аз Москва ба Шумо занг занам.

PDF Compressor Free Version

Бо эҳтиром Грегор Глесон.

Стенфорд, Калифорния, 24 январи соли 1991.

Муқаррам ва мухтарам, бародари ба қон баробар!

Хело шармсор ҳастам, ки ба Шумо нома нанавиштам. Намедонам, ки чигуна ин кўтоҳии худро ислоҳ кунам. Хабар ёфтам, ки Шумо ба Ҳиндустон омадеду моро иттилоъ надодед. Мансураро фаромӯш кардед! Ғамзада ҳастам, ки бо Шумо мулоқот накардам. Мо мехоҳем, ки Шумо, бародари мо, ба Ҳиндустон ташриф оваред. Ташаккур барои кишмиш ва китобҳои нодир.

Соли 1992 ман шояд ба Русия сафар кунам.

Назир Аҳмад ҳам хеле ғамзада гафт, ки бо Шумо мулоқот мумкин нашудааст.

Ин ҷо ҳама нағз, зиндагӣ ба дастур меравад.

Хуб мешуд, ки Шумо ба сарзамини Ҳиндустон меомадед.

Интизории нома мекашам.

Хоҳари Шумо Мансура Ҳайдар.

Олиҳархи Ҳиндустон, 27 март соли 1991.

НОМАҲО БА ЗАБОНИ ЁЗБЕКӢ

Ҳурматли Мухторов!

Ассалому алайкум. Сизнинг Дилшод деган китобингиз борасида жуда кўп газеталарда ўқуб билган эдим. Икки йил илгари Тошкандда бир Қўқонлик одам шарқшинос институтни олдида учраб қолди. У одам "Ман ҳозир Дилшод отин ёзган китобни соттим деди". Устига кириб кўрдим, ки яхши расмона китоб оти "Суботилбашар маъ таърихи муҳочирон" деб ёзган. Қайтиб чиқиб ўша одамдан "қанчага соттинг" десам 30 сўмга деди.

Майликуя, мана икки йилдан ошдию элон қилишмадилар. Ман шунда хайрон ман. Сиз директор Азимҷоновга хат ёзинг, ё ки та-

лаб килиб олинг. Ман аминки сизни ҳамма фикрингиз уша китобда ҳал бўлади.

Салом билан Эшонов ў., Сайрам, Навои кўчаси, 17. Сизни адресингизни “Ўзбекистон ҳақиқати” газетасидан олдим.

Хурматли Аҳрор Мухторов!

Сиз мени танимасангиз керак. Мен сизнинг шоира Дилшод ҳақидаги илмий тадқиқотларингизни Н.Б.Архангельский арқали олиб турибман.

Сизни ва оила аъзоларингизни байрам билан табриклайман.

Хурматила Й.Абдуллаев. Тошкент, 5 ноябр 1970 й.

Салом домла Мухторов!

Албатта мени кечирасиз. Чунки ўз вақтида сизга хат ёзаолмадим. Экзаменлар кўп эди, шунинг учун сизга бир оз кечикиб бўлса ҳам хат ёзаяпман. Мен домла Чархий ҳузурларида икки марта бўлдим. Биринчи борганимда касал эканлар, кўраолмадим. Иккинчи марта бориб, сизнинг ишингизни Дилшод ҳақида сўрадим. Лекин афсўс сиз сўраган фактлар тўғрисида у киши ҳеч нарса биллолмадилар. Ўзим Фозилхўжаевни кўрдим ва ёзиб олган фамилияларни у киши қисқагина қилиб “билмайман” деб айтдилар. Шундай қилиб сизни хурсанд қилолмайман. Мана шу гаплар.

Биздан янгамизга, Аброрга, Саодат, Гулага ва бошқа танишларга салом айтинг.

Салом билан Камол, г.Коканд 3 март 1967.

Хурматли ва қимматли Аҳрор Мухторович!

Менга йўллаган мактубингизни олиб хурсанд бўлдим. Йўқлаганингиз учун ташаккур. Газета учун алоҳида миннатдорлик билдираман. Сизга ҳам “Совет Ўзбекистони” газетасининг 28 июнь сонини юбораман ... Сизнинг ҳисоботингиз¹ билан тасодуфан танишиб чиқдим. Жуда объектив ва яхши ёзибсиз. Менинг ҳисоботим, таҷрибасизлигимдан бўлса керак, 14-15 бетга бўлиб кетди.

¹ Сухан аз ҳисоботи илмии якҷояи мо ба Афғонистон, ки соли 1972 сурат гирифта буд, меравад. – А.М.

Иккаламизнинг фикримиз деярлик ҳамма масалаларда бир ёрдам чиқибди. Хурсанд ман.

“Гулистон” журналининг 3 сонини, албатта, сизга топиб юбораман. Ман бугун 12 кунга болалар билан Хумсанга кетаётган эдим. Қайтиб, дархол шуғулланман. Балх музейидаги мўхрни А.Муродов домла тахминан ўқигандай бўлдилар. Ў киши ёзган карточкани сизга юбораман.

Сиздан сўраш эсдан чиқибди. “Табақоти суфияни омон эсон олиб келдингизми? Олиб келган бўлсангиз, қаерда фурсат топиб, бориб, уни бир кўрибчиқиш нияти йўқ эмас. Аммо сиз бу кўлёзма ҳақида бирон журналда илмий ахборот билан чиқсангиз яхши бўлар эди.

Иккинчи савол: финанс ҳисоботларимиз тўғри бўлиб кетди-ми? Элчихона справкасини АН бухгалтерияси қабул қилдими? Шу ҳақда ҳам ёзиб юборасангиз.

Ман 16 июлдан 15 сентябргача отпусказаман. Хумсандан келиб, 15 ва 20 август орасида бир Кўқонга бориб келаман. Сўнг яна уйда бўламан. Имкон бўлса, бир келинг. Сўхбатлашамиз.

Мендан бола-чақаларда, ошно оғайниларга салом айтинг.

Сизга доим яхши истаклар билан.

Абдуқодир Ҳайитметов, Тошкент, 24 июли 1972.

Хурматли Аҳрор Мухторович!

Кўпдан-кўп саломлардан сўнг сизга етиб маълум бўлсинким, мен сиз юборган мактуб ва суратларни, мактуб ичидаги газетани олдим, беҳад мамнуният билан ўқиб чиқдим. Ўртоқларга ҳам бердим, ўқиб чиқишди ... “Том ут-таворих”-га яхши тўхтабсиз. Мен ҳам ундаги Навойи, борасида мавжуд материаллар асосида бир мақола ёзган эдим. “Шарқ юлдузи” журналининг шу йил 9 сонидан чиқди. Кўзингиз тушса, ўқиб, фикрингизни ёзиб юборарсиз. “Бугунги Ҳирот” номли мақоламни сизга юбораяпман. Унга сизнинг муборак исмингиз ҳам сабт этилган. “Гулистон” журналининг 3-сонини бир йигитда эди, кеча олдим. Уни ҳам сизга жўнаяпман. 21 октябр эрталаб Бокудан келдим. СССРнинг 50-йиллиги муносибати билан иш кўп. Менинг мактубимдаги саволларга жавоб ёзиб юборганингиз учун ташаккур.

Оила аъзоларингизга, барча ёр - биродарларга биздан салом айтасиз.

*Сизга камоли эҳтиром билан Абдуқодир Ҳайитметов,
Тошкент, 26 октябр 1972.*

PDF Compressor Free Version

Қимматли ва азиз дўстим Аҳроржон!

Биз, Аҳроржон, Айни домлонинг юбилейларида гоят мамнун бўлиб қайтдик. Айни домла ҳамамининг катта замондошимиз эди. Ў кишига кўрсатилган ҳурмат сиз билан бизга ҳам кўрсатилган ҳурматдир. Қаҳондошларимиз орасидан шундай ажойиб зотлар чиқа берсин.

Дар воқеъ домланинг юбилейлари шахсан менга икки хисса хурсандчилик бўлди. Шу катори менинг камтарона хизматларим юқори баҳоналаниб, менга “Ўзбекистонда” хизмат кўрсатган фан арбоби фахрий унвонини бердилар. Партия ва ҳукуматимизга минг раҳмат!

Сизнинг докладингиз менга жуда қизиқарли бўлди. Афсўс, ки қискартиб ўқидингиз. Умед қиламан, ки нашр бўлгандан ким ўқушга мушарраф бўлурмиз.

Барча ёр-огойниларга салом дегайсиз.

*Сизларга энг яхши истаклар ила
Абдуқодир Ҳайитметов, Тошкент, 30 апрели 1978.*

Ҳурматли дўстим Аҳроржон!

Табрикларингиз учун минг-минг ташаккур. Сизга ҳам ўзимнинг энг эзгу ният ва орзуларимни йўллайман. Сизга бундан ҳам юқори унвон ва даражалар насиб бўлсин. Сизни биз қардош Тожикистоннинг етакчи таърихларидан деб таниймиз. Ўзим эса сизнинг китобларингизни Ўзбекистонда актив пропаганда қулувчиларданман.

Сизга Душанбега олиб бориб топшураолмай келган китобни почта орқали юбораётирман. Учунчи том ҳам чиққан. Уни ҳам яқин орада юбораман.

Мендан барча ёр - оғойниларга салом айтасиз. Сизга энг яхши истаклар билан.

Абдуқодир Ҳайитметов. Тошкент, 10 май 1978.

Ўурматли ва азиз кадрдоним Ахроржон!

Кеча ва бугун бизникида Ленинободлик дўстимиз Эргашали Шодиев меҳмон бўлдилар. У киши яқинда Тожикистон фанлар академиясида сайлов бўлганини ва сизни мухбир-аъзо этиб сайлаганингизни айтдилар. Ниҳоят хурсанд бўлдим. Шу билан бирга шундай кувончи хабарни кеч эшитганимда хафа бўлдим. Кеч бўлса ҳам сизни ва оилангизни шундай катта муваффақият билан чин юракдан табриклайман. Бундан биён бундан ҳам буюл мартабаларга эритишингизни истаб қоламан.

*Самимий салом билан А.Ҳайитметов,
Тошкент 19 октябр 1978.*

Илова: “Эпиграфические памятники Кухистана”-ни олдим. Раҳмат. П.Қодировнинг “Юлдузли тунлар” романида /“Шарк юлдузи” журналі 1978, №6, 85 бет/ сизнинг Бобур хати ҳақида ишингизда осылка бор. Сизга яқин кунларда таърихимизнинг 3 ва 4 томларини юбораман.

Хурмат ва эҳтиром билан Шаҳрихондан

Ахроржонака! Кечирасиз, менинг бунчалик хомўшлигим ва индамаслигим сизни ҳайратга солгандир. Ҳа, биз ёшлар уч кунлик ой! Сизларэса 14 кунлик ой, ёр юзини биз қанчалик ёритмайлик барибир қаронгу, сизлар эса ёр-юзидан ташқари оламини ёритгайсизлар. Шунинг учун ҳам биз ёшлар ҳосилсиз ҳашаки дарахт бўлсак, сиз, олимлар ҳосили кўп мевали дарахт пайванди қилиб уланганда яхши ҳосил бергани каби.

Ахроржонака! Сиз Шаҳрихонга келиб кетгандан сўнг арзимас иш билан банд бўлиб қолдим. Шаҳрихон ўлкани ўрганиши таърихий музейини тиклаш мен фақир ва ҳақирнинг зимамага юқларди.

Музей жамоатчилик тартибида ташкил қилинмоқда районда клублар кўп бўлгани учун матлубот чамиятининг клубини бўша-тиб музей учун ремонт қилиб топширди. Ўткан йили май ойидан буён экспонат йиғиш билан оввораман. Авлодимиз учун, майлига қийнлансам ҳам хоридим демайман.

Сиздан қилаётган ишларингиздан хуп хурсандмиз. Айниқса, “Ура-Теппа”нинг таъриhini ўқуб кўп нарсалардан хабар топдик.

В.С.Богатырев менга “XIX ва XX асрларда тожик халқининг таърихий тараққиётини фикрлаш ва шоира Дилшодни ўрни” деган китоби нашрдан чиқмоқда эмиш, шунинг учун обуна бўл деди. Ман бу ёритилажак китобни гарчанд ўқимаган бўлсамда ўқимок орзусида ёзаётirman.

Ман албатта, почта орқали китобни олишга ҳаракат қиламан. Ҳа, сизнинг падари азизимизга юборган Ўро-Теппа таърихи китобингиз ҳозир музейдан яхши ўрин олди.

Музейга ҳозир 200 тага яқин эски китоблардан кўйдик. Келгусида Ўро-Теппа ёки тожик таърихига онд китоблар учраса, албатта юборурман.

Музейда ҳархил нақшли дарвозалар бор, фото расмини олсам юборурман.

Ахроржонака! Шаҳрихонда музей очиш шунга урунганим учун бахтиёрман. Келажакда бир-биримиз билан хат ёзишиб турайлик. Музей учун яна қандай тўхфангиз бор? Илтмос агар бўлса, юборинг янги-ёш музейда.

*Ҳурмат ва эҳтиром билан уқангиз Ҳайбатулло Фахрийзода.
Московский район, Андижанская обл. 25 июнь 1968.*

НОМАҲО БА ЗАБОНИ РУСИ

ПЕРЕПИСКА С Г.А.ПУГАЧЕНКОВОЙ

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Получила Ваше письмо. По поводу затронутого в нем вопроса могу сказать следующее. В 1972г., когда я взяла с собой в Кабул машинописные выписки, кое-какие оттиски и книги, это никого при просмотре в Ташкентском аэропорту не заинтересовало, а в прошлом году просмотр был гораздо обстоятельнее. Поэтому мне думается, что выписки из средневековых источников, написанные арабским шрифтом, следует захватить для таможенников какую-нибудь бумагу (из Президиума АН Тадж. ССР или спецотдела - не

знаю), удостоверяющую, что это все имеет чисто научный характер.

24-го возвратилась из экспедиции в Ташкент, буду несколько часов в Душанбе. О своих координатах на всякий случай сообщу по телефону Маре Ашрафи.

*Всего доброго! Г. Пугаченкова.
Ташкент, 18 сентября 1971 г.*

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Ирина Тимофеевна Кругликова просила списаться с Вами по поводу предстоящих работ в Афганистане. Речь идет о наших совместных разведках в северных районах по маршрутам средневековых дорожников с целью опознания местоположения и изучения упоминаемых в них пунктов, да и самих трасс. Осуществить такое обследование в предыдущие годы по ряду причин не удалось. Надеюсь, что в текущем сезоне это будет реально.

Желательно, чтобы Вы предварительно просмотрели в этом аспекте восточные первоисточники, выборки из которых у меня имеются, лишь по переводам русских и европейских ориенталистов, которые далеко не полны.

*С уважением Г. Пугаченкова.
Москва, 15 августа 1974 г.*

Многоуважаемая Галина Анатольевна!

Прошу прощение за запоздалый ответ, ибо я только что вернулся из Памира. На мой взгляд, опознание местоположения пунктов, упомянутых в средневековых дорожниках, весьма нужная, но сложная работа из-за ограниченности времени. Если действительно экспедиция начнет свою работу в первой половине сентября, времени для просмотра средневековых дорожников останется очень мало. Тем не менее, я сделаю все, что в моих силах. Вместе с тем, прошу Вас, если Вы считаете возможным, прислать мне часть своих выборок, относящихся к определенному району или вообще области Балх, с тем чтобы я их мог дополнить по

первоисточникам на языке оригинала.

В целом, на мой взгляд, намеченная Ириной Тимофеевной и Вами работа требует многолетнего труда. У нас в Союзе и в Афганистане известны несколько первоисточников XVI в. в фондах Кабула и у частных лиц недалеко от Балха.

*С уважением А. Мухтаров.
Душанбе, 25 августа 1974 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Благодарю за комплект Ваших книжек (и за фотографии). Для меня особенно ценны таджикско-русский словарь по истории: в нем много столь нужных терминов, касающихся материальной культуры, в употреблении которых в нашей специальной литературе существует разнობой.

Я лишь на днях прилетела из Термеза - в этом году у нас очень насыщено ведутся работы на средней Сурхандарье.

В Афганистан я осенью не поеду.

У меня к Вам такое предложение. Поскольку "Труды САЭ" том 2 скомпановываться бог весть когда (еще и за I-й том не принялся редактор), следовало бы опубликовать предварительное сообщение о мавзолее Мири-Руздор и мечети в Дехлоди. Иначе нас "обгонят" какие-нибудь досужие иностранцы. Как Вы смотрите на статью для журнала "Народы Азии и Африки"? Два неизвестных архитектурных памятника в округе Балха? Я подготовлю всю архитектурную часть, а Вы - легенды, чтение надписей, исторические сведения. Чертежи готовы, фотографии тоже. А потом Вы могли бы перевести ее на таджикский ("фарси-дари") для журнала "Арияна".

Не забываю и Вашу идею о книжке, посвященной древностям Балха, но это потребует много времени. Я же в этом году настолько загружена авторской, а главным образом, редакторской работой, что прихожу в отчаяние!

Весною был у нас в Ташкенте и Самарканде в гостях госпо-

дин Тарзи. Кажется остался довольным, особенно его заинтересовали работы по реставрации памятников.

PDF Compressor Free Version

Всего доброго Г. Пугаченкова.

Ташкент, 21 июня 1975 г.

С Новым Годом Вас поздравляю, Ахрор Мухтарович!

На днях возвратилась из Парижа, где работала над завершением альбома по архитектуре эпохи Тимуридов. В Москве виделась с И. Т. Кругликовой. Статья наша по итогам маршрута Балх-Шабурган будет нужна к будущему году. Что касается Ваших исследований по Балху, то Вам, видимо, следует запросить ее саму.

Если в журнале "Народы Азии и Африки" будет лишь 4 фотографии - не беда: можно побольше послать в "Ариану", там они дадут все!

Желаю Вам больших успехов в наступающем году Рыбы или дракона (по-дальневосточному). Если будете в Ташкенте, заглядывайте к нам!

Г. Пугаченкова. Ташкент, 4 января 1976 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

На днях возвратилась из Москвы, где была на архитектурном пленуме. Решила все же выяснить в журнале "Народы Азии и Африки", что же с нашей статьей? На два письма, отправленных мною в 1976 году, никакого ответа не было (это, к сожалению, приято в большинстве издательств и редакций - на письма авторов не отвечать!).

Созвонилась с А. Г. Подольским. Он что-то такое мямлил, но в общем оказалось, что и на этот год ни в какой номер журнала статья не вынесена. Я сказала, что если так, то почему же нам не сообщили и не вернули ее, если уж она не подходит к профилю журнала? Он сослался, что-де теперь новый главный редактор - вместо Брагинского А. Куценков, - но что он еще с ним поговорит ... У меня впечатление, что ни о чем он и не говорил, а статья лежала два года в дальнем углу.

По возвращении я послала запрос а А.Куценкову, указав, что мы хотели закрепить этой статьей первооткрытие советских ученых, тем более, что сейчас средневековыми памятниками архитектуры Афганистана занимаются американские специалисты. Может быть, у Вас есть какие-то каналы, чтобы сдвинуть это с мертвой точки?

А как в отношении публикации перевода статьи в "Ариана"? Вы ведь ее отослали? Никакого ответа?

В Москве виделась с И.Т.Кругликовой. Говорит, что работать в Афганистане стало трудно: политическая обстановка неблагоприятна, рабочие в прошлом году устроила забастовку, потребовав вместо 35 по 60 афгани в день. Пришлось на это пойти, что отразилось на всем бюджете.

*Всего Вам доброго. А.Пугаченкова.
Ташкент, 4 апреля 1977 г.*

Приветствую Вас, Ахрор Мухтарович, и могу порадовать: сегодня пришла отредактированная статья из редакции журнала "Народы Азии и Африки" с просьбой срочно выверить и отослать, что я и сделала. (Не знаю, что дало толчок - мое ли сердитое письмо в редакцию или Ваш разговор с товарищем из ЦК). Правда, урезали ее основательно, почему-то сняли большинство легенд. Ну да бог с ними! Я надеюсь, что перевод, отправленный Вами в "Ариана", будет опубликован полностью.

С интересом жду публикацию Вашей книги о Балхе. Когда она выходит в свет?

Всего доброго Г.Пугаченкова. Ташкент, 1 июня 1977 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Шлю Вам хотя и с запозданием свои сердечные поздравления с избранием членом-корреспондентом АН Таджикской ССР, о котором узнала лишь сейчас от приехавшей в Ташкент В.Мешкерис.

М.Е.Массон с большой похвалой отзывался о Вашей книге, посвященной эпиграфическим памятникам Таджикистана. По

существо ведь Вы сейчас единственный в нашей стране, занимающийся археологической палеографией средневековой Средней Азии - прочие если и затрагивают ее, то лишь вскользь, от случая к случаю.

PDF Compressor Free Version

Как Вы думаете не следует намекнуть в Афганское историческое общество о нашей статье по поводу балхских памятников? Политическая ситуация там изменилась и, возможно, председатель общества также срочно "переименовался"?

Над чем сейчас работаете? Какие новые публикации у Вас?

Всего доброго Г. Пугаченкова.

Ташкент, 12 сентября 1978 г.

ПИСЬМА ИЗ КАВКАЗА

Многоуважаемый Мухтаров!

Получила Ваше письмо. Очень рада, что познакомилась с Вами. К сожалению, я не могла найти книги мои. То, что у меня сохранилось, высылаю Вам. Надеюсь Вы тоже не забудете посылать мне Ваши работы. Вообще-то, что у меня издано до сих пор, я сейчас собираю все вместе и хочу издать на русском языке. Конечно, это еще не скоро. Во всяком случае, если будет такая работа издана, я Вас буду иметь в виду.

С глубоким уважением Мешадиханум Нейматова.

Баку, 14 июля 1965 г.

Дорогой Ахрор!

Я только вернулась из Ессентуки. Мне передали Ваш пакет. Очень, очень благодарна Вам. Успела познакомиться с Вашими работами. Они, как вообще исторические данные, новые, очень полезны для истории, архитектуры, каллиграфии и т.д.

Как раз вернулся Мусеви Таги, автор "документов" (книгу редактировал намного). Я имела с ним беседу. Дала ему познакомиться "Материалы по истории Ура-Тюбе" и Ваш адрес. У него имеется его книга. Он обещал, что вышлет Вам. А свою после-

дною книжечку я постараюсь найти Вам.

Пока еще никаких новостей у меня нет. По болезни два года (сезона) не ездила для сбора материалов. Хочу поехать на неделю в г. Дербент.

PDF Compressor Free Version
Наш институт организует семинар по вопросу этногенеза и формирования азербайджанского народа.

Буду выступать с докладом "Некоторые изобразительные мотивы, связанные с религиозными верованиями (на основе намогильных памятников XV-XVI вв.)". Посылаю Вам тезисы.

Желаю Вам успеха. С уважением Мешадиханум.

Баку, 10 ноября 1965 г.

Дорогой Ахрор!

Здравствуйте!

...В середине декабря с туристической поездкой придет в Душанбе мой аспирант Аммар Аббасов. Он принесет Вам свою диссертацию. Очень прошу Вас, если будет возможность, прочтите и дайте, пожалуйста, рецензию.

Мешадиханум. Баку, 5 декабря 1977 г.

Дорогой Ахрор Мухтарович, здравствуйте!

Получила Вашу книгу, очень благодарна Вам. Желаю еще больших успехов. Какие новости у Вас, с чем можно еще поздравить?

Каково Ваше мнение о работе моего аспиранта Аббасова Аммара? Он оформляет документы по линии военкомата на длительную поездку за границу. Ему надо помогать. Знаю, конец года, отчеты и т.д. Вы очень заняты. Все-таки, прошу не отказать в помощи, если можно, ускорить работу.

С уважением Мешадиханум. Баку, 17 ноября 1978 г.

Дорогой Ахрор Мухтарович!

Благодарю за то, что дали согласие оппонировать диссертацию Аммара.

Ваши книги и последние две публикации украсили мою библиотеку и обогащают мои знания о прошлом таджикского наро-

да, имеющего многовековую культуру. Ваши книги не то, что заочно знакомят читателя с интересными памятниками истории культуры края, а Вы ведете читателя прямо за ручку по следам истории.

PDF Compressor Free Version

У меня к вам еще одна просьба. Прошу написать отзыв на мою книгу для нашего "Известия".

С уважением Мешадиханум.

Баку, 4 апреля 1983 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович, здравствуйте!

Как Вам сказали в Душанбе, я успела только печатать работу и не успел ее проверить после машинки. Возможно, там будут ошибки, за что очень извиняюсь. Я даже путал и не принесет туда страницу 65, которую посылаю Вам.

Мешадиханум - муаллима, получила Ваше поздравление, за что очень благодарна Вам. И мы желаем Вам и Вашей семье здоровья и счастья в новом году.

С уважением Аммар Аббасов.

Баку, 3 января 1978 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Мы очень своевременно получили Ваше согласие оппонировать мою работу, как раз перед заседанием Ученого Совета, за что большое Вам спасибо. Теперь о времени защиты. Совет наш должен утвердиться в Москве, надеемся, что в мае утверждение Совета придет. Как будет Совет, вышлем Вам диссертацию.

С уважением Аммар Аббасов.

Баку, 22 апреля 1983 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович, здравствуйте!

За неимением Вашего телефона мы не смогли согласовать с Вами день защиты моей диссертации, назначили на 20-е апреля сего года. На днях отправлю Вам автореферат и диссертацию.

С уважением к Вам Аммар Сабирович Аббасов.

Баку, 28 февраля 1984 г.

Дорогой Ахрор!

Спасибо за книгу. Надеюсь, что когда-нибудь расплачусь с тобой своей подобной же книгой.

Дорогой член-корреспондент! Поздравляю тебя с избранием! Это приятно, когда получают достойные. О твоём избрании я узнал от Елены Абрамовны. Желаю тебе дальнейших удач.

В середине октября буду, очевидно, в Москве на обсуждении глав "Истории Северного Кавказа".

В августе отдыхал в Кисловодске. Познакомился там с Буходир Искандаровичем, Вашим директором и ответственным редактором твоей книги. Он очень тепло о тебе отзывается. Прошу передать ему большой привет.

Твой Амри (Шихсеидов).

Махачкала, 11 октября 1978 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович, здравствуйте!

В дни IV Всесоюзной конференции востоковедов "Восток: прошлое и будущее народов", которая проводилась в г. Махачкале 1-5 октября 1991 г., дагестанцы с интересом ожидали Вашего приезда к нам, и хотели ознакомиться с содержанием заявленного Вами доклада на тему: "Наследия Аликулихана догистани (дагестанца) в Индии". Сожалеем, что Вы не смогли приехать на эту конференцию, оказались в отъезде в тот момент, и мы не услышали Ваш доклад.

Нынче представляется иной случай: в нашем отделе востоковедения Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН комплектуется сборник статей, посвященных ученым (алимам, улемам, известным деятелям) Дагестана. Думается, что Ваша работа в виде научной статьи была бы весьма кстати для готовящегося нами сборника. С большим удовольствием и к обоюдной пользе мы включим Вашу статью, посвященную жизни, творчеству и рукописному наследию Волаи Догистони (Аликулихана). Объем особо не ограничивается (желательно до I п.л.), если в работе будет материал, конкретный, фактический. Сноски дать в конце статьи. Весь фактический ма-

териал должен быть снабжен точными и сверенными ссылками. Статью, написанную на русском языке, ждем до марта 1993 года в 2-х машинописных экземплярах, в том числе I-й экземпляр. Если опоздаете к указанному выше сроку, присылайте статью все равно, мы найдем возможность опубликовать ее, хотя бы в другом издании, например, в республиканском журнале. Кстати, можете дать своей статье то же название или изменить его по своему усмотрению, назвав, например, так "Жизнь, творчество и наследие Аликулихана (Волаи Догистони)". Или как вы сами пожелаете. Авторство Ваше гарантируем.

Очевидно, рукописи Аликулихана имеются не только в Индии, но и в Афганистане, Иране или в рукописи сохранилищах Таджикистана и других среднеазиатских республик. Весьма желательно написать и о таковых, если Вам они конкретно известны. Пишите о жизни его подробнее и, если есть, приложите библиографию о нем, указав имеющиеся публикации о его творческом наследии.

Для контактов с нами ниже даю сведения.

Я, Оразаев Гасан Магомедрасулович, старший научный сотрудник отдела востоковедения Института ИАЭ Дагестанского научного центра РАН, тюрколог, составитель и член редколлегии вышеназванного сборника.

Мой адрес: 367015, Дагестан, г.Махачкала, ул.26 бакинских комиссаров, 75, Дагестанский научный центр Института ИАЭ, отдел востоковедения.

Директор нашего Института ИАЭ - Османов Ахмед Ибрагимович, зав.отделом востоковедения - Шихсаидов Амри Рзаевич.

Пишу это письмо в канун нового 1993 года. Желаю Вам и всей семье, Вашим коллегам, всему таджикскому народу благополучия и счастья!

Жду Вашего ответа. Сообщите, пожалуйста, по получении этого письма, при первой же возможности, о Вашем согласии или несогласии с нашим предложением.

Напишите также Ваши реквизиты, должность и звание.

С глубоким уважением к Вам Оразаев. Г.

Махачкала, 31 декабря 1992 г.

ПИСЬМА Б.МАРШАКА

...Что касается выборов в Академию, то мое мнение вряд ли кому-нибудь, кроме своего друга как Вы, будет интересно. Напишу откровенно, что я считаю по истории наиболее достойным Мухтарова, а по археологии Б.А.Литвинского. Хорошо было бы, если бы Отдел Востока Эрмитажа известил о том, кого можно поддержать от имени отдела или, если удастся, от имени Эрмитажа. Я Вам писал перед новым годом, и это письмо, наверное, уже дошло.

Относительно надписи. Эта надпись XI в. из западного Хорасана или Гургана. Там, к сожалению, ясно написано "ам" или "гам" (точек в надписи нет), джим в этой надписи пишется и с айном или гайном его не спутать. Мне кажется, что другие таджикские надписи в этой статье на саманидской чаше, изготовленной в Мавераннахре, может оказаться даже интереснее, потому что там X век, и это самая ранняя художественная надпись на дари.

Желаю Вам еще раз, чтобы Новый год был лучше предыдущего и чтобы все Ваши дела удавались.

Ваш Борис.

Ленинград, 9 января 1978 г.

Дорогой Ахрор!

Поздравляю Вас с замечательной находкой. Это очень интересное открытие.¹ Мне это напоминало разодетые фигуры Рустама, которые носили во время больших туев! Об этом писал Н.Н.Ершов. Это, видимо, очень древняя традиция. Дело в том, что это не просто статуя, как в храмах, а статуя, которую одевали. Это мог бы быть и Митра, но тоже как фигура для процессии, а не для стояния в храме. Как у него ноги сделаны: как у стоящего человека или как у всадника. Что это за лучи? Еще раз поздравляю.

Борис Маршак,

4 июня 1979 г.

¹ Речь идет о деревянной статуе из Кухи Сурх Айнинского района

Дорогой Ахрор Мухтаров!

Поздравляю с праздником и с новыми замечательными открытиями в Индии. Я сказал о них Лившицу и Алек. Марковичу Беленицкому, и оба они проявили большой интерес, особенно Лившиц.

Большое спасибо за поздравление. Дело мое передано в ВАК только 19 апреля. Так что надо ждать еще около года.

Привет от Вали. Борис Маршак.

Ленинград, 26 апреля 1982 г.

ПИСЬМА О.Д.ЧЕХОВИЧ!

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Ваше письмо, в котором Вы обещаете в ближайшее время выслать три документа по Ура-Тюбе в переработанном по моим указаниям виде, получила. С нетерпением жду присылки этих документов, так как после их просмотра и исправления Вы сможете приступить к такой же переработке всех остальных документов Вашего сборника. Вся работа, включая окончательную редакцию, переписку текстов и т.д. должна быть закончена к 1 декабря.

Тов. Ягони приехал, привез не ожидаемые мною три документа, а другие из Фальгара. Имеет ли он средства на перепечатку переводов Вашей работы по Ура-Тюбе?

С приветом О.Чехович.

Ташкент, 24 октября 1961 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Через несколько дней я закончу редактирование Вашей работы. Приблизительно 25 декабря думаю выслать ее в Москву.

Если Вы хотите посмотреть, что получилось, приезжайте числа 20-22 в Ташкент или раньше.

О.Чехович. Ташкент, 13 декабря 1961 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Я получила посланные оттиски статей Вашей и А.А.Семенова.

Очень Вам благодарна и прошу: посылайте мне, пожалуйста, все подобные, интересующие меня публикации из Душанбе. Их мы, к сожалению, не всегда получаем.

PDF Compressor Free Version

*С приветом О. Чехович.
Ташкент, 20 июня 1963 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

После долгого отсутствия я возвратилась в Ташкент и получила посланную Вами книгу "Эпиграфические памятники Кухистана".

Сердечно благодарю Вас за присылку этой книги, которая мне, конечно, интересна. Чтобы отблагодарить Вас за этот подарок, я пошло первую же свою публикацию, которая появится в печати.

К сожалению, все задерживается и неизвестно, как скоро это будет.

*С искренним приветом О. Чехович.
Ташкент, 5 октября 1978 г.*

ПИСЬМА А.М.БЕЛЕНИЦКОГО

И.О. директора Института истории, археологии и этнографии АН Таджикской ССР А.М. Мухтарову

Дорогой Ахрор Мухтарович!

В Ленинград дошли сведения, что в связи с аморальным поведением Н. Негматов исключен из партии, снят с занимаемой им должности в Институте и как будто назначается сотрудником Пенджикентской археологической базы. Как Вы сами понимаете, я не могу быть безучастным к делу подбора сотрудников базы. На мой взгляд, назначение Н. Негматова в Пенджикент является крайне не желательным. Это объясняется отнюдь не моим личным отношением к нему, хотя, как Вы знаете, он без всякого основания оклеветал меня в печати, обвинив в фальсификации работы А. Ю. Якубовского. Но Вам также известно, что несмотря на

такое незаслуженное оскорбление, я никогда не позволял себе из-за личной неприязни чем-либо мешать Негматову в его научной работе. Более того, я всячески содействовал продвижению его работ в печать. Укажу, например, на то, что я много труда потратил на редактирование его статьи в Трудах ТАЭ III (МИА 66). В качестве члена редколлегии "Советской Археологии" я представил его статью, которая и была напечатана вне обычной очереди.

Но зная его характер, я не могу закрыть глаза на то, что с его назначением возникнут трудности, могущие привести к развалу работы на Пенджикентском городище, которые приобрели мировую известность. Мне думается, что рисковать этим не следует. Это мнение разделяет со мною вся ленинградская группа сотрудников отряда.

Настоящим письмом обращаюсь к Вам лично, поскольку я не имею официального сообщения о назначении Н. Негматова в Пенджикент. Но прошу Вас довести наше мнение до сведения руководства Академии, если действительно предполагается его назначение. Хочу еще раз повторить, что я руководствуюсь только интересами дела, а не личными соображениями. Желаю Вам здоровья.

Искренне Ваш
А. Беленицкий. 25 мая 1959 г.

Дорогой Ахрор Мухтарович!

После долгих раздумий и подсчетов баланса времени реставраторы пришли к выводу, что обработать Ваше дерево они смогут только во внеурочное время. При этом по их подсчетам стоимость работы около 300 руб. Сообщая Вам об этом, хочу Вас просить написать непосредственно (реставраторам) о Ваших возможностях оплатить им или о других каких-либо предложениях. Я ему сказал о 100 руб., которые у меня имеются на эти работы.

Небольшая задержка в моем письме произошла из-за того, что только на днях приехали двое сотрудников-реставраторов

М. Винокурова и Цыпина, до приезда которых решить этот вопрос Костров не мог.

*Шлю Вам привет, А. М. Беленицкий,
Ленинград, 28 августа 1962 г.*

PDF Compressor Free Version

Пасрудское дерево Усманов привез благополучно. Во время дополнительных переговоров выяснилось, что реставраторы согласятся на отсрочку оплаты. Вам, помимо имеющейся суммы (100 руб.) надо будет оформить тем или иным способом счет на 150-200 руб., что, думаю, будет нетрудно.

А. М. Беленицкий.

Ё рахим, ё рахмон! Дар хакикат гунахкорам! мебахшед!
Дорогой Ахрор Мухтарович!

Очень я виноват перед Вами. Не ответив Вам сразу, я затем не писал Вам, так как то Вы уезжали (в Индию), то я уезжал (в отпуск). Я все получил. Конечно, стр. II я передал! Сейчас вспоминаю по оставшейся у меня заметке о содержании этой страницы, могу только отметить следующее: 1. Об "имаме" - что он совмещал все виды власти - сомнительно. Ссылки на Арузи (Самарканди) подозрительно. Стиль какого-то современного автора. Проверьте! Не примечания ли издания? 2. Проверьте второй абзац снизу. Там написано "кайраки XV-XIV столетия (XIII-XIV)".¹

Я Вам, кажется, писал, что на статью Вашу дал рецензию положительную О. Большаков.² Но выявилась задержка с изданием очередного номера "Эпиграфика Востока". Статья намечена в №18 в 1965 г. Если бы нашлась возможность ее раньше опубликовать, стоило бы это сделать, например, в Ваших "Известиях".

Спасибо за статью и Балабушевича. Здесь был доклад Дьяконова и Пиотровского о конгрессе.³ По их словам, неинтересный

¹ Речь идет о книге А. Мухторова «Эпиграфические памятники Кухистана»

² Речь идет о эпиграфических памятниках Ягнаба

³ Речь идет о XXV Международном конгрессе востоковедов в Дели

или малоинтересный, за исключением мантии, полученной Пиротровским. Наконец, вышел Бируни (минералогия). Я заказал довольно много экземпляров, но пока получил не все. Как только получу, я Вам пришлю. В Сталинабад я послал только три экземпляра. Самому большему начальству (которое не будет их смотреть) и Литвинскому как специалисту. Если очень захочется Вам посмотреть, попросите у Литвинского. Привет всем сотрудникам и семье.

*Будьте здоровы. Ваш А.М.Беленицкий.
Ленинград, 2 ноября 1964 г.*

Дорогой Ахрор Мухтарович!

Охотно выполняю Вашу просьбу. Отсылаю Вам свой отзыв. Он у меня единственный и если Вы его вернете, то ничего не имею против.

Мне приятно, конечно, Ваше замечание о том, что "мы таджики" - (т.е. факири хакир) благодарны и т.д. Старики ведь особо чувствительны к такого рода признательности, если они даже и преувеличены. В какой-то мере в связи с этим я хочу сказать пару слов вот о чем:

В связи с отъездом Литвинского (не знаю, очень ли разумного) объявлен конкурс на замещение должности руководителя сектора археологии. Как будто поданы заявления двух кандидатов - Негматова и Ранова. Я хорошо знаю и того и другого. Думаю, что Вы согласитесь со мной, то руководства коллективом более подходящим является Ранов. Он знает и Север, и Юг Таджикистана. У него характер вполне подходящий для беспристрастного отношения к сотрудникам, что очень важно.

Я лично едва ли смогу продолжить работу в Пенджикенте при зав. секторе Негматове, как и другие ленинградцы. Кроме того, Негматов уже руководит сектором. Как-то несолидно сразу же переходить в другой сектор.

Я это пишу лично Вам. Но я свои соображения напишу и директору Б.Искандарову. В общем для пользы дела, мне кажется,

Ранов - лучший вариант.

...Если Вам нетрудно, позвоните в "Ирфон". Там печатают путеводитель. Были чистые листы. Но ничего не слышно о тираже. Я бы взял 100 экземпляров для разделки. Впрочем не уверен, что они доведут издание до конца. Кстати, должны были издать еще в 1970, если не 1969 г.

Ядвига и я благодарны за поздравления и шлем взаимное пожелание, доброго здоровья и успехов (обязательно напечатать диссертацию).

*Обнимаю Вас А. М. Беленицкий.
Ленинград, 8 ноября 1971 г.*

Дорогой Ахрор Мухтарович!

Прежде всего искренне и сердечно поздравляю Вас с избранием членом-корреспондентом! Уверен, что это избрание сослужит большую пользу развитию науки в Таджикистане. Как Вы знаете, ленинградцы не только любят Вам (в том числе и ленинградки), но высоко ценят Ваши научные заслуги. Поэтому Ваш праздник - это и наш! Одним словом, - муборак бошад!

А затем - по вопросу о Шарипове. Пока отвечу только на первую часть Вашего предложения, а именно о краткой командировке Шарипова в Ленинград для ознакомления его с теми материалами, которые у меня имеются. При совместном их рассмотрении выяснится, насколько они перспективны для обработки и смогут ли послужить основой для диссертационной или вообще научно-актуальной темы. Ведь надо учесть, что я к этим материалам не притрагивался вот уж около 3-х десятилетий. Не исключено ведь, что Шарипову материал не очень (или очень не) подойдет. Решить в плане пригодности для диссертации или важной научной темы - именно для Шарипова очень существенно, поскольку ему предстоит закрепить свое положение в науке.

Полагаю, что это Вам вполне ясно. И поэтому полагаю в Институте следует решить прежде всего вопрос о посылке на короткий срок Шарипова в Ленинград просто в командировку, причем

как можно скорее. Для такой командировки на срок меньше месяца (20-25 дней) полагаю заявление зав.сектора вполне достаточно. Расходы на такую командировку - в пределах нескольких сот руб. (к сожалению, самолет пожирает большую часть денег). Если Институт решит командировку положительно, то надо это осуществить как можно скорее, и предусмотреть место в аспирантском общежитии.

О дальнейшем не будем загадывать. Прошу Вас держать меня в курсе дела. Еще раз поздравляю и обнимаю.

Ваш А.М.Беленицкий.

Ленинград, 3 октября 1978 г.

ПЕРЕПИСКА С Н.П.АРХАНГЕЛЬСКИМ

Многоуважаемый тов. Мухтаров!

(Не откажите сообщить Ваше имя, отчество)

Я очень признателен Вам за скорый ответ.

М.А.Орифи я послал копию статьи о ферганских поэтессах - учительницах, - там, в примечании на стр. 2 названа книга: Тухтасин Жалилов. Бану. - В этой книге даны биография Бану и ее стихи. Она издана на узбекском языке в Ташкента в 1963 г., и в продаже ее нет, я ее не имею. Конечно, она должна быть в Душанбе, по крайней мере в Государственной библиотеке; можно также выписать из Ташкента по межбиблиотечному абонементу.

Ваш ответ дал возможность дать к статье, копия которой у тов. Орифи, прилагаемое дополнение.

2-ой том "Истории школы и педагогической мысли народов СССР" (изд. Ак. педаг. наук СССР) будет печататься в Москве в 1969 г., и хорошо было бы теперь проверить, исправить, дополнить эту статью. В этом мы надеемся на помощь Ваши и М.А.Орифи.

В Вашей содержательной книге: "Материалы по истории Ура-

Тюбе", 1963 г. - отмечен вакуф на содержание мударриса при соборной мечети этого города в XVIII в.

По Бартольд, лекции при соборных мечетях - это форма "высшего" мусульманского образования в ранние века ислама, - до распространения медресе. В начале XX в. лекции читались при соборной мечети в Мекке (Н.П.Остроумов). Ваш уратюбинский факт - второй из мне известных.

Не было ли в Ваших источниках каких либо подробностей, связанных с мударрисом при соборной мечети? Очень обяжете ответом.

*С добрым приветом Н.П.Архангельский. Г.
Ташкент, 28 октября 1968 г.*

Глубокоуважаемый товарищ Мухтаров

Великое Вам спасибо за помощь

Посылаю Вам:

1. Полный текст о женщинах-грамотеях и их школах из моей обзорной статьи для II тома "История школы и педагогической мысли народов СССР"; извлечение из этого текста было предоставлено для ориентировки, к материалу, который Вам передала т. М.Орифи.

2. Новый вариант текста Ю.А.Абдуллаева и Н.П.Архангельского о кокандских учительницах-поэтессах, сделанный с учётом Ваших замечаний и Вашего материала. Хотелось бы получить от Вас замечания и дополнения по обоим текстам (может быть, пример загадан Дильшод) ценен бы был Ваш и т. М.Орифи отзыв для отправки в АПН. Из-за болезни я задержался с этим делом. Хорошо будет, если ничего не помешает Вашему ответу в недалекое время.

Пользуясь случаем, шлю новогодний добрый привет и пожелания больших успехов в Ваших исследованиях.

*С искренним уважением Н.Архангельский.
Ташкент, 30 декабря 1968 г.*

Глубокоуважаемый тов. Мухтаров!

Если у Вас есть замечания на новый текст статьи о ферганских учительницах-поэтессах (обновленный на основе Ваших ценных материалов и замечаний), то желательно их получить: статью надо отослать в Москву взамен прежнего текста. Хороших успехов в Ваших исследованиях в Новом году.

Жму трудовую руку Н. Архангельский.

Ташкент, 17 января 1969 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Очень благодарен Вам за газету со статьей о Дилшод.

Бандеролью посылаю первую карту Таджикской ССР, изданную в 1932 г. Она печаталась в Ташкенте, по поручению Нисор Мухаммада. Я следил за ней, и у меня сохранился экземпляр. Куда его деть?

Вам до сих пор вот что: “легкомысленного (?) ташкентского товарища (или товарищей), кто пишет о Дилшод, игнорируя один из основополагающих законов подлинной науки” - о преемственности, конечно, надо пригласить к соблюдению порядка. Но лучше, если с этим вступите не Вы лично (или единолично), а научные работники из Душанбе или др. Итак, чтобы основным содержанием выступления было не персональное бичевание, а разъяснение принципиальной давности соблюдать в науке преемственность, не игнорировать предшественников и т.д.

Шлю Вам добрый привет к близкой годовщине Великого Октября. Вероятно, Вы были в Самарканде на юбилее? А бываете ли в Ташкенте? Хотелось бы хоть раз лично поговорить с Вами. Жму руку.

Н. Архангельский. Ташкент, 29 октября 1970 г.

(К карте “Таджикская ССР”, 1932 г. (орография, гидрография) обрезан механически по политическим границам).

Многоуважаемый Николай Порфирьевич!

Тов. Орифи передал мне копию статьи о ферганских поэтес-

сах-учительницах Бану и Увайси. Во-первых, я всячески приветствую Вас и Вашего ученика Абдуллаева за то, что Вы взялись за очень интересную, неразработанную тему об учительницах дореволюционных школ. Отсутствие материала, разумеется, затрудняет Ваши исследования. Однако, наследия самих учительниц, часть из которых были поэтессами, приветственные стишки (иди) к праздникам и другие источники могут дать первоклассный материал для Вас, для Вашей благородной цели. Конечно, Бану и Увайси заслуживают того, чтобы о них были написаны целые монографии, была исследована их педагогическая деятельность. Ваша статья-это начало изучения их творчества и трудовой деятельности как педагогов. В целом, Вашу статью с дополнением следует опубликовать. Другого мнения не может быть. Во-вторых, если Вы не обидетесь, хочу поделиться своими впечатлениями по части дополнения этой статьи (к тому, что было написано в предыдущем письме).

1. Уточнить хронологические рамки статьи. Её надо назвать не "начало XIX в, а первая половина XIX в.". Так как Увайси и Бану жили и работали в первой половине XIX в. Изложение следует начинать с Увайси, она жила раньше Бану, затем Дильшод, затем Бану. Дильшод, по её словам, самостоятельно стала учить девочек с 20-х годов XIX в.

2. Ваша статья написана для большого труда, который будет издан в Москве. Не всем читателям Союза известны эти имена. Поэтому перед изложением их педагогической деятельности следует (на мой взгляд) кратко остановиться на биографии каждого.

3. Статистические данные по Ферганской области, включая г.Коканд, опубликованы в достаточном числе. Поэтому Вам не следует ссылаться на ташкентские цифры. Это не может соответствовать названию Вашей статьи. В Ташкенте также жили учительницы. Когда о них будете писать, тогда можно будет использовать эти цифры.

4. Об игре "бахрубейт" Вы пишете, что играющие "товарищи старались быстрее вспомнить другой стих, начинающийся с того

же слова, каким кончался произнесённый”. Мне кажется, играющий товарищ должен был начинать не с того же слова, каким кончался произнесённый, а с последней буквы стиха, которой заканчивался стих.

Это необходимо уточнить.

5. Следует исключить мысль о том, что автором некоторых прибауток, попавших в Ташкент, была Увайси. Пока это Вами не доказано.

6. Некоторые слова будут непонятны русским читателям. Например, дабиристан, фароизм. Необходимо их разъяснить другими словами. Я со своей стороны готов помочь Вам материалами о Дилшод или другими, в которых Вам будет необходимость.

Прошу принять моё высокое к Вам уважение

А. Мухторов. Г. Душанбе, 26 ноября 1968 г.

Многоуважаемый Николай Порфирьевич!

Я очень доволен, что Вы не обиделись на мои замечания, а учли их в своей работе.

Теперь простите за задержку ответа. Был занят корректурой работы.

На мой взгляд, в настоящем виде Ваша работа выглядит лучше, чем было. У меня только следующие замечания:

1) Нигде я не читал и не слышал, чтобы девочки (и маленькие) могли посещать мактаб при мечети, особенно в кишлаках. Возможно, в районах, населённые татарами это имело место. Ибо и сейчас татарские женщины посещают мечети (я видел это в Ленинграде в 1962 г.).

На следующей странице Вы сами пишете, что “женщины в мечети не допускались”.

2) Письму стали учить не только в XX в., но и раньше. Но учили плохо. На странице 3 Вы пишете, что “письму девочек не учили”, а затем “грамотных и умеющих писать женщин было много в бедных таджикских кишлаках Верхнего Зеравшана”. Всё это противоречит друг другу. Как мне известно, верхнезеравшанские женщины перепиской Корана не занимались. Они оставались не-

грамотными, тем более, что были бедны. Автор статьи, на кого Вы ссылаетесь, плохо изучил или знал местные условия.

3) О мухаммаса я внёс небольшие поправки в тексте. Им занимались и в позднефеодалной Средней Азии и раньше, занимаются и в наше время.

4) Почему Вы опираетесь на не доказанные в науке факты?

Например, об Увайси написано, что "надо думать"... Мне кажется, не надо думать и приписывать всё это Увайси. Такие занятия имели место и без неё. Их следует объединить со страницей 8, где речь идёт о прибаутках.

5) Бану не татарское имя. Бану- это княгиня, госпожа, хозяйка, дама и пр. Это достаточно распространённое женское имя в Средней Азии, Иране и Афганистане.

6) О преимуществе учительницы перед учителем.

В этом вопросе я не могу с Вами согласиться. Женщина- учительница часто менее была образованна, чем имам или суфий, которые вынуждены были в кругу своих коллег в мечети выдержать единоборство по части знания законов, чтения книг и пр. Женщины больше были заняты домашними делами и своими детьми. Они больше эксплуатировали девочек и мальчиков в своём хозяйстве и по уходу за своими детьми. В общем, школьницы часто были служанками в доме учительницы. Таких честных учительниц как Дилшод было немного. Что касается отсева, то их было больше, чем у мальчиков.

По дореволюционной статистике в Средней Азии преобладал мужской пол (отсюда дорогие свадьбы, покупка невесты и др.) Девушек в раннем возрасте выдавали замуж. Она в молодые годы до обвенчания оставляла школу. Например, Дилшод была учительницей в течение 51 года. За это время у неё ежегодно обучалось по 20-30 девочек. Всего, по её словам, она обучила грамоте 891 человек. Следовательно, часть девочек покидало школу, не окончив её.

7) Почему Ваша статья без заключения или выводов? Общий вывод сам по себе напрашивается.

8) Желательно дать ссылку и на работу Болдырева. (Зайнад-

дин Васифи. Бадее ал-Вакае. Критический текст, введение и указатель А.Н.Болдырева, т.І, П, М., 1961). Учёт вышеуказанных замечаний на Ваше усмотрение.

Будьте здоровы.

PDF Compressor Free Version

С уважением А. Мухторов.

Душанбе, 23 января 1969 г.

Уважаемый Ахрор Мухторович!

Совсем недавно мне пришлось писать об удивительной карьере Бектузуна. Знаменитый саманидский военный начальник, одновременно- Сипахсалар Хорасана, при падении дома Саманидов он был схвачен завоевателями, но, как показали монеты, в конце концов он пошёл на службу к Караханидам и был пожалован, в частности, Кешем, которым владел в 399-402 гг. Казалось, на этом его карьера и закончилась; тем более, что к тому времени он находился в преклонном возрасте. Однако, месяц назад удалось обнаружить фельс Ходжента 415 г.х. с упоминанием всё того же Синан ад-Даула Бектузуна, а поскольку на ходжентских дирхемах 414 г.х. стоит лакаб Синан ад-Даула, ясно что Бектузун по крайней мере два года владел Ходжентом. Открывается новый факт биографии этого военачальника, чрезвычайно любопытный и сам по себе, но очень важный для характеристики Института феодальных пожалований при Караханидах. Сами понимаете, желательно скорейшая публикация этого материала, а поскольку он касается Ходжента, наиболее логично издавать его в "Известиях АН Таджикской ССР". Можно ли устроить такую публикацию? Если да, то я в любое время могу прислать заметку объёмом 5 страниц (машинописных).

Я помню нашу договорённость о стажёре, но раз он не появился, ясно, что подходящей кандидатуры пока нет. Ведь так? Всего хорошего.

Б.Д. Кочнев.

Самарканд, 1 марта 1984 г.

Дорогой Ахрор!

Я написал Низаму (Нуржанову), чтобы срочно прислал нам посылку с гранатами (анор). У Анны Зиновьевны обнаружено острое малокровие, чувствует она себя очень плохо. Гранаты очень восстанавливают силы. Обращаюсь и к Вам, как к нашему другу, помогите Низаму организовать посылку, может быть, Низама вообще нет в городе. У нас эти два месяца были очень тяжкими, все болели. Володя болел дизентерией.

*Целую Вас Н. Кисляков.
Ленинград, 14 ноября 1960 г.*

Дорогой Ахрор!

Спасибо Вам большое за теплое письмо и участливое отношение. Посылку мы получили. Анне Зиновьевне сейчас лучше, она ходит на лекции. Второй анализ крови тоже оказался хорошим. Был на днях в Москве оппонентом на защите Элены Михайловны. Прошло очень хорошо, единогласно. Кроме меня, оппонировали Б.Б. Пиотровский и И. П. Петрущевский.

Сейчас занят окончанием своей институтской темы. Возможно, что скоро поеду в Киловодск.

Анна Зиновьевна шлёт Вам привет и благодарность. Мы хорошо знаем, что Вы и Низам-наши искренние друзья и очень это ценим. Из Москвы после защиты я послал телеграмму Антонине Константиновне, но она из Сталинабада ничего поздравительного не получила. Возможно, спутали адрес Кармышевой, у которой Елена Михайловна останавливалась. Один раз, по словам Балкис, там была. Пишу это для того, чтобы сталинабадцы не обиделись на меня, что во время не оповестил.

Напишите мне Ваш адрес, я его не знаю, поэтому пишу в институт. Привет всем.

*Ваш Н. Кисляков.
Ленинград, 3 декабря 1960 г.*

Салом, Дорогой Ахрор!

Давно получила Вашу книгу, очень Вам благодарна, но никак

не могла обратиться Вам написать ... Сейчас готовлю третью статью по эпиграфике Памира и всё никак не найду время, чтобы её закончить, а материал очень интересный. Летом я была в Душанбе, но никого не застала, все разъехались. Видела я Вашего идола, рассказала здесь у нас, все очень заинтересовались. Нет ли у Вас лишней фотографии? И А.Н.Болдырев, и М.Н.Боголюбов и другие хотели бы его видеть. Это, конечно, сенсационная находка, но что это?

Дорогой Ахрор! У меня к Вам огромная просьба. Дело в том, что в этом учебном году Таджикский университет, истфак кончает очень славная девушка Мумина Бакиева. Она уже несколько лет занимается темой, посвящённой Николаю Андреевичу. Несколько раз она за свои доклады получила дипломы и всякие поощрения. Она свободно знает таджикский и русский языки. Очень бы хотелось, чтобы на неё был послан запрос на работу в сектор этнографии от Вашего Института. Я написала Мукадаме, но не знаю, сможет ли она сделать этот вопрос. Пожалуйста, поговорите с Хамиджановой и от себя тоже поспособствуйте этой девушке. Может быть, Вы её вызовете к себе? Она живёт: Пушкинская, дом 69, кв. 7, а учится на 5-ом курсе. Её руководитель Рахимов. Ещё раз спасибо за книгу. Всего доброго.

*С приветом А.З.Розенфельд.
Ленинград, 24 сентября 1979 г.*

Дорогой Ахрор!

Поздравляю Вас, фронтовика, с 60-летием Советской Армии. Спасибо, рахмати калон за обе книги (Абдуллы и словарь). Это именно та книга, которую я долго разыскивала. Ведь это моя дань Победе (крошечная дань). Желаю Вам успеха в баталиях.

*Всего доброго А.Розенфельд.
Ленинград, 28 февраля 1978 г.*

Салом, мухтарам домулло Ахрор!

Хочу поделиться с Вами и посоветоваться. Я подготовила небольшой сборник очерков Николая Андреевича "Каменный го-

род Сангвор". Эти очерки печатались в 1934 г. в Ленинграде. В них отражены его впечатления о поездках в Вахиюи Боло в 1930 г. Я прибавила к ним и свои воспоминания о нашей жизни в Сангворе в 1932-1933 гг. о работе в школе и женском ликбезе, а также воспоминания о Николае Рожевиче. Предисловие напишет известный ученый, доктор географических наук Эдуард Макаревич Мурзаев. Может быть, Вы согласитесь быть редактором? Если у Вас будет время, может быть, Вы узнаете в "Ирфоне", примут ли у меня эту заявку (листа 4 5 не больше).

Надеюсь, что эта моя просьба не очень Вас затруднит и Вы о результатах мне напишите.

*С уважением А.З. Розенфельд.
Ленинград, 15 марта 1984 г.*

Дорогой Ахрор!

Сердечно благодарю за присланную книгу - "Мунтахаб-ат-таворих". Я уже заказал 10 экземпляров. Отправляю всем своим корреспондентам. Прекрасную книгу ты издал. У вас в Душанбе есть великолепная рукопись - "Таърихи Табари". Вот и ее бы издать таким же способом. Вот был бы подарок ученым.

Ходят слухи о твоём перемещении. Был бы искренне рад за тебя и за науку.

Привет твоим дома.

*С приветом твой Нури Османов
Москва 25 февраля 1984 г.*

Здравствуйте, Ахрор Мухтарович!

С приветом к Вам Николай Маслов и вся наша семья.

Ахрор Мухтарович! Я перед Вами с большим извинением, так как я очень много болел, а тут еще с этим несчастьем. Поэтому я не смог Вам выслать пленки, которые находились у меня. Женику поручить такое дело я не решался и поэтому прошу извинения.

Ахрор Мухтарович! Я очень благодарен Вам за Ваше беспокойство за меня, которого постигло несчастье. Прокурор передал мое дело в автобазу на рассмотрение товарищеского суда на пре-

крашение уголовной ответственности. Теперь я буду дома находиться и по-прежнему работать.

PDF Compressor Free Version

*С приветом Николай Маслов.
Ура-Тюбе, 1962 г.*

Здравствуйте, Ахрор Мухторович!

С приветом Николай Маслов. Конечно, сразу бросится в глаза, что я пишу не из Ура-Тюбе, а из Ленинабада. В настоящий момент я лежу в физлечебнице. Ахрор Мухтарович! Вы, конечно, меня извините за моё долгое молчание, потому что у меня как раз в это время не было времени, даже вздохнуть из-за стройки. Днём за рулём, а после работы с домом занимаюсь. Я его покрыл и обмазал снаружи. Ахрор Мухторович! Ваше поручение, правда, с большим опозданием, но выполнил. Этот камень с надписью находится у меня дома. После возвращения из больницы, может быть, удастся отправить Вам.

*Пока до свидания. С приветом Николай Маслов.
Ленинабад, ноябрь 1962 г.*

Уважаемый Ахрор Мухторович!

В спешке и сутолоке конференции не удалось мне поговорить с Вами о том, что очень мне интересно- об Ура-Тюбе. Хорошо бы приехать и уже на месте там поразмышлять, потолковать, да и написать хотела.

Сейчас же речь о небольшом. Музей существует? Может быть, Вы бы написали мне имя, фамилию директора? Хочу успеть включить в большую статью. То, что было в "Неделе", - очень кратко и общее.

*Благодарю Вас. Всего доброго.
И. М. Кичанова. Москва 1970 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухторович!

Очень признательна Вам за подробное письмо. Желаю Вам самых больших успехов в работе над диссертацией. Желаю Вам и Вашей семье счастья, здоровья, счастливого нового года.

*С уважением И. М. Кичанова.
Москва, декабрь 1970 г.*

Уважаемый Ахрор Мухторович!

Я несколько переоценила свои силы, пообещав Вам выправить статью А.А.Семёнова вчера, т.е за полдня, ибо здесь есть стилистические сложности. Очень небольшие литературные правки необходимо согласовать с Вами - они не имеют принципиального характера. Но всё же надо некоторое время, чтобы их просмотреть, прежде чем давать машинистке. Мне кажется, сокращений не надо никаких - соответственно и сноски о них на первой странице отпадает. Лучше просто с небольшими правками.

Раз уж Борис Иванович обвинил меня в назойливости, то теперь теперь нечего, буду назойливой до конца и попрошу Вас, как можно просмотреть мои правки (вместе со мной, так как нужно согласование). На это уйдёт, я думаю, не более часа. Буду Вас беспокоить, как говорится в вышеуказанной статье на одной из надписей (с.6) "Много я восприняла ударов по голове, подобных ударов Фархадовым, пока достигла"... и т.д.

С уважением Н.Белинская. Душанбе, 1 июня 1973 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухторович!

Приношу Вам глубокую благодарность за Вашу чрезвычайно интересную книгу "По следам прошлого".

Я получила письмо от Матчезни, который уже в США. Но он ничего не сообщает о том, побывал ли он в ВААП. В Москве он пробыл всего 4 дня. Поэтому не знаю, успел ли сходить туда. Сейчас я посылаю ему письмо, в котором попрошу его сообщить мне, в каком положении дела публикации Вашей книги. Как только получу ответ, поставлю Вас в известность.

При первой же возможности перешлю ему "Путешествие в Сагдиану". Всегда к Вашим услугам.

С уважением и наилучшими пожеланиями Е.Полякова.

Ташкент, 8 августа 1983 г.

Дорогой Ахрор!

Не знаю, получили ли Вы моё новогоднее поздравление (с благодарностью за фотографии капителей, которые Вы мне столь

любезно прислали). Пользуюсь случаем, чтобы ещё раз поблагодарить Вас и пожелать всего наилучшего. А ещё у меня к Вам сразу две просьбы. Вот какой я плохой человек. Первая - поддержать Юсуфа Якубова при обсуждении его диссертации. Она, по-моему, доведена до должной диссертабельности и её пора обсудить и двинуть дальше к защите. Б.Г.Гафуров обещал поставить её на защиту в Институт народов Азии. Так что дело только за Институтом.

Вторая просьба ещё более эгоистична. Я готовлю доклад "Капители кушанской Бактрии" и хочу использовать в нём и Ваши капители. Я был бы очень Вам признателен, если бы Вы смогли прислать мне ещё несколько фотографий ...

Фотография той стороны капители, из дома Сангинова, где помещена женская фигурка с ношей меня особо интересует.

Понятно, что я буду ссылаться на Вас и Вашу статью и без особой договорённости с Вами не буду печатать ни одной Вашей фотографии. Заранее признательный Вам.

Б. Ставиский. Москва, 17 февраля 1969 г.

Дорогой Ахрор!

Огромное преогромное спасибо за фотографии и за внимание и доброту вообще. Я статью гоню вовсю. 3-ий сборник по Каратепе (его надо сдать в марте), так что более ничем не занимаюсь. Но с 31 марта засяду за капители Кушанской Бактрии и Ваш чудесный материал мне окажется нужным: я хочу подготовить доклад с анализом особенностей капителей Айртама, Термеза, Каратепе, Ваших Сурх-Куртала и Ща-калы; надеюсь, что получится. Вот.

*Ещё раз спасибо за всё. Искренне Ваш Борис Ставиский.
Москва 23 марта 1968 г.*

Дорогой Ахрор Мухторович!

Тысячу Вам благодарностей за книгу - прочитала с огромным удовольствием и не только я: дело в том, что со мной в Институте работают ещё две семьи из Душанбе. Естественно, и они проявили к ней большой интерес. Так что, вполне можете зачислить меня

в общество книголюбов (если у Вас такое создано), а меня считать своим полпредом здесь, в Калинин. Ещё раз спасибо, Вам же желаю доброго здоровья, новых прекрасных работ, с которыми, смею надеяться, Вы меня будете знакомить. До свидания.

PDF Compressor Free Version

*С уважением Вера Двоеглазова
г. Калинин, 20 октября 1983 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

С благодарностью возвращаю Вам материалы экспедиции в Ургут, познакомиться с которыми Вы предоставили нам любезную возможность.

Как я и ожидала, Ваши кальки в основном совпадают с нашими, за исключением того, что мы получили много надписей. Зато Вам удалось окопировать кресты и некоторые знаки, на такой высоте, скалы куда мы не смогли добраться.

К сожалению, полученный материал, в том виде как он есть, не пригоден, как нам кажется, для публикации: необходима еще работа на месте, нужны фотографии, более или менее технически совершенные. Все это может обеспечить лишь новая поездка в Ургут, которая в ближайшее время, увы, не предвидится.

Фотографии несторианских надгробных надписей с Вашего разрешения я оставляю пока у себя. Они содержат стандартные эпитафии, публиковавшиеся в большом количестве Д.Хвольсоном, П.К.Коковцовым и др. учеными, и могут представить научный интерес лишь в том случае, если их соберется значительное количество или если окажется, что взяты с какого-то нового неизвестного ранее кладбища. Поскольку происхождение этих камней точно неизвестно, публикация их в настоящее время также не представляется целесообразной.

Ещё раз выражаю Вам свою искреннюю благодарность и уважение.

А. Пайкова.

Ленинград, 2 апреля 1983

Добрый день дорогой учитель и наставник Ахрор Мухтарович!

Большое спасибо за письмо и материалы по истории бухарских евреев. Вы постоянно заботитесь ко мне и постоянно оказываете помощь. Я постепенно готовлюсь к выезду к своим детям, они (все пять детей и 18 внуков) в Израиле. Примерно думаю в июле 1998 г. выезд. К этому времени огромная работа, в университете контракт на работу подписан до конца 2000 года. Я Вас не забуду никогда, вечно Вам благодарен. Обнимаю.

*Ваш ученик Абрамов М.М.
Самарканд, 24 декабря 1997 г.*

Многоуважаемый Ахрор Мухтарович!

На имя директора Института я телеграфировала о том, что 1 июля бюллетень мой закончился, и со второго июля я просила предоставить мне отпуск за проработанное время с 20 марта 1958 г. по 20 марта 1959 года. Отпуск мне необходим сейчас для восстановления сил, а также для завершения лечения лицевого нерва. Лечение дает результаты утомительно медленно, но все же имеющиеся сдвиги позволяют надеяться на благоприятный конечный результат. Я набралась терпения и лечусь усердно. Все же я не уверена, что уложусь с лечением в отпуск этого года (36 рабочих дней - со 2 июля по 12 августа включительно). Поэтому хочу Вам напомнить, что у меня в связи с отзывом из прошлогоднего отпуска оставалось 12 отработанных и не оплаченных институтом рабочих дней, подсчет которых мы в свое время с Лидией Петровной и с бухгалтером (у бухгалтера осталось записи подсчетов), так как я уехала 11 апреля, а бюллетень представила с 13 апреля, то один рабочий день надо отнять (Суббота, 11 апреля). Остается 11 дней: я прошу присоединить их к отпуску этого года, оформив их приказом с 13 августа как рабочее время (Рапорт о начале выполнения своих обязанностей прилагаю). Фактически же я выйду на работу 26 августа. Тогда мы с институтом в смысле моих отпускных дел будем в расчете.

Прошу Вас подтвердить Ваше согласие на такой мой план от-

пуска, чтобы я могла спокойно распределить все свое время и не волноваться.

Чувствую я себя постепенно все лучше, уже начинаю подумывать о доделке некоторых из захваченных с собой материалов.

На днях были у меня Кисляковы. МАЭ подготовил срочно выставку по Эфиопии, которую послезавтра должен посетить эфиопский император. Будут Толстов и Жданко. Хочу повидаться с Жданко, чтобы обсудить некоторые наши вопросы, так как когда я буду проезжать через Москву, ее уже там не будет. Прошу Вас принять мой привет и лучшие пожелания.

*Уважающая Вас А.К.Писарчик.
Ленинград, 6 июля 1959 г.*

Глубокоуважаемая Антонина Константиновна!

Долгое время меня в Сталинабаде не было, поэтому получалась задержка с ответом на Ваше письмо, за что прошу прощения.

Вопрос о Вашем отпуске будет разрешен, так как Вы хотели, то есть с 13 августа Вы будете на работе, а приедете в Сталинабад 24 августа. Если в дальнейшем Вам потребуется время для лечения, то напишите З.Ш.Раджабову, который к этому времени (то есть 25 августа) будет в Сталинабаде.

Вообще, хотелось бы, чтобы Вы как можно скорее возвращались в Сталинабад совершенно здоровыми.

Через Литвинского, Беленицкого, Кислякова и др. товарищей я справлялся о Вашем здоровье и был рад, узнав об успешном продолжении лечения болезни.

Несколько слов об аспирантах по сектору этнографии. В этом году Институт по конкурсу должен был принять 8 аспирантов. Сейчас подано всего 5 заявлений. Президиум АН чуть ли не каждый день ругают нас за недобор аспирантов. Вопрос об Икроме колебается из-за его здоровья. Он еще не решается поступить в аспирантуру. Поэтому я вынужден был оформить документы на Мукадам, о которой предварительно я говорил с Николаем Николаевичем и, кажется с Вами. Если и Икром подаст заявление, то

большой беды не будет. Обоих сразу примем. Пока это единственный выход для Института. Вопрос об аспирантах настолько серьезный, что Литвинский сейчас оформляет Гулямову и Ранова на заочное отделение аспирантуры. Я до 13 августа буду в Сталинабаде, потом наверное, уеду в отпуск.

Прошу передать привет Кисляковым, Лившицу и Данскер.

С уважением А. Мухтаров.

5 августа 1959 г.

Здравствуйте, дорогой Ахрор Мухтарович!

Буквально на днях Совет Института рекомендовал мою рукопись "Земледелие аграрные отношения в Туркменистане в XVIII-XIX вв." к защите. Работа небольшая (320 стр.), подготовлена на базе этой книги, которую я Вам дал в дни ЮНЭСКО.

Зная Ваше благосклонное отношение ко мне (а также Б.И.Искандарова), хотел бы обратиться за поддержкой в случае, если работу отправят в ваш Институт для предварительного заключения или в качестве ведущего учреждения для внешнего рецензирования. Будем надеяться, что это будет первым шагом в налаживании регулярных научных контактов между нами. Черкните, пожалуйста, пару слов по адресу: 744015, г. Ашхабад - 15, ул. Ломоносова, 45 а Аннанесову Мураду.

Ашхабад, 17 марта 1973 г.

Дорогой Мурад!

Прошу прощения с задержкой ответа, извините еще раз! Дело в том, что Б.И.Искандаров долго отсутствовал и без его согласия я не мог Вам ответить.

Дело в том, что мы в принципе не против, чтобы Вашу работу отправили нам. Однако, никто в нашем Институте не занимается по истории Туркменистана и мы опасаемся того, чтобы попасть в просак. На наш взгляд, Институты Хорезма и, вообще Узбекистана, которые занимаются и историей Вашей республики в средние века, могли бы дать более квалифицированный отзыв на Вашу работу.

Должен Вас поставить в известность о том, что через месяц или полтора наш сектор выезжает на долгие полевые работы и вернемся в Институт (и после отпуска) где-то в четвертом квартале. Прошу учесть все это и соответственно решить вопрос о Вашей работе Вам самим. Привет от Баходура Искандаровича, он уже академик.

*С уважением А. Мухтаров.
Душанбе, 24 апреля 1973 г.*

Приветствую Вас, Ахрор Мухтарович!

17 января 1976 г. еще раз прочел о "каменной рукописи" Бабура. Я понял, что камня уже нет на месте, а покоится он в стеклянном шкафу. Какой же величины он, если его можно было втиснуть в шкаф?

А я расписал туристам, что в диких местах Зеравшана обломок гранита напомнит им имена трех великих людей разных эпох и стран. Увы ... они не найдут его.

Вообще Вы правильно поступили, что камень забрали оттуда, пока его не похитили, да причем могли и поуродовать.

...Экспедиция по изучению туристских маршрутов, о которой я Вам писал на месте камня Бабура, мне не довелось.

Всегда рад встрече с Вами через печать.

Уважающий Вас Г. М. Бернадский.

Г. Кайракум, 21 января 1976 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Я очень признателен Вам за Вашу отзывчивость.

Я сразу с большим удовольствием прочел Вашу диссертационную работу. Я не раз встречал кайраки - намогильные плиты, но я никак не думал, что в их надписях таится такое обилие исторически важных фактов.

Поразило меня огромное количество наскальных (ок. 80). Я не слышал, что они были где-либо в других местах, причем, и Вы описываете их в очень ограниченном районе, возле Оббурдона, а ниже в Фальгарской части долины попадаются?

Уникальная резьба по дереву распространена по всей долине (помимо Урметана).

PDF Compressor Free Version
Меня радует Ваша готовность ответить на мои вопросы. Напрямую воспользуюсь Вашей любезностью, но постараюсь быть не назойливым. Но сразу вопрос: в кишлаке Ниязбек (Канибадамский район) проходит стена "Кампир Девор". Как-то, где-то я прочел, что она сооружена в I в. н.э. Верно ли это?..

Еще раз благодарю Вас за внимание.

Уважающий Вас Г.М.Бернадский.

Г.Кайракум, 29 мая 1976 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Спасибо за Вашу информацию о "Кампир-Деворе". К сожалению, снять фото или эстампы с иероглифов я не смогу. Размениваю восьмой десяток на жизненном пути и по горам уже не ходок, но такое задание буду давать туристам, которые отправляются в путешествие ...

Очень благодарен Вам за те поправки в географических названиях, которые Вы дали ...

Я с Вами вполне согласен, что сложные названия надо писать через черточку, а еще правильнее отдельно, как в русской транскрипции ...

15-16 июня был в Душанбе на пленуме Республиканского совета по туризму и экскурсиям. Ставил вопрос о создании кольцевого автомобильного маршрута в верховье Зеравшана. Товарищи неохотно идут на создание новых туристских маршрутов. В конкретных предложениях по изучению этого маршрута я рекомендовал пригласить Вас для участия в экспедиционной комиссии.

Вы писали мне, что ежегодно бываете в верховьях Зеравшана и полагаю, что поможете в этих делах.

Уважающий Вас Г.М.Бернадский.

Кайракум, 24 июня 1976 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Я рад поздравить с избранием Вас в члены-корреспонденты

АН Таджикской ССР. От всего сердца желаю Вам успешных свершений на благо науки.

*Ваш Г.Бернадский. Кайракум,
30 сентября 1978 г.*

PDF Compressor Free Version

Тов. А.Мухтаров!

“Когда Вы одокторитесь” (защитите докторскую диссертацию), а Расул Ходизаде станет заведовать сектором классической литературы в Институте языка и литературы АН Таджикистана. Я буду от вас обоих ожидать организации исследования культуры в Таджикистане второй половины XIX - 1917 г., как теплился в разных уголках - в городах и горах, в кишлаках. Восстановить подлинную картину культурных предпосылок революции.

И.С.Брагинский. Душанбе, 1966 г.

Глубокоуважаемый товарищ Мухтаров!

Отвечаю с большим опозданием на Ваше письмо переданное мне Бободжаном Гафуровичем, за что прошу извинить (был вне Москвы, на длительном лечении).

К сожалению, редколлегия, учитывая профиль журнала, приобретенный им особенно в последний год, не находит возможным публикацию Вашей статьи. Полагаю, что она может быть опубликована в республиканской печати и будет с интересом прочитана нашими историками.

*С уважением И.С.Брагинский.
Москва, 16 декабря 1961 г.*

Дорогой Товарищ Мухтаров!

Наблюдая за Вашим научным постом, радуюсь ему. Особенно выросли мои симпатии после того, что узнал, что Вы- активный участник Великой Отечественной войны. С готовностью согласился поэтому взять на себя редактирование Вашей книги и осуществил его: книга по существу готова к набору. Должен вместе с тем сделать несколько товарищеских замечаний.

Тема книги, идея её, самый факт воскрешения памяти большого, настоящего человека, какой была Дилшод - благородное дело,

которое в целом Вам удалось. Офарин.

Поскольку по существу Ваше исследование очень интересное и глубоко верно, надеюсь, что при соблюдении моих рекомендаций о тщательной подготовке книги к набору - быстро, но без суетливой спешки - книга получится хорошей и ценной ... Задержка мною рукописи (вместо 1 августа - 1 сентября) вызвана недостаточной подготовленностью её к редактированию. Ничего к Вам особого не имею (заклочение написал), но прошу и ко мне ничего не иметь. Главное - чтоб вышла хорошая книга. Будем оба стараться.

*С коммунистическим приветом
И.С.Брагинский. Москва, 30 августа 1967 г.*

ТЕЛЕГРАММА

Душанбе, проспект Куйбышева, Институт истории АН, профессору Искандарову для Мухтарова.

Первого апреля прилетаю Душанбе, привезу с собой отредактированный текст Мухтарова. Прошу извинить задержку.

*С приветом Брагинский.
Москва 22 апреля 1968г.*

Дорогой Ахрор Мухторович!

От установления даты создания дивана Дилшод и, в особенности, "Истории переселенцев" зависит очень многое. Жаль что анализ в /московском/ институте не был доведён до конца. Во всяком случае остановимся на дате 1857 год. Это значит, что диван писала поэтесса когда ей было около 60 лет. Возможно, что в диван вошли стихи, созданные ею в позднее время, когда узбекский язык стал её фактически вторым родным языком и она откликаясь на исторические события на этом языке.

При анализе её стихов в диване придётся это учитывать.

В "Диван" попала лишь не большое количество написанных ею стихов, отобранных по её соображениям в эти пожелые годы. Дата создания "Дивана" должна помоч исследователям её творчества. Перехожу к "Истории переселенцев". Итак, она писала эти

воспоминания по истечении 40 лет, а не по живым следам. Верить Дилшоду или не верить? Вот как стоит вопрос. 40 лет большой срок, но читая её воспоминание трудно не верить, описанных ею событиях. ...О Иброгиме Муминове. Его книжку /она по узбекский/ почитать не буду. Меня не интересует этот вопрос. Об авторе можно ответить поговоркой ... Хотя и академик, а брешет, как скверный мужик! Я не удивляюсь этому, особенно после истории с "Гулистаном". И поверьте если вы опубликуете книжку, то Муминов только почешется, как после блошинного укуса. Итак! Вы любите читать стихи на сон грядущий. Это не плохо. Есть у меня трёхстишие на эту тему ...

Крепко жму я Вашу руку. Ваш В. Богатырёв.

Г. Шарихан, Узбекистан 2 января 1969 г.

Дорогой Ахрор Мухторович!

Потверждаю получение подстрочников стихов Дилшод.

Согласен с Вами, что они неудовлетворительны. ...Я рискнул сделать вольный перевод "О евреях". Это замечательное стихотворение, свидетельствующий о высоком гуманизме Дилшод. У дяди Натальи Павловны украинского писателя Михаила Коцюбинского, есть этюд об евреях. "Он идёт", высоко оценённый А.М. Горьким. Трудна сказать, удалось ли мне. Но я не мог удержаться от того, что не сделать это стихотворение. "О, еврей!" стараясь быть ближе к подлиннику:

Следующее стихотворение Дилшод "Саранча" наметил для перевода, подстрочник позже верну Вам. Лучшие стихи по содержанию. Дилшод употребляет слово "Батрак" в мысле нашего "батрака". В словаре Ушакова нет указания на происхождение слово батрак. Неужто это форсизм?

Ваш В. Богатырёв.

Г. Шахринов, Узбекистан 1969 г.

Уважаемый Ахрор Мухторович!

Мне из Президиума АН Таджикистана уже сообщили что юбилей дорогого Бобожана Гафуровича будет отмечаться в 1979 году.

Я это приветствую и одобряю. Время даст возможность лучше подготовиться, да и дата это ближе к истинному дню его рождения. Ахрор Мухторович, в Москве вероятно, встанет вопрос о переиздании книги Б.Гафурова "Таджики" и очень важно сохранить русский вариант тот, над которым работали Вы и тов. Манязов. Разыщите его, пожалуйста, сохраните Мухаммад Сайфидинович возбудил вопрос о переиздании этого труда, а именно этот вариант, был доработан. Вы это сами хорошо знаете. Если можно сообщите об этом - где он? А при переиздании он нужен будет.

*С уважением К.А.Гафурова,
Москва.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухторович!

Сердечно благодарю Вас за присланную книжку о дорогом всем нам Бободжане Гафуровиче. С большим волнением и радостью читаю и перечитываю я её. Написана она с большой теплотой и уважением к нему, к человеку который делал столько доброго для людей. Бободжан Гафурович более 20 лет работа в Москве, в Союзной АН СССР и, естественно, многие академики и коллеги хотели бы приобрести книгу о нём. Убедительно прошу Вас организовать пересылку мне экземпляров десять этой книги. Нашу семью здесь хорошо знают и почитают память Бободжана Гафуровича и хорошо относятся ко мне, как к жене его, ветерану труда, коллеге по науке. Я много передала памятных предметов в музей города Ленинабада, принесли в дар таджикскому народу всю научную лабораторию дорогого Бободжана Гафуровича. Об этом знает Р.Н.Набиев. Много я сделала для музея в Душанбе, в город Гафуров передала ряд вещей. В Москве передала в Исторический музей на Красной площади некоторые экспонаты. Я надеюсь, что будет построен дом-музей в г. Гафурове, куда я передала мебель, которую привёз в Москву Бободжан Гафурович и его личные вещи, которые я берегу.

Часть архива передала в институт марксизма-ленинизма в Москве, а более 20 ящиков отправлено в филиал ИМЭЛ в Таджикистане.

Приезжал В.А.Рудницкий /директор архива при филиале института марксизма-ленинизма при ЦК Компартии Таджикистана - А.М./, помогал ИМЭЛ Москвы, прислали в помощь своих людей и дали машину. Двое суток мы работали на даче. Приехал фотокорреспондент ИМЭЛ Таджикистана, заснял домик, где жил и работал Бободжан Гафурович. Все архивы, переводы, документы переведены в ИМЭЛ Москвы и оттуда будут переправлены в родной Таджикистан, где в патриархиве будет создан фонд Б.Гафурова. В Москве в фонд Сталина, Жданова передаю переписку Б.Гафурова.

*Привет Вашей семье. С уважением
и благодарностью К.Гафурова.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Поздравляю Вас и семью с Новым Годом. Желаю творческих свершений, доброго здоровья, счастья, мира.

Бандероль получила, сердечно благодарю. Подарила /книги о Гафурове - А.М./ академикам Минцу И.И., Ким М.П., Нарочинскому А.Л. и члену корреспонденту АН СССР Бонгарду - Левину и в Институт востоковедения АН СССР.

Я всегда благодарна Вам за память и внимание. Вы самый достойный ученик Александра Александровича Семёнова. Вы с честью несете имя Вашего учителя и Вашего друга и современника дорогого Бободжана Гафуровича.

Всегда благодарная Вам К.Гафурова. Москва.

Дорогой Ахрор Мухтарович!

Очень благодарна Вам за подарок и за внимание.

Как только получила, тут-же прочитала с большим интересом, не отрываясь. Вам удалось обрисовать очень живой образ незабвенного Бободжана Гафуровича, и которому как все его знавшие, относились с глубочайшим уважением.

Перед Вами, авторами, стояла, конечно, очень трудная и ответственная задача - доступным широкому кругу читателей язы-

кам охарактеризовать многогранную деятельность этого удивительного человека. Сделать это Вам, удалось. От души поздравляю. Еще раз спасибо.

*В. А. Кармашева, доктор исторических наук.
Москва, 19 октября 1983 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор-ака!

Здравствуйте. Получил Вашу книгу в соавторстве с Ш. Шариповым "Академик Бободжан Гафуров". Большое спасибо за Ваше столь чуткое отношение ко мне.

Успел прочитать книгу. Мне кажется, весьма необходимый и полезный труд получился. Великие люди со своими необычайными талантами и трудом всегда способствовали продвижению от тьмы к свету. Это ясно. Но в то-же время, со всеми этими необычайностями и трудоспособностью они восхищают нас и обращают на себя внимание. Мы не всегда осознаем, что этот момент не менее полезен потомкам для духовного совершенства. Вот почему Ваша книга необходима и полезна.

Я еще глубже узнал великого Гафурова, прочитав Вашу книгу, насыщенная биографической информацией, особенно глубоконаучные оценочные резюме работ Гафурова, получилось весьма удачными. Поздравляю Вас.

Акसेлеу Сейдимбеков, главный редактор журнала "Билим жане снбек".

Алма-Ата 14 октября 1983 г.

ОФИЦИАЛЬНЫЕ И ПРОЧИЕ ПИСЬМА

Тов. Мухтаров А.!

Очень прошу Вас быть оппонентом тов. Бабаханова М., присутствовать на обсуждении диссертации последнего на заседании кафедры в начале декабря 1957 г.

Уважающий Вас З. Раджабов. 21 ноября 1957 года.

Министерство иностранных дел СССР, историко-дипломатическое управление

Директору Института истории, археологии и этнографии АН Таджикской ССР тов. Рахматову!

Прошу Вас уведомить заведующего сектором истории средних веков т. Мухтарова А., что с 1 по 31 августа с.г. читальный зал Архива внешней политики России будет закрыт.

*Зав. начальника историко-дипломатического управления
МИД СССР Н. Костюнин. 9 июля 1960 г.*

ТЕЛЕГРАММА

Сталинабад, проспект Куйбышева 12. Институт истории Мухтарову.

Просим срочно выслать статью "Историография Таджикистана".

Академик Нечкина. Москва, 7 июля 1961 г.

Заведующему сектором истории средних веков Института истории АН Таджикской ССР им. А. Дониша, кандидату исторических наук тов. Мухтарову А.

Кафедра гражданского права и процесса ТГУ им. В.И. Ленина, препровождая диссертацию ст. преподавателя кафедры тов. Усманова О. на тему "Договор розничной купли-продажи в системе государственной торговли (по материалам Таджикской ССР)" просит Вас не отказать дать отзыв по параграфу I, главы I работы.

*Заведующий кафедрой гражданского права и процесса ТГУ
им. В.И. Ленина В. Корецкий. Душанбе, 26 мая 1961 г.*

Дорогой тов. А. Мухтаров!

К Вам большая просьба. Не откажите сообщить Ваш отзыв на диссертацию нашего старшего преподавателя тов. Усманова О. (параграфа I, главы I) истории договора купли-продажи времен конца эмирата.

В случае Вашего согласия пришло официальное письмо.

*С приветом В. Корецкий.
Душанбе, 15 мая 1961 г.*

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Письмо Ваше получила.

В пакете с фотографиями оказалось только 47 иллюстраций (включая N14) и ничего лишнего нет. На всех фото указаны названия работы и документа.

Относительно титульного листа.

1) На нем стоит: "Составил А. Мухтаров" вместо этого можно дать: "Составление, перевод и предисловие А. Мухтарова". При изучении памятников обычно на титульном листе не указывается язык, с которого сделан перевод. Или Вы все же хотите сохранить "перевод с таджикского"?

2) На титуле сборника стоит: "Академия наук Таджикской ССР. Институт истории им. А. Дониша". Это точное название? Разве он не называется "Институт истории, археологии и этнографии"? Хотелось бы дать точное название.

К редактированию Вашей работы я только приступила. Сдача на вычитку намечена на начало мая, может быть, сдадим раньше.

С уважением В. Волгина.

Москва, 28 марта 1962 г.

Многоуважаемый тов. Мухтаров!

В начале июля сего года начнет поступать корректура III тома "Очерков истории исторической науки в СССР". В связи с тем, что корректура будет проходить по сжатому графику, мы не сможем Вам ее прислать. В виде этого, мы посылаем Вам экземпляр главы, идентичный издательскому. Если у Вас возникнут какие-либо поправки, просим их прислать не позднее 20 мая.

В связи с тем, что объем тома строго ограничен, любые дополнения могут быть внесены только при условии соответствующего сокращения текста.

В случае неполучения от Вас ответа, будем считать, что у Вас никаких поправок нет.

С глубоким уважением бригадир III тома "Очерков"

Емельянов. Москва 18 апреля 1963 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Посылаем Вам гранки восточных текстов Вашей работы "Материалы по истории Ура-Тюбе". Как только они будут Вами прочитаны и исправлены, обратитесь в Издательство. Чем скорее это будет сделано, тем раньше Вы получите верстку Вашей работы. Согласно издательским срокам на чтение этих гранок Вам предоставляется три дня. Просьба вернуть авиапочтой.

*Зав.редакцией публикации памятников
С.Цельникер. Москва, 19 сентября 1963 г.*

Глубокоуважаемый г.Мухтаров!

Сообщаем, что в апреле-мае /с.г. выйдет из печати и поступит в продажу первый выпуск сборника Совета "Генезис капитализма в промышленности". В сборник включены: передовая статья академика С.Д.Сказкина "Комплексно изучать проблемы генезиса капитализма", исследовательские статьи по истории возникновения капиталистических форм производства в промышленности России, а также европейских и азиатских стран и подробная хроника работы Совета за 1957-1962 гг.

В целях популяризации сборника просим Вас информировать заинтересованных специалистов о его выходе в свет и организовать выписку его через местную книготорговую сеть и путем индивидуальных заявок в "Академкнигу".

*Председатель Совета, академик С.Д.Сказкин.
Москва, 15 марта 1963 г.*

Дорогой Ахрор Мухтарович!

Письмо твое получил. После советов и обсуждений пришли к следующему: пребывание твое в Москве продлевается до 3 января, т.е. до дня отъезда в Индию, но без оплаты командировочных. Продление командировки - дело очень сложное. Ты должен только прислать заявление для приказа о необходимости пребывания в Москве до 3 декабря в связи с редактированием тома. Авансовый отчет со всеми документами нужно выслать сразу же по истечении срока командировки.

Твое отбывание в Индию должно быть отражено в приказе с указанием срока и т.д. Но у нас пока нет никаких официальных писем на этот счет. Поговори об этом в оргкомитете и что-нибудь реши.

Вот что я могу тебе сообщить по этому вопросу.

За вести о томах спасибо. Как будто все нормально. Желая тебе здоровья и всяческих успехов в Новом году, успешного путешествия в Индию.

Привет от всех товарищей.

*С приветом Б. Антоненко.
Сталинабад, 27 декабря 1963 г.*

ТЕЛЕГРАММА

Душанбе, Куйбышева 12, Институт истории, Мухтарову.

Вышлите предисловие и прочее оформление альбома резьбы: где пятая глава, заключение последнего тома?

*О.К. Дрейер, директор издательства
"Восточной литературы".
Москва, 10 апреля 1964 г.*

Академия наук СССР, отделение истории
Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Благодарю Вас за Ваше согласие выступить на Всесоюзном совещании в июне с.г. Ваше сообщение включено в программу совещания. Для того чтобы обсуждение прошло более плодотворно, было бы желательно заранее познакомить участников сессии с его тезисами.

Я буду рад получить от Вас тезисы Вашего доклада.

*С уважением, ученый секретарь
Я.Н. Щапов. Москва, 7 мая 1964 г.*

Уважаемый товарищ А. Мухтаров!

Секция "Генезис капитализма" Научного совета "Закономерности исторического развития общества и перехода от одной со-

циально-экономической формации к другой" составляет план работа на IV квартал 1964 года, а также на 1965 год.

1. Бюро секции "Генезис капитализма" просит сообщить, какой доклад хотелось бы Вы или кто-либо из квалифицированных сотрудников Вашего института по тематике секции, просьба указать примерно время, когда он может быть прочитан.

2. Какие мероприятия считается нужным провести по секции "Генезис капитализма".

Ваши заявки присылайте в Институт истории АН СССР в секцию "Генезис капитализма".

Бюро секции "Генезис капитализма".

11 сентября 1964 г.

Уважаемый тов. Мухтаров!

Ваше замечание справедливо. Автор очерка "Шаги и километры" допустил неточность в переводе, но это вовсе не означает, что он хотел при этом умалить заслуги представителей других национальностей Советского Союза в оказании помощи соседней стране. Благодарим за внимание к газете.

С уважением зам. редактора "Известий" по иностранному отделу В. Кассис. Москва, 20 апреля 1966 г.

Редакция газеты "Комсомольская правда".

Уважаемый тов. Мухтаров!

Ваше письмо мы переслали собственному корреспонденту "Комсомольской правды" по Киргизской ССР А. Дергачеву с просьбой помочь Вам связаться с Дядюченко.

Отдел фельетонов и культуры быта

Т. Кенторовская. Москва 14 июня 1968 г.

Уважаемый тов. Мухтаров!

Ставим Вас в известность о том, что 30-31 октября с.г. в г. Самарканде будет проводиться научная сессия, посвященная 2500-летию Самарканда. Согласно договоренности с Вами Ваше выс-

тушение на тему "О саманидских надгробных кайраках домонгольского времени XII-XIII вв" включено в программу сессии.

Зам. директора по науке, доктор исторических наук

Х.З.Зияев. Самарканд,

5 сентября 1968 г.

Академия наук СССР отделение истории научный совет по исторической географии и картографии.

Глубокоуважаемый тов. Мухтаров!

Научный совет по исторической географии и картографии проводит в Москве 12-13 ноября 1969 г. научную сессию.

Оргкомитет сессии приглашает Вас принять участие в работе сессии. Оплата командировочных расходов производится командирующим учреждением.

В Связи с загруженностью гостиниц г.Москвы в ноябре 1969 г. просим Вас обращаться в постоянное представительство республики в Москве о представлении мест в гостинице за счет их брони.

Председатель научного совета по исторической географии и картографии, доктор исторических наук Л.Г.Бескровный.

Москва, 10 октября 1969 г.

Уважаемый тов. Мухтаров!

Мне прислали Ваше письмо, в котором Вы интересуетесь пещерой Чил-Устун. Найти ее довольно просто. Летите в Ош, из Оша - автобусом в райцентр Араван (25 км), от Аравана - 3 км по проселочной дороге в сторону гор Чил-Устун, к ореховой роще Чарвак. Отсюда до пещеры часа полтора по обрывистым скалам. Одному идти не следует: надо очень точно знать тропу, иначе не пройти. В Чарваке спросите Османа Исакова. Он не сможет (старик) - попросите сына. А лучше всего, в Оше зайти в редакцию русской газеты "Ленинский путь". Они помогут Вам связаться с заядлыми краеведами Александровым Ю. или И.Каравашкиным, которые могут провести Вас в пещеру.

Желаю успеха. Будет что интересное, не сочтите за труд напи-

сать пару строк. И еще одно. В августе-сентябре мне придется поехать по Бадахшану и Восточному Памиру. Что бы Вы посоветовали мне там посмотреть исторические памятники, различные этнографические памятники, обряды, игры и т.д.?

Заранее благодарю Вас. Л. Дядюченко

В Оше есть еще очень опытный старый археолог Чейлытко Владимир Кафаилович. Он знает все. Привет ему. Мой адрес: Фрунзе-21, Южная 95.

Дядюченко Л.Б.

18 июля 1968 года.

Члену научного совета архивного управления при совете Министров Таджикской ССР тов. Мухтарову

В связи с предстоящим обсуждением сборников документов: "Из истории индустриализации Таджикской ССР" (т. II) и "Из истории создания и деятельности совхозов в Таджикской ССР" просим Вас ознакомиться с материалами названных выше сборников.

Секретарь научного Совета

А. Марсаков. 12 сентября 1975 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Редколлегия ежегодника "Письменные памятники Востока" приступила к сбору материалов 6-го выпуска. Приглашаем Вас принять участие в этом томе. Статья объемом до 2-х а.л. в соответствии с правилами, обозначенными в разосланной ранее памятке авторам, просим представить в редколлегию не позднее 15 апреля 1972 года. Уведомление относительно названия статьи и ее предполагаемого объема желательно получить в ближайшее время.

Редколлегия заранее благодарит Вас за Ваше благожелательное отношение к нашему изданию и ценит Ваше участие в нем.

С глубоким уважением - председатель редколлегии А.С. Тверитинова.

Секретарь редколлегии С.Б. Певзнер.

Москва, 3 декабря 1971 г.

Директору института истории им. Дониша, профессору Б.И.Искандарову.

Глубокоуважаемый Баходур Искандарович!

В соответствии с решением Ученого Совета нашего института прошу дать официальный отзыв на кандидатскую диссертацию О.И.Жигалиной. "Среднеазиатский вопрос в английской историографии 60-90-х годов XIX в."

Директор Института востоковедения АН СССР Б.Гафуров,
Москва 26 февраля 1973 г.

Резолюция: зав.сектором истории средних веков А.Мухтарову. Прошу обсудить и организовать отзыв на указанную работу.
Антоненко, 6 марта 1973 г.

*(Отзыв отправлен за подписью
А.Мухтарова 29 марта 1973 г.)*

Доктору исторических наук тов.Мухтарову А.

Многоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Ставим Вас в известность, что решением бюро Отделения общественных наук от 1 марта 1972 г. Вы утверждены в состав членов ученого совета Института востоковедения АН Таджикской ССР за 1972 г.

*Ученый секретарь Института востоковедения
АН Таджикской ССР Л.Саломатшоева.*

Заведующему сектором института истории АН Таджикской ССР тов.Мухтарову А:

Архивное управление при Совете Министров Таджикской ССР выражает Вам глубокую благодарность за участие в телепередаче, посвященной Международной неделе архивов и желает Вам, уважаемый Ахрор Мухтарович, дальнейших успехов в Вашей научной и общественной деятельности.

Начальник управления Абдулахад Каххаров.

Душанбе, 26 сентября 1979 г.

Глубокоуважаемый товарищ Мухтаров!

Нельзя ли получить для иллюстраций в "Приложении" к 9 тому Истории искусства народов СССР натурную съемку со второй Шахринавской капители? Издательство не любит печатать обмеров, предпочитает подлинники. Может быть, Вы укажете фотографа, которому издательство могло бы заказать съемку или пришлете нам фото взаимнообразно.

Кроме того, сообщите пожалуйста, из какого материала выполнены капители (в статье об этом не сказано).

С уважением редактор "Приложения"

В.М.Макаревич. 6 июня 1982 г.

Сообщите, пожалуйста, нам свое имя и отчество.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухторович!

Благодарим Вас за быстрый отклик на наше письмо и за фотографии. Мы Вам всё вернём. Правда, репродуцировать так много не сможем, дадим 1-2 иллюстрации. Если Вам удастся добыть лучшие отпечатки, будем очень признательны. Нам можно адресовать и фотографа - издательство оплатит по счёту. Разрешите обратиться к Вам ещё с одним делом. Не могли бы Вы передать товарищу А.К.Мирбабаеву, что мы ждём ответа на наше письмо и фотографию с теммы золотого медальона из городища Ширин I. Мы пробовали раздобыть фото в редакции "Археологические открытия" издательства "Наука", но там за давностью публикации (1975) не нашли.

С уважением - редакторы "Приложения" к 9 тому Истории искусства народов СССР Костина Елена Михайловна, Макаревич Вера Михайловна. 25 июля 1982 года.

Глубокоуважаемые Елена Михайловна и Вера Михайловна.

Лучшие отпечатки, отправленных мною фото не имеются. С фотографом не так просто договориться (в наших условиях). Из-за 1-2 отпечаток он в музей не идёт. У меня имеются клише капителей. Если из них можно перепечатать, я их Вам отправлю.

Вашу просьбу насчет Мирбабаева не мог выполнить. В настоящее время его в Институте нет. Как увижу, обязательно передам ему Вашу просьбу.

С уважением Мухтаров Ахрор Мухтарович.
17 августа 1982 года.

Душанбе Мухтарову А.М. 24.01.84

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Направляем Вам гранки Вашего текста для Приложения к 9 т. (кн.2) "Истории искусства народов СССР", отредактированного редактором НИИ Академии художеств т.Макаревич В.М.

Просим прочесть свой раздел, обратив внимание на замечания, сделанные редактором на полях. Исправления в гранках могут быть только минимальные. В библиографии, при необходимости, можно добавить выпущенные в последнее время издания.

В иллюстративном ряде просим проверить соответствие изображений списку иллюстраций и нет ли "зеркалок".

К сожалению, иллюстративный материал и текст, представленный Вами, подвергся сокращению, так как общий объем Приложения ограничен. Некоторые фото были забракованы художественным и техническим редакторами, поскольку не могли быть воспроизведены в печати. (Неиспользованные фотографии будут Вам в ближайшее время высланы).

Гранки необходимо вернуть в издательство не позднее 11 февраля 1984 года.

Редактор Е.К.Головина.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Посылаю Вам свой автореферат диссертации с верой и надеждой, что получу от Вас соответствующий короткий отзыв на него. Ваше мнение как ученого, глубокого исследователя и знатока истории средневековой Средней Азии и знающего научного творчества академика В.В.Бартольда будет

для меня весьма интересно и благоприятно. Заранее выражаю Вам свою искреннюю благодарность и признательность. Всяких Вам благ и крепкого здоровья желаю.

PDF Compressor Free Version

*Т. Рамазанов. Ташкент,
30 августа 1983 г.*

Академия наук СССР Всесоюзная ассоциация востоковедов.

Уважаемый товарищ Мухтаров!

В Связи с тем, что в Таджикистане открыто Отделение Всесоюзной Ассоциации востоковедов просим Вас встать на учет в Вашем отделении и там же уплатить взносы.

Для выписки Вам членского билета просим сдать ученому секретарю бюро Таджикского отделения тов. Ю.С. Мальцеву 2 фотокарточки размером 3х4 см или 2х3 см.

*С уважением ученый секретарь
В.В. Н.И. Скворцова. Москва 4 января 1984 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Издательство разослало всем авторам "Приложения" письма одного и того же содержания. Этим и объясняется то, что некоторые его пункты вызвали Ваши вопросы.

Отвечаем по порядку.

1. Ко всему Вашему тексту мы смогли сделать лишь одну иллюстрацию, так как качество остальных присланных Вами фото не отвечает требованиям художественной редакции.

2. В Вашей рукописи не имелось ни единой ссылки на литературные источники. Материал подан как первая публикация. Если это не так, то, пожалуйста, пришлите в наикратчайший срок список литературы по каждому из публикуемых памятников (по миниатюре "Кувшину Шамсиева", мечети Сари-Мазар, капителям из Шахринау; кстати, о последних упоминается в новой книге Пугаченковой и Ремпеля, может быть, привести ее?).

3. Мы непременно включим книгу "Путешествие в Согдиану" в библиографию, просим только срочно указать, к какой из статей ее отнести. Если в ней содержатся сведения по всем материа-

лам, то нужно перечислить те страницы, где они освещаются.

4. Не можете ли Вы поподробнее сказать о каллиграфе Мир Али Хирави (Гератском)? В оригинале Вашей статьи он назван Мир Али, мы решили, что это Мир Али Тебризи, о котором много говорится в нашем издании. О другом Мир Али упоминаний нет. Если о нем есть специальная литература, то хорошо было бы на нее сослаться. Ждем в самом ближайшем времени Вашего ответа. К концу февраля гранки пойдут в типографию!

*С уважением редактор "Приложения" В.М.Макаревич.
Москва, 11 февраля 1984 г.*

Глубокоуважаемая Вера Михайловна!

Благодарю за ответы на поставленные мной вопросы. Насчёт качества фото, присланных мною можно было бы не согласиться. В частности, я имею в виду фото "Кувшин Шамсиева". В этом Вы убедитесь, если перелистаете названную мной книгу "Путешествие в Согдиану" (с. 20-25). О миниотюре и о Мир Али Хирави в этой же книжке см. с. 36-42. Материалы о мечети Сари-Мазар- первая публикация. О капителях из Шахринав см.:

1. Центральная Азия в кушанскую эпоху, т. II, М., 1975, с. 374-377.

2. А. Мухтаров. Шедевры в единственном числе. В кн. Путешествие в Согдиану. Душанбе, 1982, с. 6-13.

В целом, желательно учесть всё, что возможно на данном этапе корректуры. Если Вам доступно "Путешествие в Согдиану" и её сведения о Мир Али Гератском (с. 36-42) заслуживает внимания для публикации, я готов это выполнить.

*С уважением А. Мухтаров.
Душанбе, 18 февраля 1984 г.*

Многоуважаемый Ахрор Мухторович!

Пишу Вам по прочтении Вашей книжки "По следам прошлого". Ваши впечатления и путевые записи были мне особенно интересны потому, что в 60-х годах я сам немало попутешествовал

по Афганистану, правда, с геологическими целями. Но Ваши маршруты охватили большую часть страны и уже поэтому представляют более общий интерес.

Как я понял, Вам удалось ознакомиться и приобрести некоторые старые рукописи и источники по истории Афганистана. В связи с этим у меня к Вам, как к специалисту-историку возник вопрос:

Может быть, в процессе Ваших исторических изысканий и в доступных Вам источниках имеются какие-либо сведения о катастрофических природных явлениях прошлого, таких как землетрясения, обвалы, оползни и т.п. Я длительное время собираю подобные сведения и поэтому все указания о них являются очень важными. Я буду Вам очень благодарен за сообщение известных Вам источников или цитат.

Может быть, Вам самому пришлось переживать, будучи в Афганистане, заметные землетрясения? Эти сведения также интересны.

Надеюсь, Вы найдете время, чтобы ответить на интересующие меня вопросы.

Публиковали ли Вы привезенные рукописи из Афганистана в СССР?

Желаю Вам успехов и заранее благодарю за ответ.

*Никонов Андрей Алексеевич, доктор геолого-минералог.
наук. Институт физики земли АН СССР.*

Многоуважаемый Ахрор Мухтарович!

С благодарностью подтверждаю получение Вашего письма от 2 марта с.г.

Оно оказалось интересным во многих отношениях. Раньше я не подумал, что книга "Позднесредневековый Балх" принадлежит именно Вам. Эту книгу я знаю. В свое время ее не только купил в Душанбе, но и читал с интересом. И рад, что теперь знаю - именно Вы ее автор.

К сожалению, я по-арабски не читаю, и Вашу вновь выходящую книгу вряд ли смогу использовать, если она выходит без перевода.

Ваше знакомство с сотнями рукописей, как в нашей стране, так и за рубежом, несомненно делает Вас одним из наиболее знающих людей в той области, которая меня интересует.

И уже по Вашим первым сообщениям о землетрясениях я вижу, что Вы можете быть полезны нашим сейсмологам в их попытках составить наиболее полный каталог сейсмических событий.

Я понимаю, что Вы специально и систематически ранее сведения о землетрясениях не собирали и не выписывали. Но как раз благодарен Вам за готовность просмотреть свои архивы, чтобы такие сведения извлечь и постепенно познакомить нас с ними.

Сведения, которые Вы приводите в своем первом письме, очень интересны, они частью подтверждают, частью дополняют уже нам известные.

При передаче этих сведений, даже написанных на полях книг или в любых рукописных источниках очень важны все детали, даже кажущиеся незначительными. Указания часов, минут события, где произведена запись или где хранилась рукопись, кем сделана запись, если известно и др.

Конкретно, пожалуйста, сообщите:

1. Где писалась или хранилась до того, как попала к А.А.Семенову, рукопись "Равзат ас-сафо" (Сад чистоты), где сообщается о землетрясении 1865 г.

2. Где писалась ученическая тетрадь с сообщением о землетрясении 7 октября 1907 г.?

3. Кем, где и в какой форме сделана запись о землетрясении 1234 с.х. (1818-1819) в Самарканде? Сведения о землетрясениях XVIII века тоже будут очень интересны.

Пожалуйста, ответьте на указанные вопросы и будьте уверены, что сообщаемые Вами сведения могут оказаться очень ценными.

Заранее благодарен и желаю Вам дальнейших творческих успехов.

*С уважением А. Никонов.
Москва, 15 марта 1983 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Наконец, через историческую секцию Вашу работу пропустили и секция ее рекомендовала. Теперь дело за ученым Советом. Он будет рассмотрен 9 апреля, может быть, я и спутала. Но вчера Людмила Викторовна мне сказала, что для того, чтобы ей дать Вам бумажку на печатание автореферата (это, по-моему, одновременно и денежное обязательство Института заплатить за печатание) - нужны предварительные, коротенькие отзывы двух оппонентов. Может быть, Вы попросите Давидович и Раджабова написать Вам по 1-2 страничке и пришлете поскорее, может быть, они согласятся это сделать до того, как получат из Института официальное уведомление, что утверждены оппонентами (секция их уже утвердила). Видите, сколько всяких неожиданностей возникает. Ну да что поделаешь? А с А.М.Беленицким Вы в принципе договаривались? А в Ташкент? Туда экземпляр мы будем посылать? Тоже ведь надо, чтобы написали поскорее.

Ну будьте здоровы. Привет от товарищей по сектору.

Уважающая Вас А.И.Фалина.

Москва, 2 апреля 1971 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Сообщаю Вам, что отзыв на Вашу диссертацию, который написал Ю.Н.Завадовский, ВАКом получен. Но теперь начались каникулы и ВАК заседаний не проводит до октября месяца. Будете ждать осени. Надеюсь, что все будет хорошо. Отзыв хороший.

*С самыми наилучшими
пожеланиями Л.Ермакова.*

Москва 8 июля 1972 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Извините, что задержалась с ответом, но это произошло потому, что ждала 30 ноября, так как в этот день обещали поставить Ваше дело на рассмотрение экспертной комиссии. Вчера дело рассмотрели и рекомендовали к утверждению. Так что от души поздравляю Вас. Главную инстанцию Вы прошли. Теперь утверж-

дение президиума. Как только это произойдет, я Вам сообщу.

С самыми наилучшими пожеланиями. Большое Вам спасибо за то теплое и внимательное отношение, которое Вы передали через Вашего родственника.

*Желаю Вам успехов. Л.Ермакова.
Москва, 31 ноября 1972 г.*

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

От всей души поздравляю с утверждением в ученую степень доктора наук. Решение ВАКа состоялось 1 декабря с.г. Желаю дальнейших успехов.

*С самыми наилучшими пожеланиями Л.Ермакова.
Москва, 2 декабря 1972 г.*

Дорогой Ахрор!

Елена Абрамовна и я шлем Вам самые радостные за Вас поздравления, сразу со степенью и с Новым годом. Бесконечно рады, что столь заслуженная Вами степень, наконец, утверждена, и уверены, что это не последняя ученая ступенька, на которую Вы поднимитесь.

Желаем Вам в Новом году новых успехов и здоровья и всей вашей семье.

*Б.А.Литвинский, Е.А.Давидович.
Москва, декабрь 1972 г.*

Наконец, вчера смогла, Ахрор Мухтарович, выполнить Вашу просьбу, так как Людмила Викторовна выздоровела и появилась в Институте. Диплома еще нет и будет он месяца через два. Дело это самое обычное. ВАК диплома выписывает долго. Это факт общеизвестный. В наше время профессия каллиграфа ведь, пожалуй, еще более редкая, чем в те времена, которыми мы занимаемся. А писать дипломы надо именно так. В ВАКе один каллиграф. К тому же он имеет великое пристрастие к вину, а, возможно, и просто уже болен алкоголизмом, так что часто неделями отсутствует. Новый год, как Вы понимаете, вполне подходящий предлог для этого, так что вернее всего он там вообще отсутствует. А

за это время накапливается очередь. Я пишу Вам это, чтобы Вы не беспокоились. В феврале-марте диплом будет. Раз утверждение есть, то беспокоиться больше не о чем. Вы уже вполне защищенный доктор, с чем я Вас и поздравляю. Еще раз так же, как и с Новым годом (сегодня ведь старый новый год!).

Всего хорошего, уважающая Вас А.И. Фалина.

Москва, 13 января 1972 г.

ТЕЛЕГРАММА

Кисловодск, санаторий XX партсъезда Мухтарову Ахрору
Положение второго тома в тяжелом состоянии тчк Прошу выехать Сталинабад после лечения, приступить работе тчк Отпуск переносится на 1960 год.

Директор (института) З. Раджабов

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Вчера сказали, что Вы заболели. Выражаю Вам двойное сочувствие: и простое человеческое, и сожаление, что так не во время навестила Вас болезнь. Вот видите, даже болеть Вам не даем. Где Вы сейчас - в больнице или будете дома? Надолго ли Вы собрались болеть?

У меня к Вам просьба. Вы знаете, что в апреле будущего года должна состояться научная сессия. Зариф Шарипович просит Вас выступить с докладом на этой сессии. Если только Вы можете, напишите тему (название) Вашего доклада, чтобы мы могли включить его сегодня же в поданную нами в Президиум программу сессии.

Разделы II тома отдали на рецензию Б.И.Искандарову и Тухтаметову.

Все ли успеет отпечатать Ваша машинистка к 10 июля? Если нет, то можно будет дать ей в помощь еще кого-либо.

Выздоровливайте скорее.

*С приветом и искренним уважением А. Соловьева,
ученый секретарь отделения общественных наук.*

Уважаемый тов. Мухтаров, Здравствуйте!

У меня был Ваш товарищ и сказал, что Вас интересует судьба III тома (теперь он II том, книга вторая). Сейчас я его редактирую. Если будете проезжать через Москву, то заходите, поговорим. Сейчас я добралась до главы 3-ей. Отредактирована примерно одна треть тома.

Все иллюстрации никуда не годятся. Отобрала только 5. Всего доброго.

С товарищеским приветом З.Д. Кастельская.

Москва, 17 октября 1963 г.

Милый товарищ Мухтаров, здравствуйте!

Посылаю Вам корректуру. Прочтите и верните мне с Вашими замечаниями. Постарайтесь не держать.

Насчет Ваших рисунков "Резьба по дереву" я послала Вам телеграмму. Получили Вы ее? Олег Константинович Дрейер (директор издательства "Восточной литературы" - А.М.) хочет иметь все, что пойдет в издание, чтобы сделать полный расчет-схему ... Посылайте все, что надо.

Напомните, пожалуйста, Баходуру Искандарову, почему до сих пор нет V главы и заключения последнего тома.

Привет всем. Всего доброго З.Д. Кастельская.

Москва, 15 апреля 1964 г.

Здравствуйтесь, милый товарищ Мухтаров!

Письмо Ваше получила. Я болела, потому сразу не могла ответить.

Разве тов. Раджабов Зариф Вам не передал мою просьбу: немедленно поговорить в ЦК и Совмине и от их имени дать телеграмму в Комитет по делам печати тов. Боголюбову К.М. с просьбой, чтобы главлит не задерживал выпуск тома второй книги первой, которая лежит в главлите почти 5 месяцев. Они ничего не говорили. Задержка была в связи с китайскими делами. Я внесла кое-какие правки. Теперь главлит уперся в объеме. Зачем так много? Смысл таков: подумаешь таджики выдумали себе ис-

торию на пять томов. Я ругалась с ними. Говорю, что они скоро напишут и 10 томов, потому что у них раскопки дают прекрасный археологический материал. В томах по средневековью много новых материалов, прекрасных не только для них, но и для всех. Но дураки уперлись и до сих пор не подписали том к печати.

PDF Compressor Free Version

Нажмите на ЦК или Совмин, пусть дадут телеграмму с просьбой пропустить в связи с 40-летием. Тов. Б.Гафуров и я оббиваем все пороги по телефону, но все обещают и до сих пор кахнителют. А положение с томами такое:

том I - вышел,

том II, первая книга - Главлит безобразничает,

том II, вторая книга (ваша) - я подписывала в печать,

том III - уже есть сигнальный, пойдет тираж.

том III, книга вторая - пришла верстка.

Я ее послала к Вам в Институт тов. Антоненко или Николаеву. Пусть скорее смотрят и возвращают. Я послала карту, которую мне прислал т. Николаев Ю. для замены карты на 187 стр. Пусть он пометит, что надо добавить, и мы это сделаем.

Ваш альбом пойдет непременно. У нас последнее время много неприятностей с Комитетом. Альбом я берегу и не забываю о нем.

Будьте здоровы и счастливы. Всем сердечный привет. Всего доброго.

Ваша З.Д.Кастельская. Москва, 14 октября 1964 г.

(Речь идет об альбоме "Резьба по дереву в долине Зеравшана", - А.М.).

Здравствуйте, милый товарищ Мухтаров!

Ваше письмо получила. Спасибо, Ваши изменения в "Предисловии теперь уже придется сделать в верстке, так как работа уже в производстве. Как только получу верстку, сейчас же вышлю Вам".

Желаю Вам всего лучшего. Привет всем товарищам.

З.Д.Кастельская. Москва, 21 января 1966 г.

Здравствуйте, милый товарищ Мухтаров!

После того, как вышла "История", я совсем потеряла связь с Вашим институтом. Наконец-то, вышел и Ваш альбом. Вроде не-

плохо. Мне только не понравился чисто технический конец книги.

Пожалели дать лишний... листок.

Правда, я с большой дракой добивалась, чтобы альбом напечатали на меловой бумаге, а под конец пожалели один листок. Говорят 3300 экз. 3300 изданных страниц. Ну, ничего!

Привет всем товарищам. Вы уже отправили в Ленинград будду? А потом Вы его возьмёте обратно? Как всё это интересно! Желаю Вам всего доброго. До свиданья

З.Д.Кастельская.

Москва, 30 сентября 1966 г.

Уважаемый товарищ Мухторов!

Просим срочно подтвердить Ваше намерение участвовать в работе конференции "Типология развитого феодализма в странах Востока", а также сообщить дату приезда и выслать в адрес Оргкомитета 3 руб. для бронирования места в гостинице АН СССР (Ленинский проспект, д. 1).

Конференция состоится 15-17 декабря 1975 г. по адресу:

Москва, Армянский переулок, д. 2, Институт востоковедения А.Н. СССР. Открытие конференции 15 декабря 1975 г. в 10 часов утра.

*Ответственный Секретарь Оргкомитета
Ашрафян Клара Зармайровна*

Многоуважаемая Клара Зармайровна!

Большое спасибо за включение меня в состав оргкомитета по подготовке и проведению конференциии по проблеме "Типология развитого феодализма в странах Востока".

Я намерен участвовать в работе сессии, которая намечена на конец октября 1975 г.

С уважением А. Мухторов.

Душанбе, 15 июня 1975 г.

Тов. Мухторов!

Извините за такое официальное обращение, но Ваше имя и отчество у меня оказалось записанным на карте, которую я вернула

владельцу.

Спасибо за высланные фотографии. Я к ним уже подобрала ряд аналогий, но по времени, кажется, они разновременные. Сейчас пока идёт усиленная работа по плановой теме. Я не могу заняться вашей бронзой вплотную, но уже наметила ряд вопросов, которые надо будет уточнить и проверить.

Очень сожалею, что не удалось посмотреть мне саманидский кувшинчик...

Если Вы поедете в Самарканд, пожалуйста, сравните его со своим и отметьте, что в них общего и что различно.

Прежде всего оба ли они бронзовые или самаркандский медный?

Посмотрите в третьем номере "Сов. археологии" мой первый среднеазиатский "труд" в соавторстве и напишите свое мнение, когда будет минутка свободного времени.

Как только займусь вплотную Вашей бронзой, сразу же напишу Вам все свои соображения.

*С приветом и уважением
Эльза Владимировна Кильчевская. Москва, 1963 г.*

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Спасибо за вести о Ваших планах. Значит в сентябре повидаемся и обсудим наши аналогии ...

А как надпись? Все еще не поддается прочтению? Может быть, посмотреть на нее через зеркало? Иногда они при отливках, а порой и в других техниках, при неграмотном копировании, получались в зеркальном изображении.

А что будете делать в Каратегине? Там тоже целый отряд работает.

В любом случае и Вам, и Вашим коллегам желаю успехов в этом сезоне - сыскать выдающихся и еще новых кувшинчиков.

С приветом и уважением Э.В. Кильчевская.

Москва, 30 мая 1964 г.

Глубокоуважаемый тов. Мухтаров!

Поздравляю с праздником 1-го мая, желаю успехов, счастья!

Пишу Вам вторично. Вы молчите. Негматов в Баку мне сказал, что Вы интересовались моими координатами. К Вашему кувшинчику, фото которого я получила, у меня есть уже ряд очень интересных аналогий и ряд соображений. Я буду в Душанбе в середине августа месяца. А Вы в Москву не собираетесь? А то я боюсь, что в Душанбе Вас могу не застать, так как Вы, очевидно, тоже будете в экспедиции.

*С искренним уважением Э. Кильчевская.
Москва, 3 июня 1965 г.*

Глубокоуважаемый Эльза Владимировна!

Получил Вашу открыточку. Большое Вам спасибо, что поздравили с праздником и за то, что продолжаете интересоваться кувшинчиком.

Причина моего молчания по этому вопросу заключалась в том, что ждал от Вас весточки, так как Вы в своем первом письме писали, что после того, как вплотную займетесь кувшинчиком, то мне сразу же напишите. Поэтому я спрашивал у Негматова Ваши координаты. Со своей стороны я почти никаких шагов не предпринял, так как читал Вашу статью в третьем номере "Советской археологии". Она мне понравилась, и я убедился, что только Вы можете описать кувшин по достоинству и сравнить его с другими аналогичными находками.

Рисунки кувшинчика готовы, и, на мой взгляд, выполнены художником с большим вкусом и мастерством.

Самое трудное для издания это то, что надписи пока не прочитаны.

С 12 мая я получил отпуск и уеду в Кисловодск. После 7 июня я вернусь в Душанбе. Экспедиционная работа намечается в начале августа. Если Вы уточните свое пребывание в Душанбе, я попытаюсь на несколько дней вернуться сюда для встречи с Вами. Когда буду в Москве, пока не могу знать.

Пишите, буду очень рада.

*С уважением А. Мухтаров.
Душанбе, 5 мая 1964 г.*

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Извините за молчание. Вы уже, наверное, давно вернулись в Душанбе и готовитесь к экспедиции. Я буду у Вас в Таджикистане сентябрь-месяц, с первых чисел и по октябрь - 5-10. Будете ли Вы в сентябре еще в экспедиции или уже вернетесь?..

Я захвачу фотографии, подобранных мной аналогий, Вашему кувшинчику. Но вот, что весьма странно - два из них из Сванетии. Пока это не очень понятное явление. Есть несколько близких кувшинчиков у Попова и у Ф.Сарре в его альбоме мусульманского искусства в Эрмитаже, у Смирнова и т.д. Я постараюсь сделать и с них копии - фото или на кальку. Во всяком случае, Ваш красавец включается в довольно значительный круг бронзовых изделий средневековья на Ближнем и Среднем Востоке ...

С уважением Э.В.Кильчевская.

Москва, 24 июня 1965 г.

Уважаемый Ахрор Мухтарович!

Поздравляю Вас с праздником Октября. Желаю радости и хорошего настроения.

Я так и не повидалась с Вами по-настоящему. Из Ленинабада меня вызвали телеграммой ...

Напишите о своих планах на Москву. Может быть, нам удастся побывать здесь? Я добыла еще одну интересную работу, одного норвежца, и там для Вашего сосуда есть материал. Словом, жду от Вас вестей.

С приветом Э.В.Кильчевская.

Москва, 6 ноября 1965 г.

Глубокоуважаемый Ахрор Мухтарович!

С благодарностью возвращаю Вам Джайпурскую пленку и некоторые фотографии, которые могут Вас интересовать.

Несколько фото посылаю специально для К.Айни, вместе с моим приветом. Фотографии, на мой взгляд, неплохие, жаль только, что не в красках.

Была бы Вам очень признательна, если бы Вы мне выслали в

первом экземпляре фотографии видов Индии, которые у Вас получились (или пленки, и я их верну).

С приветом Лариса Княжеская.

Москва, 7 марта 1964 г.

PDF Compressor Free Version

Здравствуйте, Ахрор!

Доброго Вам здоровья и веселого настроения! Получил вчера Ваше письмо, которому очень рад.

Спасибо Вам за хорошее отношение ко мне. Снимок, который Вы мне прислали - никак не дает мне соглашаться с тем, что Вы до 30 процентов пленки попортили. Снимок учитывает и композицию, и рисунок, оказался четким, негатив дает большие возможности. Спасибо Вам за негатив.

К сожалению, у меня не так уж много снимков, где есть Вы. Я все больше ленинградцев снимал. Во многих местах получилось прекрасно. Неплох и Василий Иванов. (Вы помните, как нужен был Ваш утюжок). Вам высылаю карточку, где видно, с каким увлечением пользовались мы Вашим утюгом. Правда, Василий Васильевич даже не знает, что я его сфотографировал, но я ему посылаю карточку.

...Вас можно поздравить с увлечением зарплаты. Пока не знаю, как это будет лично меня касаться, но известие очень приятное.

Крепко жму Вам руку, очень досадую, что что-то у Вас из снимков не вышло. Рад буду помочь Вам закрыть эту брешь. Еще раз всего Вам наилучшего.

*Ваш Анатолий Мальцев. Г. Ступино,
Московская обл. 14 июля 1964 г.*

Дорогой Ахрор!

В больнице получил твое письмо. К сожалению, книг для справок под рукой нет, так что отвечаю на твои вопросы по памяти.

Сочинение Джайхани "Ашкол ул-олам" должен быть памятник первоклассный, ибо, если не ошибаюсь, не только "Худуд ул-олам", но и многие сочинения арабских географов X в. испытали влияние труда Джайхани. Когда Джейхани пишет, что язык жи-

PDF Compressor Free Version

телей Бухары - это "язык Согда (забони суғд), но несколько от него отклоняется ("бигардад"), он, несомненно", имеет в виду отличие бухарского согдийского диалекта (или диалектов) от диалекта (или диалектов) Самаркандского Согда. О таких различиях говорят, если не ошибаюсь, и некоторые арабские географы X в. Более точные данные приводит Беруни в "Осор ул-бакия" ... и в "Китаб ас-сайдана". В первом сочинении Беруни приводит бухарские названия месяцев (отличающиеся от самаркандских согдийских) и некоторые бухарские названия праздников (народных, т.е. незороострийских, нерелигиозных), во второй - названия нескольких лекарственных растений, на бухарском согдийском диалекте. О том, что в X в. в рустаках Бухарского оазиса (Бухарского Согда) было несколько согдийских диалектов, отличавшихся от самаркандских, писали и арабские географы (если не ошибаюсь, Истахри ибн ал-Факих ибн Руста). В городах, прежде всего в Бухаре и Самарканде, в X в. согдийский был, вероятно, уже поглощен (ассимилирован языком персии) - дари (или просто дари в источниках) ...

В.А.Лившиц. Ленинград, 26 апреля 1989 г.

ПЕРЕПИСКА С ЗАРУБЕЖНЫМИ УЧЕНЫМИ И ОБЩЕСТВЕННЫМИ ДЕЯТЕЛЯМИ

Уважаемый товарищ Мухтаров!

Шлю Вам сердечные приветы из Праги. Недавно я читала книгу, напечатанную у нас, в которой советские воины ищут своих знакомых из Чехословакии. Из этой книги я узнала Вас и узнала также, что Вы ищете семью Андресовых из Роуднице. Я написала им письмо, но оно вернулось. Их соседи мне написали, что они уже давно умерли.

Если у Вас еще какое-то желание, напишите мне.

*С сердечным приветом С. Кридлова.
Прага, 12 марта 1962 г.*

Уважаемый товарищ Мухтаров!

Прежде Всего я поздравляю Вас и благодарю за Ваше письмо. Я очень обрадовалась, что Вы ответили мне. Я купила книгу Ваших воспоминаний для Вас. Но я не знаю, Вы говорите по-чешски? Книга издана на чешском языке. Все-таки я Вам посылаю ее.

Я написал в Московский "Воениздат" - Тверской бульвар. Мне ответили, что лучше всего будет, когда книгу Ваших воспоминаний издаст некоторое из Ваших издательств.

Будьте здоровы, я была очень обрадована, когда бы Вы написали мне что-нибудь о своей жизни.

*Сташа Кридлова.
Прага, 2 мая 1962 г.*

Уважаемый товарищ Мухтаров!

Пожалуйста, напишите мне, получили Вы книгу, которую я Вам послала месяц тому назад. Шлю Вам сердечный привет.

*Сташа Кридлова.
Прага, 26 июня 1962 г.*

КОРПУС 7 ИРАНСКИХ НАДПИСЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: ПРОФЕССОР ГАРОЛЬД БЭЙЛИ

Дорогой друг Мухтаров!

Имею честь сообщить Вам, что на последнем заседании Совета Корпуса иранских надписей Вы были избраны, с Вашего согласия, членом этой Ассоциации.

Уверен, что Вы знакомы с работой Корпуса - Международной ассоциацией, созданной в 1961 году с целью подготовки иллюстрированного фундаментального издания надписей и документов, сохранившихся на различных иранских языках, начиная с древности, и, включительно, до ранне-сефевидовского периода.

Члены Ассоциации составляют международный комитет, и располагают полномочиями консультировать и содействовать Совету в планировании его работы.

Они регулярно получают извещения о приглашениями на еже-

PDF Compressor Free Version

годное общее собрание и на все специальные собрания, которые могут посещать в соответствии со своими возможностями. Такого рода встречи могут проводиться и в рамках Международных конгрессов. Члены Корпуса также имеют право бесплатно получать один экземпляр каждого издания КОРПУСА в течение всего срока их членства. Совет (который в настоящее время представляет в СССР проф. И.М.Дьяконов) ждет от членов Ассоциации отзывов и замечаний по поводу уже вышедших трудов и надеется, что члены Ассоциации будут извещать Совет о своих соображениях при подготовке следующих трудов серии. Членство дает ученому также право рекомендовать издание лучших работ своих коллег к данной области исследования. Желательно также, насколько это возможно, самому члену Ассоциации вносить личный вклад в деятельность Ассоциации в рамках общего плана. Я бы хотел пояснить, что членство в Корпусе не предусматривает оплату подписки или какие бы то ни было финансовые обязательства.

Я пошлю Вам отдельно 1 экземпляр Устава Корпуса.

В соответствии с законодательством Соединенного Королевства мы обязаны регистрировать согласие на предложение стать членом Ассоциации. Поэтому буду рад, если Вы ответите мне на это предложение. Начало Вашего членства будет определяться со дня получения письма с Вашим согласием.

Я надеюсь на наши дальнейшие контакты, направленные на осуществление целей Ассоциации.

Хочу также сообщить Вам, что в начале этого года смог ознакомиться с Вашей работой "Эпиграфические памятники Кухистана". Эта работа, безусловно, заслуживает самой высокой оценки.

*Искренне Ваш А.Д.Н.Бивар,
секретарь корпуса иранских надписей.*

Лондон, 1 мая 1980 г.

Уважаемый Господин А.Д.Бивар!

Разрешите выразить Вам свою глубокую признательность за Ваше уведомление об избрании меня членом Корпуса Иранских надписей. Благодарю Вас и в Вашем лице Генеральный Комитет

Корпуса за высокое доверие и честь, оказанные мне. Заверяю Вас в том, что по мере сил и возможностей выполню обязанности, возложенные на члена Корпуса и постараюсь своей деятельностью способствовать выполнению благородных задач, стоящих перед Ассоциацией. Смею заверить Вас, что предложение, которые Вы сочтёте нужным направить мне как члену Корпуса для участия в любого рода деятельности, относящейся к сфере работы "Корпуса", будут восприняты положительно, и я постараюсь приехать в указанное Вами время и место.

Прошу Вас считать это письмо моим согласием зарегистрировать меня членом Корпуса иранских надписей. Надеюсь на продолжение контактов.

Благодарю Вас за высокую оценку моего многолетнего труда.

Искренне Ваш А. М. Мухторов.

Душанбе, 21 мая 1980 г.

Уважаемый Профессор Бивар!

С благодарностью сообщаю о получении Вашего письма и Устава ассоциации.

Благодаря Вашей любезности мне стали понятны отдельные моменты работы Корпуса иранских надписей.

Хотелось бы знать, были ли внесены (составление) дополнения к Уставу с момента его принятия, особенно в части прав и обязанностей иностранных членов. Ряд вопросов остаётся не совсем ясным. Так, в частности, не освещены вопросы о выездах иностранных членов ассоциации на ежегодные совещания; периодичности проведения научных симпозиумов; финансирование поездок иностранных учёных на совещания ассоциации; процедуры представления работ для публикации в серии Корпуса; рекомендации новых членов в состав ассоциации и т.д. Такого рода информация представляется мне весьма ценной. Мы могли бы рекомендовать для издания эпиграфические памятники XI-XVI вв, обнаруженные в последнее время в Средней Азии.

Это уникальные погребальные памятники, известные в Средней Азии как "кайрак". Лишь незначительная часть их опублико-

вана в моих работах, которые я Вам выслал.

Надеюсь получить такие же обстоятельные ответы на интересующие меня вопросы, которые я нашёл в Вашем предыдущем письме. Разрешите ещё раз поблагодарить Вас за внимание и заверить Вас в глубочайшем уважении Вашей миссии.

С наилучшими пожеланиями А. Мухторов.

Душанбе, 3 сентября 1980 г.

Многоуважаемый Профессор Макбул Ахмад (Индия)!

Благодарю Вас за приглашение участвовать в написании истории Центральной Азии. Жду вестей от профессора А.М.Матти с тем, чтобы конкретно представить свою задачу в этой благородной работе, которую Вы предпринимаете.

Как мне известно, Вы по нашему пригласению должны посетить Советский Союз и побывать и у нас в Таджикистане. Был бы рад встретиться с Вами на нашей земле и обсудить отдельные стороны своего участия в написании истории народов Центральной Азии.

С уважением профессор А. Мухторов.

Душанбе, 28 апреля 1982 г.

Уважаемый Профессор!

Поздравляю Вас с наступающим Новым годом! Желаю самого наилучшего в новом 1984 г. Я позволю себе к вам обратиться с вопросом. В Вашей книге "Материалы по истории Ура-Тюбе" (с.3) Вы упоминаете, что сотни остальных документов будут опубликованы. Вышла ли Эта книга? Мне было бы очень важно об этом знать. Вы пишете, что коллекция библиотеки им. Фирдауси в Душанбе очень богатая и пока не изучена. Можете ли Вы мне сообщить с тех пор вышли какие-то издания по этим коллекциям? Я Вас благодарю. Фирньо, Париж,

26 января 1984 г. Париж, Франция.

Уважаемый Господин Фирньо!

В своём письме Вы интересовались публикацией средневековых документов со времени издания "Материалов по истории Ура-Тюбе".

Сообщаю Вам, что в последнее время лично я занимаюсь изучением других первоисточников (рукописей, эпиграфических памятников), но другие сотрудники нашего сектора занимаются непосредственно изданием средневековых документов. Посылаю Вам список их работ.

Желаю Вам всего самого доброго!

С уважением профессор А. Мухтаров.

Душанбе, 20 февраля 1984 г.

Дорогой Доктор Мухтаров!

Это было действительно приятный сюрприз узнать от Вас после долгого времени. Я очень счастлив, что Вы решили посетить Индию с научной миссией в начале будущего года. Я хочу и прошу, чтобы Ваша надежда исполнилась.

Действительно, было бы большим удовольствием видеть Вас в нашей среде. Я уже предложил Ваше имя на ЮДЖЕСИ, как просьба (или требование), чтобы приехали и к нам. Я надеюсь, что мистер Касымов и другие друзья совсем не забыли меня.

*С уважением, Ваш искренний профессор Десай,
Нагпур. Индия, 1 января 1981 г.*

Уважаемый Профессор Мухтаров!

Получила Ваше письмо. Спасибо. Последнее время была очень занята. Организовали индо-монгольский семинар и готовила одну книгу к печати - "Номаи Абулфазл", перевод и комментарии по письмам Акбара. Надеюсь, что теперь я могу свою книгу по Средней Азии тоже опубликовать, так как наш новый ректор заставил Ирфон Хабиб делать то, что надо правильно и теперь мне разрешили.

Жизнь здесь как всегда. Сейчас жарко - 48 градусов. Мы уже мало работаем. Скоро будем отдыхать ...

Как дела у Вас, как мама, госпожа и дети? Я вспоминаю их всех. В 1992 г. в августе-сентябре поеду в Монголию и на обратном пути хочу попасть в Россию. Пожалуйста, напишите письмо. Желаю Вам хорошей долгой жизни и успеха в научной работе и

радости семье. Привет всем знакомым. С глубоким уважением
Мансура Хайдар.

Алигарх, (Индия) 22 мая 1991 г.

Президенту Зороастрийского Колледжа, Доктору Мехер Мастер Мус.

Ваше короткое пребывание у нас в Душанбе оставило яркое впечатление не только у меня и наших учёных, но и всего нашего таджикского народа. Дело в том, что, увидев Ваше выступление по телевизору, наши люди узнали то, что они изучили по книгам и по преданию. Вы были живым воплощением тех обрядов, которые многие и представлять не могли.

Большое спасибо за то, что Вы вспоминаете о нас, выступаете у себя и зарубежом о своей поездке к нам и, тем самым, вкладываете большую лепту в пропаганде нашей действительности.

Я также признателен за принятие меня почётным членом Вашего Зороастрийского колледжа, за приглашение посетить Индию, в ваш родной город Бомбей, в марте 1992 г. С удовольствием я принимаю это приглашение и настоящее письмо посчитайте за официальное моё согласие. Книги, отправленные Вами, ещё до нас не дошли, но заранее благодарю Вас за любезность.

Ваши предложение о научном сотрудничестве будут изучены нашими специалистами, и Вам будет отправлен соответствующий официальный ответ.

Международная конференция по "Авесте" намечается фондом культуры Таджикистана на 14 октября 1992 года.

Ещё раз благодарю Вас за то огромное Ваше желание сотрудничать и общаться с нами по разным областям нашей повседневной жизни и науки.

Получать письма от Вас всегда большое удовольствие для меня и моих коллег.

*С уважением профессор, академик АН РТ А. Мухтаров.
Душанбе, 10 ноября 1991 г.*

ХОТИРА

НАКШИ М.ТУРСУНЗОДА ДАР ХОТИРИ БАНДА

PDF Compressor Free Version

Баъд аз хизмати ҳарбӣ ва ба охир расидани Ҷанги Бузурги Ватанӣ соли 1947 ман ба Душанбе (он вақт шаҳри Сталинобод) баргаштам. Мақсади асосиам дониш омӯхтан буд. Чор соли студентӣ (1947-1951) ба тезӣ сипарӣ гашт ва маро дар Донишгоҳи омӯзгории ба номи Т.Г.Шевченко (ҳоло ба номи Қ.Ҷураев) ба сифати ассистент нигоҳ доштанд. Дар ҳамин солҳо ман бо эҷодиёти шоирони муосири тоҷик шинос шудам. Яке аз аввалин шоире, ки шеърҳои ба дилам нақш бафта буд, Мирзо Турсунзода буданд.

Хушбахтона, дере нагузашта ман бо он кас ҳамсафар гаштам. Соли 1950 ман - донишҷӯи курси ҷаҳорум, котиби комитети комсомолии институт ва аъзои бюрои райком комсомоли ноҳияи Октябри Душанбе будам. Илова бар он, аз курси дуввум ва то хатми донишгоҳ (соли 1951) стипендияи Сталинӣ мегирифтам. Бо ҳамин сабабҳо маро вакили конфронси дуввуми тарафдорони сулҳи умумииттифок интихоб намуданд.

Аз Тоҷикистон 14 нафар вакил бо сарварии котиби кумитаи партиявии ҷумҳурӣ Холиқова ба Москва рафтем. Он солҳо рафту омад бештар бо поезд буд. Аз Душанбе то Москва чор рӯз вақт сарф мешуд.

Моро дар вокзали Москва меҳрубона истиқбол гирифта дар меҳмонхонаи бошукӯхтарини «Москва» ҷойгир намуданд. Ба ҳайати вакилони Тоҷикистон М.Турсунзода, раиси колхоз аз Хучанд Додобой Холматов, шоира Гулҷехра Сулаймонова, бригадири колхоз, қаҳрамони меҳнати сотсиалистӣ аз ноҳияи Молотовобод Пулодова, депутати Шӯрои Олии Тоҷикистон аз колхозии ба номи Дзержинский ноҳияи Ҳисор Қ.Ашӯрова ва дигарон дохил мешуданд.

Пеш аз саршавии кори конфронс якҷанд намоёндоғони ҷумҳ-

уриҳои сотсиалистиро мухбири рӯзномаи «Комсомольская правда» интиҳоб карда ба Майдони Сурх бурд, ки аксбардорӣ кунад. Он солҳо (моҳи октябри с. 1950) И.Сталин дар қайди ҳаёт буд ва маълум шуд, ки аксбардорӣ дар манзараи Кремл кори сахл набудааст. Мухбир барои руҳсат гирифтани аз коменданти Кремл ба ҷое рафт ва хеле ҳам таъхир кард. Мо интизорӣ мекашидем. Ногоҳон ба ақиб нигоҳ кунам Додобой Холматови калонсол зери девори ЦУМ, рӯбарӯи оромгоҳи Ленин ба замин нишаста паҳлӯ кашидаанд. Он кас ордену медалҳои зиёдеро ба рӯи синааш зада, нишони депутатӣ ҳам доштанд. Эшон соҳиби бурутҳои зебо буда, ба С.М.Будённый хело ҳам монандӣ дошт. Бинобар он роҳгузарҳо дар атрофи раис чамъ омада, тамошо мекарданд.

Манзараи атрофи раисро дида ман феврал омада ба он кас гуфтам, ки дар Москва дар қайди роҳ ба замин нишастан айб аст. Хусусан барои шумо ки бо мукофотҳои сершумори худ диққати роҳгузарҳоро ҷалб кардаед. Он кас хоксорона ҷавоб гуфтанд: «Писарам! Мо ин хел корҳоро надидаем. Шумо ки онро медонед, ба ман гуфта истед, ки боз «беадабӣ» накунам.»

Рӯзи дигар расми мо дар газета чоп шуд. Ҳар пагоҳӣ дар ошонаи якуми меҳмонхона тоҷикистониҳо чамъ омада якҷоя ба толори маҷлисгоҳ мерафтанд.

Мирзо Турсунзода акси дар газета чопшударо дида хурсанд шуданд ва саволҳо ҳам доданд, ки чӣ навъ дар манзараи Кремл аксбардорӣ карданд. Ман ба тафсир воқеаро накл карда, «кирдори» Д.Холматовро низ илова намудам. Он кас хело хандиданд ва илова намуданд, ки «аз раис хабардор шуда истед.»

Рӯзи дуюми маҷлис аз номи тарафдорони сулҳи Тоҷикистон М.Турсунзода баромад карданд. Ҳозирин баромади пурмазмун ва суханронии ботамкини шоирро гарму ҷӯшон, бо кафкӯбиҳо қабул карданд. Дар толори Қасри Советҳо (Дом Союзов) одамони он вақт маъруфи Иттиҳоди Шӯравӣ ва меҳмонони номӣ аз давлатҳои хориҷӣ иштирок доштанд.

Барои мисли ман ҷавони донишҷӯй аз наздик дидани шоири рус Н.Тихонов, нависанда Б.Полевой бо қаҳрамони асараш Мересьев, академик Тарле, нависандаи Украина Сабко ва даҳҳо ди-

гар арбобони илму дониш, нависандагону шоирон аз ҳар чихат муфид ва ифтихорманд буд.

Иштирокчиёни конфронси умумииттифоқ ба корхона, заводу мактабҳои олий тақсим шуда назди оммаи васеъ нисбати кори конфронс ва иттифоқи давлат баромадҳо мекарданд. Намандагони Тоҷикистон дар фабрикаи «Красный Октябрь», «Оружейная палата» ва ҷойҳои дигар шуданд. Боре М.Турсунзода аз ман хоҳиш карданд, ки ҳамроҳи нависанда Сабко ба Институти педагогии Москва ба номи Калинин равам. Он кас гуфтанд, ки «дар он ҷо асари нависанда «Залог мира» муҳокима мешавад. Шумо тамошо мекунад. Инчунин метавонед чун котиби комитети комсомоли донишгоҳ, бо кори комсомоли Донишгоҳи педагогии Москва шинос шавед.»

Ман бо камали мамнуният супориши он касро қабул карда, барои худ як ҷаҳон хулосаҳои муфид ҳосил намудам.

Аз сафари якҷоя ба Москва солҳои зиёде сипарӣ гаштанд. Бо Мирзо Турсунзода воҳӯриҳои зиёде шуда бошад ҳам, ҳамсӯҳбат нашудем. Вале ҳар навбат ҳангоми рӯбарӯ омадани он кас чун шиноси деринаи худ бо ман меҳрубона пурсупос мекарданд.

Соли 1966 девони шоира Дилшоди Барно дастраси ман гашт ва дар бораи ин китоб ва ҳаёти шоира дар рӯзномаи «Тоҷикистони Советӣ» мақолаи ман бо номи «Дастнависи Дилшоди асира» чоп шуд. Даре нагузашта Президенти Академияи илмҳо М.Осимӣ маро ба наздашон даъват карда, хабар расониданд, ки фардо соати 10 ба Иттифоқи нависандагон равед, М.Турсунзода шуморо интизор мешаванд.

Дар вақти таъин шуда ман ба Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон ҳозир шудам. М.Турсунзода, М.Осимӣ, А.Шукӯҳӣ дар ҳонаи кори Шукӯҳӣ нишаста буданд. Маро бо хушнудӣ қабул карданд. Пеш аз ба мақсад гузаштан М.Турсунзода гуфтанд: «Рафик Мухторов! Ман хурсанд ва тааҷҷуб ҳам мекунам, ки Шумо ҳар сол чизҳои нав ба нав пайдо мекунад.»

Эшон ба ман оиди бозёфти навбатӣ мероси Дилшод саволҳои зиёде доданд. Хоҳиш карданд, ки чанд шеърӣ чоп нашудаи шоираро хонда диҳам. Баъди гӯш кардан он кас хулоса карданд, ки

эҷодиёти Дилшод ва эҷодиёти шоираҳои халқӣ монандӣ дорад.

Дар ҳамон ҷо чанд маслиҳат шуд. М.Турсунзода аз ман хоҳиш намуданд, ки тадқиқотро нисбати Дилшод тезонам. Аз М.Осимӣ хоҳиш намуданд, ки ҷопи китоби ояндаи маро тезонанд ва як нафар муҳаррири корӣ таҳрири китобро ба ӯҳда гирад.

Чунин ҳам шуд. Соли 1969 китоби ман бо номи «Дилшод и её место в истории общественной мысли таджикского народа в XIX в.» зери таҳрири адабиётшиноси шинохта И.С.Брагинский аз ҷоп баромад.

Тобистони соли 1967 ман бо Мирзо Турсунзода дар ноҳияи Айнӣ, дар хонаи котиби якуми ҳизби ин ноҳия С.Зарипов меҳмон шуда шабро гузаронидем. Сӯҳбати мо мавзӯҳои гуногунро дахл намуд. Аз ҷумла, сухан аз катибаҳои водии Зарафшон - Мастҷоҳу Фалғар, рафт. Ман чанд сатри шеърҳои халқии дар рӯи сангҳо сабт гаштаро кироат кардам. Микдори сангҳои катибадорро шунавида М.Турсунзода хулоса карданд, ки мардуми ин диёр табиатан шоир гузаштаанд.

Он кас таърихи ҷӣ навъ ба мукофоти давлатии сталинӣ сазовор гаштани С.Айниро чунин нақл карданд:

«Барои ба гирифтани мукофоти давлатӣ аз зинаҳои зиёде гузаштан зарур будааст. Охириин зина - овоздиҳии пинҳонӣ мешадааст. Баъд аз он рӯйхати шахсони ба мукофот тавсияшударо барои имзо ба И.Сталин пешниҳод мекардаанд.

С.Айнӣ аз овоздиҳии пинҳонӣ гузаштааст. М.Турсунзода хотирҷамъ ва хурсанд мешавад, ки С.Айнӣ сазовори мукофоти сталинӣ мегардад.

Баъди чунин хурсандихо дар ошхонаи Иттифоқи нависандагони Иттиҳоди Шӯравӣ Фадеев омада назди Мирзо нишаста, мегӯяд, ки «С. Айнӣ чунӣ не было провала!»

Ба саволи М.Турсунзода «Почему? Он же прошел тайное голосование?» Фадеев гуфтааст:

После того, как Айнӣ прошел тайное голосование, у членов комиссии появилось мнение о том, что Айнӣ представлен к этой престижной премии за свои воспоминания, Они должны состоять из пяти книг. Пока что вышли из печати первые три книги. А что

если подождем до выхода в свет пятой книги Айни? Так как вопрос этот был пропущен через тайное голосование, то комиссия не могла принять другое решение. Они решили оставить это на усмотрение И. Сталина.

PDF Compressor Free Version

Когда я, говорил Фадеев, со списками кандидатов на премию зашел к Сталину и когда очередь дошла до Айни, Сталину доложил мнение членов Государственной комиссии

Сталин внимательно выслушал меня, посмотрел на меня вопросительно и спросил: «А Вы уверены, что старик Айни доживет до своей пятой книги?» и он подписал решение комиссии о награждении таджикского писателя этой престижной премией». Албатта ин вокеан ачибро М. Турсунзода ба дигарҳо хам бояд накл карда бошанд. Вале ман онро аз устод тобистони соли 1967, дар ноҳияи Айни шунавидам.

Шаб ману М. Турсунзода дар айвони сахни ҳавлии Зарипов, ҳамсари он кас бо сохибхона Фотимахон дар хона, писари хурдии Мирзо Парвиз дар даруни мошини аз Исфара омадашон хобидем.

Пагоҳи раиси Ҳукумати (Исполкоми) ноҳияи Айни Ғиёсов омад. Ҳамамон якҷоя ҷой нӯшидем. Пеш аз гусели мехмон Ғиёсов маро ба канор кашида гуфтанд, ки Зарипов аз Душанбе телефон карда таъкид кардааст, ки М. Турсунзодаро то агбаи Анзоб гусел кунанд, «Мо дар ноҳиямон маҷлиси депутатҳоро даъват кардаем. Ҷаласа бояд соати 10 оғоз ёбад, ҷи бояд кард? Ҳоло соат аз 9 гузаштааст?» Ман ба он кас гуфтам, ки ин корро накунед! М. Турсунзода чунин иззатталабиро бад мебинанд.

Дар ҷавоб Ғиёсов гуфтанд, ки агар мо супориши Зариповро иҷро накунем, он кас аз мо меранҷанд ва гапи сахт ҳам гуфтанишон мумкин.

Дар он сурат ба Ғиёсов гуфтам, ки ин масъаларо ман ба М. Турсунзода мегӯям. Бигузор он кас ҳукм бароранд.

Вақте ки мехмони олиқадр масъаларо аз забони ман фаҳмиданд, каме ранҷиданд ва ба таври ҷиддӣ ба Ғиёсов хитоб карданд, ки ҳаргиз ин корро накунед! Ҷи зарурат дорад, ки шумо аз қафои мошини ман чанг хӯрда меравед? Магар ронандаи ман ин роҳро

надидааст»?!)

Бо ҳамин масъала ҳалли худро ёфт ва меҳмонон аз гусели миз-
бонон халос шуда роҳи Душанберо пеш гирифтанд. Вале дар та-
савури ман ва онҳое, ки аз ин воқеа огоҳ буданд, шоири маҳбуб
чун як марди хоксор нақш баст.

Хоксори эшон боз дар ҷои дигар мушоҳида шуд. Соли 1976
духтари калониам Шоира бо Оқил издивоҷ карданд. Дар тӯи ар-
ӯсии онҳо Турсунзода бо Бокӣ Раҳимзода ҳузур доштанд. Баран-
да, яъне соқӣ проф. Бобоҳӯчаев Муҳаммадхӯҷа буд. Он кас баъди
ҳар як суханронии худ Турсунзодаро ном гирифта, сифат карда
аз ҳозирин хоҳиш мекард, ки «як кафкӯбӣ кунанд!» Баъди такро-
ри чунин таъкидҳо Мирзо аз ҷои нишасташон хеста ба назди соқӣ
омаданд, баландгӯякро аз дасти ӯ гирифта тақрибан чунин сухан-
ронро хитоб карданд: «Рафиқ соқӣ! Тӯйбарӣ ин хел намешуда-
гист. Дар ҳар як лаҳза номи Турсунзодаро гирифта аз ҳозирин
талаб карда истодаед, ки кафкӯбч кунанд! Медонед ин чӣ гуфтагӣ
гап? Ин харида гирифтани обрӯ аст. Мо обрӯро харида намеги-
рем!

Ва боз чанд коҳиши дигар карда устод ба ҷои худ рафта ниша-
станд.

Аз рӯзи аввали ташкил ёфтани Академияи илмҳо бо тавсияи
академик Б.Ғафуров Мирзо Турсунзода аъзои ҳақиқии академия
интихоб шуда буданд. Бинобар он ба академия ҳар вақт омада
меистоданд ва дар маҷлисҳои илмӣ ва ҷамъабасткуниҳои солона
ширкат меварзиданд. Дар ҳамин лаҳзаҳо мо ба ҳам дучор омада
гуфтугӯйҳо мекардем. Боре ман аз он кас савол кардам, ки асари
Шароф Рашидов «Сарви Кашмир» дар маҷаллаи Афғонистон ҷоп
шудааст. Шумо нусхаи онро доред? Он кас гуфтанд, ки аз ҷопи ин
тарҷима хабар надорам ва агар ман ин маҷалларо дар даст дошта
бошам ба он кас диҳам.

Ман бо маҷалла як-ду навбат ба ҷои кории устод рафтам. Он
касро пайдо карда натавонистам. Барои ба каси дигар додани
маҷалла дилёб нашудам.

Баъди чанд вақт ман бо М.Турсунзода дар Академия дучор
омадам. Аз ман пеш он кас баъди салом аз журнали ваъда шуда

савол карда, шӯхӣ ҳам карданд, ки «кор ваъдахилофӣ шудааст?» Ба он кас ҷавоб гуфтам, ки чанд маротиба рафтам, вале шуморо пайдо карда натавонистам. Мирзо гуфтанд, ки дар ҳақиқат маро пайдо кардан душвор аст. Ин навбат, агар ман набошам, маҷалларо ба дастӣ котиба диҳед, ба ман мерасонад. Хушбахтона, ин навбат ба Иттифоқи нависандагон рафта худи муаллифи тарҷумаро пайдо карда, маҷалларо ба дасташон супоридам ва сазовори миннатдории устод гаштам.

Боре ба як масъалаи баҳсталаб (ки тафсираш дар поён мешавад) барои маслиҳат ба назди Мирзо Турсунзода омадам. Сӯхбати мо давом мекард. Гуфтугӯйҳо ба охир нарасида як ҷавон ба назди он кас даромада худро ҳамчун мухбири рӯзномаи «Комсомоли Тоҷикистон» шиносонид. Ӯ ба шоир гуфт, ки «мо рақами навбатии шумораамонро ба водии Ҳисор бахшида чоп карданӣ ҳастем. Аз шумо хоҳиш дорем, ки ба Ҳисор бахшида як шеър навишта медед.»

Устод гуфтанд, ки «ман ба водии Ҳисор бахшида шеър гуфтаам. Ҳамонро гирифта чоп кунед. Мухбир гуфт, ки вай шеър кӯҳна шудааст. Мо мехоҳем, ки шеъри нави шуморо чоп кунем. Фардо биёям?»

Турсунзода каме ҷиддӣ шуда ба мухбир хитоб карданд: Шумо чӣ гуфта истодаед? Шеър кӯҳна шудааст, фардо биёям? Шумо гумон карда истодаед, ки ман дар як шаб шеъри тоза навишта ба шумо месупорам. Медонед шеър дар як шаб навишта намешавад. Мо шеърро аз чоҳ кашида мегирем. Агар шеъри пешина бароятон мувофиқ наояд, ман ба шумо чизи дигар ваъда карда наметавонам.»

Мухбири камтаҷриба хомӯшона хонаи кории Мирзо Турсунзодаро тарк намуд.

Назди устод ман барои чунин маслиҳат рафта будам. Соли 1967 дар маҷаллаи «Гулистон», ки ба Комитети Марказии Партияи Коммунистии Ёзбекистон нисбат дошт (органи ЦК), Алихон Соғунӣ ном шахси дар илми ховаршиносӣ номаълум мақола чоп карда Темури Лангро (1370-1405) идеализатсия карда, асари таърихӣ дар асри XVII китобат шударо ба қалами ин ҷанговари

хунхор нисбат дода буд. Ман мехостам такризи навишта, ҳақиқати ҳолро ба хонандагони сершумор пешкаш намоям. Барои иҷрои чунин мақсади масъулиятнок бо маслиҳати шахси бузург ва обрӯманди Иттиҳоди Шӯравӣ Мирзо Турсунзода ниёз доштам. Он кас барои навиштани чунин такризи хидоят карданд ва хоҳиш намуданд, ки пеш аз супоридан ба чоп такризи бояд аз назари эшон гузарад.

Мувофиқи таъиноти Мирзо Турсунзода ман такризиро ба забони русӣ навишта ба наздашон омадам. (Барои он ба ин забон навиштам, ки такризиро бояд ба маълумоти мардуми Ёзбекистон низ расонам).

Аз рафти кор дар ин соҳа сӯҳбати дар ҳузури Турсунзода шуда, иштироки А.Шукӯҳӣ, Раҳим Ҳошим ва Убайд Раҷаб дар он лаҳза, чопи мақола дар маҷаллаи «Садои Шарқ» ва оқибати он, сахмгузоштани Мирзо Турсунзода ва Бобоҷон Ғафуров дар ҳимояи ман ва ҳоказо, банда дар хотираҳои худ нақл кардаам, ки дар китоби ба Бобоҷон Ғафуров (хотираҳо) бахшидаам, (соли 1992, Душанбе) аз чоп баромад. Ҳоло эҳтиёҷ ба такрор нест. Вале дар хотираҳои шоир Убайд Раҷаб, ки бо номи «Зинда бо ишқ» соли 2001, дар нашриёти «Адиб» чоп шудааст, ҳақиқати ҳол хело коста ва гуфтан мумкин аст, ки нодуруст тасвир ёфтааст. Муаллиф хотираҳои даҳ сол қабл аз ин чоп кардаи маро ба инобат нагирифтааст. Ҳоло мехоҳам навиштаҳои худро таквоят дода аз хотираҳои ба Мирзо Турсунзода бахшидаи У. Раҷаб мисолҳо биёрам.

Аввало ин ки ҳангоми хондани матни русии мақола ҳеч хел «рӯшноиандозӣ дар ҳошия» нашудааст. Танҳо як маротиба Мирзо Турсунзода ба ҳозирин мурочиат намуда хурсандӣ изҳор намуданд, ки «хело хуб, ки ҳисси миллии ҷавонон бедор шудааст!»

Дигар ҳамин ки ҳангоми қироати мақола ба ғайр аз устод М. Турсунзода, А.Мухторов, Р.Ҳошим ва У.Раҷаб, Аминҷон Шукӯҳӣ низ иштирок дошт. Дар хотираҳои худ Убайд Раҷаб мазмуни такризи дар «Садои Шарқ» чоп шудаи маро мухтасар нақл кардааст.

Ин ҷавобро ман навишта будам. Ба Кумитаи Марказии Ҳартияи Коммунистии Тоҷикистон, ба номи котиби аввали он Ҷаббор Расулов ман як мазмун ҷавоб, ба редаксияи маҷаллаи

«Гулистон» ва Алихони Соғунӣ дигар мазмун ҷавоб навишта равон кардам.

Дар ҷавоби ба Тошканд равон карда суҳан аз илмӣ ё гайри-илмӣ будани навиштаҳои онҳо мерафт, дар ҷавоби ба Ҷ. Расулов равон карда суҳан бештар аз сабабҳои навишта ба ҷоп омода сохтани тақризи рафта буд.

Дар ин бора Убайд Раҷаб навиштааст: Маро ба назди Ҳомид Гадоев - мудири шӯъбаи ташвиқот ва тарғибот хонданд. «Ҷавобияи Аҳрори Мухтор ва Раҳими Ҳошим дар даст наздаш рафтам.»

Дар баёни ба шӯъбаи Комитети Марказӣ бурдааш У.Раҷаб як масъаларо нагуфтааст. Ин ҳам бошад тақризи бахсталаб бо розигӣ ва супориши Мирзо Турсунзода дар маҷаллаи «Садои Шарқ» ҷоп шуда буд. Баъд аз шунавидани номи устои бузургвор Ҳ.Гадоев ва кормандони шӯъбаи ӯ дигар У.Раҷабро ташвиш надоданд ва суҳанони зерини ӯ аз ҳақиқат дур аст. Чунки баёния на барои Ҳ.Гадоев - мудири шӯъба ва на барои кормандони сершумори ин шӯъба, балки барои Ҷ.Расулов навишта шуда буд. Худи У.Раҷаб дар саҳифаи 49 навиштааст: «Котиби якуми Кумитаи Марказии Ҳизби Коммунистии Тоҷикистон Ҷаббор Расулов номаи ҷавобияи Алихони Соғуниро ба шӯъбаи ташвиқот ва тарғибот супурд, ки Ҳомид Гадоев мудираш буд.»

Бинобар он суҳанони зерини муҳаррири мӯхтарам У.Раҷаб аз ҳақиқати ҳол дур аст: «Истинтоқи гайрирасмӣ ман дар шӯъбаи тарғибот ва ташвиқот чанд моҳ (?) давом кард, акнун ба ҷуз баёния навиштан шугле надоштам, кори нашрия як сӯ монда буд, ману баёния чӣ тавр дар саҳифаи «Садои Шарқ» ҷоп шудани тақризи онди «Ҷузукоти Темурӣ» дар нашрияи «Гулистон». Ростӣ, ба ҷон расидам. Чӣ кор кунам? Дарди дилро ба кӣ гӯям, аз кӣ имлод талабам?» ва ҳоказо.

Бофта будани суҳанони мазкурро муаллифи он собит кардааст. Дар саҳ. 49 хотираҳои У.Раҷаб навиштааст: «Аввали декабри он сол (1967) Иброҳим Раҳим (муҳаррири маҷаллаи «Гулистон» - А.М.) ба сифати меҳмони ҷашни зодрузи устод Лохутӣ ба Душанбе омад ва дар шаби ҷашн аз минбари театри Лохутӣ узр-

хоҳона сухан гуфт.

Дар аввали соли 1968 дар Ўзбекистон иди адабиёт ва ҳунари Тоҷикистон барпо гашт. Мақсади он аз дили халқ баровардани асари он неше буд, ки «Гулистон» ва Алихони Сочунӣ тавассути нашри «Гузукоти Темури» зада буданд.»

Такризи моҳи октябр дар рақами 10 мачаллаи «Садон Шарк» чоп шуда, охирҳои моҳи ноябр дастраси хонандагон гашт. Мухаррири «Гулистон» дар аввали моҳи декабр ба Душанбе омада буд.

Акнун худ казovat кунед. Мухаррири «Гулистон» узр хостааст барои аз дили халқи тоҷик баровардани «асари он неш». Иди адабиёт ва ҳунари тоҷикро дар Ўзбекистон гузаронидаанду дар Тоҷикистон кормандони оддӣ як шӯъбаи Кумитаи Марказӣ чанд моҳ У.Рачабро «истинтоқ» додаанд. Оё чунин ҳолат боварибахш шуда метавонад?!

Саволе пеш меояд, ки У.Рачаб барои чӣ воқеаро воҳимаангез ба қалам овардааст. Аввало он, ки ӯ тартиби кори Кумитаи Марказии он солҳоро дарк накардааст, чунки бе руҳсати мудирӣ шӯъба, алалхусус, Ҳ.Гадоев, ҳеҷ кадом аз кормандонаш ҳуқуқ надоштад, ки барои манфиати худ баёнӣяи такрор ба такрор (онди як масъала?) талаб кунанд. Дигар ҳамин ки У.Рачаб илтифоти Мирзо Турсунзодаро, ки нисбати муаллифони такриз ҷой дошт, ба манфиати худ истифода карданӣ шудаасмт.

Ӯ ба бемористон рафта М.Турсунзодаро дида, дилашро холи кардааст. Баъди баргаштан аз он ҷо «ҳанӯз хизмати қазоеро ба ҷо наоварда» телефон занг мезанад. «Гушакро бардоштам ва овози устодро шунавидам. - Муллоубайд, ба баёнӣянависиатон нуқта гузоштам. Ҷаббор Расулов ва Ковал омада буданд. Ҳамаи гапро гуфтам, гӯши роҳбари шӯъбаю ходимонашро кашаида мемонанд. Роҳбарият хабар надоштааст, шӯъба ҳамаи корро аз пеши худ кардааст.»

Ин суханон шарҳ меоҳад. Дар боло омадааст, ки Ҷ. Расулов ба мудирӣ шӯъба Ҳ.Гадоев супориш додааст. Пас ҳеҷ маҳал Расулов ба Турсунзода ва дар навбати худ Турсунзода ба У.Рачаб нагуфтааст, ки «роҳбарият хабар надоштааст.»

Дар амал кор ранги дигар дошт, ки мо онро соли 1992 чоп кардаем. Дар ибтидои талаб кардани баёния У.Рачаб ба назди Мирзо Турсунзода рафта, аз талаботи Кумитаи Ҳизби Коммунистӣ он касро огоҳ мекунад. Мирзо ҳақиқатан дар шифохона буданд. Он кас ба Убайд мегуянд, ки Расулов ва Ковал барои аёдати ман омада буданд ва ман фикри худро ба онҳо гуфта будам. Агар фикри ман қобили қабул набошад ба муаллифи тақриз Мухторов, ҳамчун ба аъзои ҳизб, чазо диҳанд, ман ба Москва рафта арз мекунам.»

Чопи тақриз зиёиёни тоҷик ва дигар табақаҳои аҳолиро гӯё «ба чунбиш» овард. Рафиконе, ки ман ва Раҳим Ҳошимро мешнохтанд, дар кӯчаву бозор моро даст гирифта хурсандиашонро изҳор намуда, офаринҳо мегуфтанд. Шахсоне буданд, ки гоибона ба воситаи дигарҳо фикри худро ба мо мерасониданд. Баъзе дигарон аз шахру ноҳияҳо телефон ҳам мекарданд ва хоказо.

Дар он вақт раиси Девони Вазирони Тоҷикистон Абдулаҳад Қаҳҳоров буданд (мутахаллус ба Туробӣ). Он кас ба Раҳим Ҳошим чунин изҳори ақида кардаанд: «Ман дар ду ҳолат хоб карда наметавонам. Вақто ки аз чизе хурсанд шавам ё коре маро хафа кунад. Баъд аз хондани мақолаи А.Мухторов ва Шумо ман чунон хурсанд шудам, ки шаб хоб карда натавонистам.»

Он рӯзҳо мансабдороне низ (каму беш) буданд, ки моро сарзаниш ҳам карда буданд. Масалан, котиби Ҳизби Коммунистии Тоҷикистон Ибодат Раҳимова ба шоирон Бокӣ Раҳимзода ва Мирсаид Миршакар гуфтааст, ки А.Мухторов кори беҳуда карда, муносибати моро бо ўзбекҳо коҳонидааст.» Дар ҷавоб Бокӣ гуфтааст, «қорд ба устухон расидааст, то кай мо хомӯш мегардем?»

Бо ин навъ суҳанрониву андешаҳо дар атрофи «Тузукоти Те-мурӣ» ва муаллифи мақолаи дар маҷаллаи «Гулистон» чоп шуда кор ба охир нарасид.

Баробари огоҳ кардани Мирзо Турсунзода аз талаби тошкандиён ва Кумитаи Марказии Ҳизби Коммунистии Тоҷикистон, ман воқеаро ба маълумоти Бобочон Ғафуров расонида будам. Он кас ба роҳбарияти ҷумҳурӣ аз Москва телефон карда хоҳиш наму-

данд, ки ба А.Мухторов кордор наshawанд.

Вале бо ин олимони Ёзбекистон ором нагаштанд. Дар Тошканд китобчаи ноиб-президенти Академияи илмҳои Ёзбекистон И.Муъминов бо номи «Роль и место эмира Тимура в истории народов Средней Азии» чоп шуд. Ман ба ин китоби аз илми шарқшиносӣ дур ва идеализатсия шудаи сарлашкари чаллод, бо номи «Тимур - национальный герой?» тақриз навиштам. Аз ин кор академик Зариф Рачабов огоҳ шуда ба воситаи рафиқонаш ба Тошканд хабар мерасонад. И.Муъминов на танҳо шахси мансабдор ва яке аз мардонии обрӯманди Ёзбекистон, балки бо котиби аввали ҳизби Ёзбекистон Ш.Рашидов кудогӣ дошт. Бинобар он аз Тошканд ба Кумитаи Ҳизби Коммунистии Тоҷикистон занг зада хоҳиш мекунам, ки ба чопи тақризи навбатии А.Мухторов роҳ надиҳанд.

Маро Президенти АИ Тоҷикистон М.Осимӣ ба ҳузури худ талабида, аз тақризи навиштаам савол карданд (маълум шуд, ки аз боло супориш гирифтаанд). Он кас ҳатто савол карданд, ки тақризо чанд нусха чоп кардам. Ҷавоб гуфтам, ки се нусха. Ҳоло ду нусхаи онро дар даст дорам. Нусхаи савумро ба кӣ додед? - савол карданд М.Осимӣ. Ба Бобочон Ғафуров - посух додам ман. М.Осимӣ каме хашмигин шуда хитоб карданд, ки барои чӣ тақризо ба он кас равон кардед? Чунки он кас, - ҷавоб гуфтам ман, - устоди ман ҳастанд ва бисёр корхоро ман бо маслиҳати он кас иҷро мекунам. Ғайр аз ин Бобочон Ғафуров аз ибтидо доир ба ин масъала огоҳ ҳастанд.

М.Осимӣ амр карданд, ки тақризо чоп накунам. Мувофиқи ин амр тақризи навиштаам то ҳол чоп нашуда монд. Вале бидуни чоп тақриз ба шакли дастнавис «вазифааш»-ро адо кард. Ин корро Б.Ғафуров ба сомон расониданд.

Дере нагузашта ба Москва омада, дар ҳузури устод Б.Ғафуров шудам. Воқеаҳои аз сар гузашта ва амри М.Осимино ба он кас расонидам. Эшон як табассуми ширини саволомезона карда, чунин посух доданд: «Матни равон кардаатонро ба Кумитаи Марказии Ҳизби Иттиҳоди Шӯравӣ бурда нишон додам. Онҳо онро ҳонда баромада маслиҳат доданд, ки ин тақризо ба Ш.Рашидов

пешкаш намоед. Агар ў чора андешад, хуб. Агар чора начўяд, худимо коре мекунем. Ман Рашидовро кофта пайдо кардам ва ба ў такриро нишон додам. Такриро хонда истода ранги Рашидов канд. Дар РДХ Компрессионе мундан хабарим юк.»

Б.Ғафуров наклашонро ба охир расонида таъкид намуданд, ки ин мазмун такризу саволхоро дар оянда ба ман ирсол фармоед.

Баъдтар маълум шуд, ки бюрои Кумитаи Марказии Ҳизби Коммунистии Ўзбекистон ин масъаларо дида баромада ба И.М.ўминов «выговор» зълон карда, қарор қабул кардааст, ки асари се чилдаи ўро аз фурӯш гиранд. Албатта ин галабаи илми онвақта буд, ки рохбарони олимакоми ду ҷумхури - Тоҷикистон ва Ўзбекистонро очиз гузошт.

Гуфтугӯи ман бо устод Бобочон Ғафуров соли 1968 ҷой дошт. Соли 1969 дар Самарқанд конгресси байналмилалии ЮНЕСКО бахшида ба маданияти замони ҳукмронии Темуриён пешбинӣ шуда буд. Ташаббускори ҷамъомади навбатии олимони ховаршиноси ҷаҳон Б.Ғафуров буданд.

Ман ба кофтуковҳои ҳарсолаи худ машғул гашта ба водии Фарғона рафта будам. Вале Б.Ғафуров амр карданд, ки А.Мухторов ба Самарқанд омада ба кори конгресси байналхалқӣ ширкат варзад. Ман аз водии Фарғона ба Самарқанд баргашта омадам. Устод дар яке аз утокҳои меҳмонхонаи дуошёнаи «Зарафшон» истиқомат доштанд. Дар сӯҳбати аввал устод хурсандӣ изҳор намуданд, ки ман дар вақташ расида омадам. Мақсади даъват карда овардани Шумо, гуфтанд Б.Ғафуров, - ҳамин аст: Агар касе аз иштирокчиён баромад карда Темурро идеализатсия кунад, Шумо бояд ҷавоб гӯед: Хушбахтона касе ба ин масъала дахл накард. Ҷамъомад мувофиқи нақшаи Б.Ғафуров ба анҷом расид. Он кас ба ман рухсат доданд, ки аз паи кори худ шавам. «Бе Темур» гузаштани конгресс шояд оқибати ҳамон такризоҳои навиштаи ман бошад.

Хулоса, ёддошт навиштан нисбати шахсони бузург, ҳарчанд ки нисбат ба корҳои тадқиқотӣ сабуқтар бошад ҳам, масъулияти зиёд дорад. Пеш аз ҳама муаллифи ёддошт бояд ба санаҳои воқеа

эътибор дода онро хадди имкон дақиқ ба қалам оварад. Вагарна шарҳи ҳол ё таърихи воқеаи тасвир ёфта ба хонанда галат пешкаш мешавад. Масалан, дар яке аз хотираҳо, ки нисбати муносибати М.Турсунзода бо Лоик нақл шудааст, чунин омадааст, ки гӯё Лоик дар 1977 вафот кардааст, киотиби Иттифоқи нависандагон будани Мирзо Турсунзода муҳаррири маҷаллаи «Садои Шарқ» шуда бошад. Ҳол он ки устод соли 1977 вафот кардаанд ва Лоик баъд аз ду сол - соли 1979 ба ин вазифа таъин шуд.

Дигар ҳамин ки хотиранавис ҳақ надорад, ки воқеа ва лаҳзаҳои ҳаёти бузургонро аз худ бофад. Агар чунин бофтакорӣ ошкор гардад дар он сурат ба дигар лаҳзаҳои тасвир ёфта бо шубҳа нигоҳ кардан аз эҳтимол дур нест.

ҲАМСӢҲБАТИ ЛОИҚ

PDF Compressor Free Version

Ҳанӯз дар овози ҷавони шеърро ман дӯст медоштам. Шоирони дӯстдоштаи ман Абулқосим Лоҳутӣ ва Александр Сергеевич Пушкин буданд. Баъзе аз шеърҳои онҳоро ман аз ёд карда будам ва байтҳои алоҳидаи онҳоро то ҳол ёд дорам.

Соли 1940 дар донишгоҳи омӯзгории ш. Душанбе воҳӯрии муаллимон ва донишҷӯён бо А. Лоҳутӣ баргузор гардид. Ман донишҷӯи факултаи коргарӣ (рабфак) будам. Хушбахтона дар ин воҳӯрӣ ман ҳам ширкат варзидам. Бори дигар ба ин донишгоҳ А. Лоҳутӣ соли 1947 омаданд. Ман дар курси якуми факултаи таърих таҳсил мекардам. Дар назди ҷавонони шеърдӯст гуё пайғамбари шеъри форсӣ – тоҷикӣ пайдо шуда буд, А. Лоҳутӣ бо лаҳҷаи ба худ хоси эронӣ шеърхояшро қироат мекард. Ӯ худро марди пиршуда шуморида чунин гуфта буд: «Ман як зумра шоиронро ба камол расонидам. Акнун ба Мирзо Турсунзода, Абдусалом Дехотӣ ва Муҳаммадҷон Раҳимӣ зарур аст, ки аз байни шумоён – ҷавонони имрӯза шоиру нависандагонро тарбия намуда ба камол расонанд».

Ин ду воҳӯрӣ бо шоири забардасти форсизабон муҳаббати маро ба шеъри тоҷикӣ дучанд намуд. Дар солҳои донишҷӯиям (1947 – 1951) аз се нафар номбурдагон Мирзо Турсунзода ба обрӯи баланд соҳиб гашта буданд. Баромадҳои шоиронаи эшонро ба воҳӯраи радио шунавида, дар саҳифаҳои рӯзнома ва маҷаллаҳо меҳондем, дар киножурналҳо тамошо карда, дар толорҳои шаҳр ба суханони падаронаи ӯ гӯш медедем. Боре дар театри опера ва балети ба номи С. Айни як ҷамъомаде баргузор гардид. Дар он М. Турсунзода раисӣ мекарданд. Ба ҳозирин мурочиат намуда эшон гуфтанд, ки ҳоло ман ба ду нафар шоири ҷавон сухан медиҳам, ки ҳардуяшон умедбахш хастанд.

Ман бори аввал аз минбар шеърхонии Лоиқу Муъмин Қаноатро гӯш кардам. Шеърҳои онҳоро пеш аз ин дар саҳифаҳои матбуоти даврагӣ хонда будам. Вале баҳои баланди шоири мохир

М. Турсунзода дар бораи онҳо илтифоти маро ба эҷодиёти Лоику М. Қаноат бештар сохт.

Оҳиста – оҳиста ман бо Лоик наздик шудам. Сабабҳои дӯсти пайдо кардани моро худам ҳам намедонам. Ё аз ман баъзе китобҳои таърихӣ дархост менамуд. Ман бе ҳеҷ як таъхир дархости ӯро ба ҷои кораш бурда дода будам. Дар он солҳо Лоик дар редаксияи маҷаллаи «Шарқи Сурх» кор мекард.

Ба идораи маҷалла ман рафту омади зиёд доштам. Дар он солҳо ба ҷашни 540 солагии Мавлоно Абдурахмони Ҷомӣ таърихӣ мегиданд. Ман дар яке аз ҳуҷраҳои Мадрасаи Улугбек дар Самарқанд ҷои истиқомати Ҷомиро пайдо карда, дар ин бора дар рӯзнома ва маҷаллаи «Шарқи Сурх» мақолаҳо ҷоп карда будам. Баъд аз ду соли ҷопи мақолаҳо (соли 1966) девони Дилшод ва «Таърихи муҳочирон»-и ӯ дастраси ман гашт ва дар ин бора ҳам як силсила мақолаҳо ҷоп шуданд. Соли 1975 ман дар ҳудуди деҳоти Панҷакент бо кормандони шӯъбаи худ ба кофтукоби катиба ва аснод машғул будам, ҷои истиқомати худро мо дар деҳаи Ёри интихоб карда будем.

Писари тағои ман Махкамов Сайфулло барои дидорбинӣ ба ҳонаи рафиқи ҳаммактабаш Аббос, ки язнаи Лоик мешавад, омада буд. Ё дар Ёри будани маро доништа ҳамроҳи рафиқаш ва ақои Лоик – Шарифҷон моро дидани омаданд ва ба меҳмонӣ даъват намуданд.

Дере нагузашта мо меҳмони Шарифҷон шудем. Модари Лоик онҷо буданд. Ин зани гармҷехра бо як одоби ба худ хос моро истиқбол гирифта, мисли хешу табори деринааш пурсупос мекард.

Бори дигар ман роҳгузар шуда як шабро дар ҳонаи Аббос гузаронидам. Дар навбати худ номбурда, вақто ки ба шаҳри Душанбе меомад, ҳатман ба ҳонаи мо омада дидорбинӣ карда ме-рафт. Боре Шарифҷон аз эҳтиёҷи мо огоҳ гашта чанд адад асноди қарни XIX ва чанд пораи дигар – «Рӯзномаи сафари Искандаркӯл» – и Абдурахмони Мустаҷирро тӯхфа карда буд. Ин варақҳо илова бар он китобе мебошад, ки бо ҳамин ном соли 1989 аз тарафи А. Афсаҳзод ва М. Муллоаҳмадов аз ҷоп баромад

Аз илтифоти ақои худ Лоик бе ҷуну ҷаро огоҳ буд. Ин рафту

омадҳо муносибати ману Лоикро боз ҳам наздиктар намуд. Ӯ аз асарҳои ба чоп омода сохтаи ман низ огоҳӣ дошт. Дар маъракаҳо, тӯю – сур агар ҳардуямон даъват шуда бошем ва ӯро ба сифати соқигӣ интихоб кунанд, Лоик хоҳиш мекард, ки дар паҳлуи ӯ нишинам, то ки дар идора намудани маърака ба ӯ ёрӣ ё худ маслиҳат диҳам. (Чунин маъракаҳо низ буданд, ки ҳамаи ҳозирини он ба Лоик шиносӣ надоштанд).

PDF Compressor Free Version

Ҳамроҳи Лоик дар туйҳо будан кайфияти худро дошт ӯ шеърхонӣ, ҳазлу шӯҳиҳо мекард, бо ҳофизон баҳо меод ва ҳоказо. Ҳофизони ба ӯ писанд омада Чӯрабек Муродов, Муродбек Насриддинов, Хосияти Зарафшонӣ, бародарон Қобил ва Хурсандмурод Зариповҳо ва Афзалшо буданд. Баъзе ҳофизони ба Лоик писанд наомада, ки шеърро хато мехонданд, овозашон бо мусиқӣ чӯр намешуд ва амсоли онро ӯ ҳофизони кӯчагӣ ё худ «ҳофизони туйгард» меномид.

Боре Лоик ба назди ман омада изҳор намуд, ки депутати Шӯрои Олии СССР шудан мехоҳад. Аз музофотҳои Ӯротеппа, Гонҷӣ, Шахристон, Зафаробод, Панҷакент ва Айнӣ номзадиаш пешниҳод шудааст. Ҳоло мехоҳад барои вохӯрӣ бо интихобкунандагон ба Ӯротеппа ҳамроҳаш равам. Лоик гуфт, ки дар Ӯротеппа ҳама шуморо мешиносанд, шумо дар ин мулки бостонӣ мақоми худро доред. Бинобар он хоҳиш мекунам, ки бо ман бошед. Албатта ман илтимоси Лоикро рад карда наметавонистам. Ҳарду ҳамсафар шудем. Ба гайр аз вохӯриҳо ман ба Лоик осорҳои нодири меъмории шаҳри Ӯротеппа, маҳсули дастони наққошон ва кандакоронро нишон додам. Баъд, ҳамроҳи Лоик ба ноҳияи Зафаробод рафтем. Дар ҳама ҷо моро бо хушнудӣ қабул мекарданд. Баъд аз баромадҳои ман ва дигар шахсони боэътимод, вақте, ки ба Лоик сухан меоданд ҳозирин бо кафкӯбиҳо аз ҷой мехестанд. Аз эшон хоҳиш мекарданд, ки шеърҳои зиёдтар хонад. Ҷавонон бошанд илтимос мекарданд, ки Лоик бештар шеърҳои ошиқона қироат кунад.

Дар Ӯротеппа бо Лоик дар меҳмонхонаи «Интурист» зиндагӣ мекардем. Як пагоҳӣ Лоик барои шустушӯй кардан аз танаш куртаашро баровард. Дар дасти чапи у аз оринҷ боло чуқури

дар гӯшти лаҳм дида мешуд. Ман шӯхиомез ба Лоиқ гуфтам, ки Шумо мисли ман дар Ҷанги Бузурги Ватанӣ иштирок накардаед. Ин чароҳат аз кучо? Дар ҷавоб Лоиқ аввал қоҳ-қоҳ зада хандид ва баъд гуфт: «Ин нишонаи солҳои бачагиам аст! Хурд будам. Ҳамроҳи ақоям Шариғон як тири милтиқ ёфтам. Маслиҳат кардем, ки онро дар оташ меандозем. Ҷои оташгирониро дар руи як санги калони болаш нисбатан ҳамвор интиҳоб кардем. Хасу хошок ҳам ҷамъ овардем. Вале оташ фурузон нагашт, чунки хезуми ҷамъ овардаамон тар буд. Ақоям барои ҷамъ овардани хезуми хушк рафт. Ман ҳам шуда лаҳчаи зери чубҷаҳоро пуфф мекардам. Ногаҳон садои баланд ба гӯшам расид ва ман аз хуш рафтам. Вақто, ки каме ба хуш омадам овози падарам шунида шуд, ки ба рафиқаш мегуфт: «Афсӯс! Бача ҳайф мешавад дия!»

Маълум шуд, ки тир аз гармии лаҳчаҳо таркида ба ҳаво меравад борутдони он (гилзааш) ба дасти ман мезанад. Падарам, ки шикастабанд буданд, чанд вақт аз паи табобати ман шуданд.»

Саволи дигари ман ба Лоиқ: «Лоиқ! Аз шеърҳои ҷунин хулоса мешавад, ки шумо дар ҷавонӣ духтареро дӯст медоштеду вале ба висолаш нарасидед?»

Лоиқ суханони маро тасдиқ намуда илова кард, ки модарам сабаб шуданд, ки ман бо зани ҳозираам издивоҷ намоям. Ман ниҳоят хурсанд ҳастам, ки модарам ва ман ҳам хато накарда будем. Аз Ёротеппа ман ба Душанбе баргашта омадам. Лоиқ барои вохӯрӣ бо интиҳобкунандагонаш ба Панҷакент ва ноҳияи Айний рафт. Интиҳобот ҳам ба манфиати Лоиқ гузашт. Лоиқ депутат интиҳоб шуд. Баъди чанд вақт ӯ ба ман гуфт, ки «нисбат ба Панҷакенту Айний ман аз музофоти Ёротеппа бештар овоз гирифтаам».

Бо Лоиқ мо сафарҳои якҷояи дигар ҳам доштем. Ман танҳо ҳамсафарии соли 2000-ро каме дахл менамоям. Моҳи март соли мазкур як дастаи калони шоиру нависандагон ва олимони барои иштирок намудан ба иди Наврӯз, ба Панҷакент даъват шуда будем. Роҳи мошингард ханӯз баста буд. Меҳмонон бо ду чархбол ба фурудгоҳи Панҷакент расиданд. Баъд аз истиқболи гарму ҷӯшон моро ба деҳаи Панҷрӯд, барои зиёрати оромгоҳи Рудакӣ

бурданд. Якчанд ҳазор хурду калони деҳаи мазкур ва деҳаҳои атроф дар назди оромгоҳи одамушшуаро Рудакӣ чамъ омода буданд. Баъд аз шеърхониҳо, ҳамагон ба деҳаи Мазори Шариф – зодгоҳи Лоик омадем. Дар ин ҷо ҳам мардуми зиёде интизори меҳмонон буданд. Мақбарай асри XIV – Муҳаммад Башороро зиёрат карда як пиёла ҷой нушида боз ба роҳ баромадем. Дар шаҳрчаи навбунёди кони тиллои Зарафшон боз шеърхонӣ ва сурудхониҳо шуданд. Ҳангоми зиёфат ба ман ҳам сухан доданд.

Ҳозиринро ба иди Наврӯз табрик намуда, ман чунин гуфтам: «Вақто, ки шоираҳо Гулрухсор ва Меҳринисо ба болои қабри Рудакӣ гул мегузоштанд, ба хотирам байти зерини Бедил омад:

Табассум зери лаълаш гар нишон пурсад губорамро,

Бибӯсад то киёмат буи гул хоки мазорамро.

Баъди кироати ин байт Лоик, Гулрухсор, Мумин Каноат, Сайдали Маъмур, Гулназар ва дигар ҳозирин, шоиру ҳофизҳо баробар кафкӯби карданд.

Ҷашни Наврӯз дар Панҷакент ниҳоят бошукӯҳ ва бо ҳашамат гузашт. Раиси шаҳр Мирзоев Рашид меҳмононро ба раста даъват кард. Дар майдони назди муҷассамаи Дивангич ҳар як деҳаи Панҷакент ҷодар зада раста бино сохта буданд. Хар қалом аз онҳо меҳмононро ба ҷодари худ манзурат мекарданд. Ману Лоик ҳамроҳ ба як ҷодар даромада каме тановул карда будем. Дар ин ҷо ҳарду гӯшти кабк меҳӯрдем. Раиси шаҳр меҳмононро ба ҷодари дигар даъват кард. Мо ханӯз аз гӯшти кабк «саршор» нашуда будем. Дар ҷои омадамон гӯшти ин парранда набуд. Лоик илтимос кард, ки аз ҷои пештараи мо рафта гӯшти кабк биёранд. Хабар шуд, ки гӯшт тамом шудааст. Ба назди мо гӯшти мурғи марҷонро бо нӯшобаҳо гузоштанд.

Ҷурабек Муродов бо овози фораму дилнавози худ ҳозиринро хурсанд мекард. Овози ӯро гӯш дода то соати 3 рӯз мо онҷо нишастем. Баъд ҳамроҳи Лоик, пой пиёда ба назди бинои Ҳукумат омадем. Дар ин ҷо майдонро обод карда «Ситораҳои Зарафшон» ном гузошта буданд. Аввалин нимпайкараро ба хотири олими маъруфи халқи тоҷик Аълоҳон Афсаҳзод, дар ҳамин майдон кушоданд. Баъд аз маросими расми меҳмононро ба тарабхона

даъват карданд. Дар инҷо шеърхониҳо давом кард. Гулрухсор ва Лоиқ рубоихонӣ – шеърборон карданд. Ҳозирин аз шеърхонии онҳо ба ваҷд омада буданд. Воҳӯриҳои наврӯзӣ дар Панҷакенти бостонӣ бо иштироки шоирон, алалхусус Лоиқ абадан дар хотири натаанҳо меҳмонон, балки ҳамаи ҳозирин нақш бастааст.

Сафари дигари мо бо Лоиқ ба Хучанд буд. Як идда одамон аз тарафи Ҳукумати вилоят дар маросими 60 солагии таъсисёфтани вилояти Суғд даъват шуда будем. Ҷои истикоматамон хонаи истироҳати Қайроқум буд. Ҳамагӣ ду бегоҳ онҷо шуда бошем ҳам, маросими бо тантана бо иштироки Раиси ҷумҳур Э. Раҳмонов ниҳоят ҷолиб ва фаромӯшнашаванда гузашт.

Ҳангоми бозгашт, дар фурудгоҳи шаҳри Хучанд, Лоиқ ногаҳон ба ман мурочиат намуда чунин гуфт: «Шумо акои ман мешавед. Ман ҳақ дорам баъзе таклифҳо пеши шумо гузорам. Меҳоҳам, ки масъалаи пеш гузоштаи ман дар ҳамин ҷой ҳалли худро ёбад».

Вақте ки аз мазмуни масъалагузори Лоиқ огоҳ гаштам, ба ӯ гуфтам: «Лоиқ ин масъала дар фурудгоҳ ҳалли худро намеёбад. Барои ин кор бояд алоҳида нишинем». Ӯ розӣ шуд ва бо ҳамин сӯҳбати мо дар фурудгоҳи Хучанд хатм гашт.

Сафари саввум ва охирини ман бо Лоиқ соли 2000 ба ноҳияи Ҳисор сурат гирифт. 17 июн дар деҳаи Шопур 50 – солагии шоир, нависандаи соҳибқалам, раиси дастгоҳи Ҳукумати Ҳисор Одинаев Султонмурод чашн гирифта мешуд. Дар назди бинои иттифоқи нависандагон, соати 7:30 ҳамаи даъватшудагон гирд омада буданд. Автобуси махсус пур аз меҳмонон буд. Дар деҳаи номбурда мардуми зиёде, зану мард, дар зери воши (хавоза), дар сари мизҳо нишаста буданд. Барои меҳмонони аз Душанбе омада ҷои махсус ҳолӣ менстод. Лоиқ, мувофиқи одати ҳарвақтаи мо, аз паҳлуи чапи ман нишаст. Ба меҳмонон шеърҳои ба тозагӣ нашр шудаи соҳибчашнро (бо номи «Шукрона») тӯҳфа карданд.

Лоиқ варақи китобро кушодан ҳамонро шеър хонд, ки он ба ман бахшида эҷод шуда буд. Ман аз навиштани ин шеър хабар надоштам. Лоиқ маро бо чунин меҳрубонии соҳибчашн табрик кард ва матни онро ба бародарам Саидҷон, ки дар тарафи ростии ман нишаста буд, нишон дод. Раисикунандаи суҳанвар ба Лоиқ,

Кароматулло Мирзоев, Абдулхамид Самадов ва ман як навбат сухан дод. Хар чор нафар ба назди микрофон (баландгӯяк) омадем.

Ман хостам, ки сухани табрикиро аввал Лоиқ эрод кунад. Вале у ба таври ҷиддӣ таклифи маро рад карда, гуфт, ки «ҳеч маҳал аз шумо пеш сухан намекунам». Нишастӣ мо дар ҳавлии Султонмурод, соҳибчашн хело ҳам хурсандиовар гузашт. Ҳангоми бозгашт ба Душанбе дар як мошин, ба ғайр аз ману бародарам Лоиқ, Сайдали Маъмур ва Гулназар нашастем. Маро мачбур карданд, ки дар назди ронанда ҷой гирам.

Дар Душанбе даст аввал Лоиқро то дари хонааш расондем. Аз мошин нафаромада дар дохилаш бо ҳам даст дода хайру манзур кардем. Вале Лоиқ аз мошин берун шуда, дари пеши онро кушод, маро ба оғӯши хеш кашида буса кард ва ҳамаро ба як пиёла ҷой даъват кард. Мо ба у изҳори миннатдори намуда ба хонахоҷмон баргаштем.

Ин охирин мулокоти дидорбини бо Лоиқ буд. Чунки баъди се рӯзи он, яъне 21 июн Лоиқ ба бемории беамон гирифта гашта дигар касеро нашинохт. Рӯзи видоъ дар театри опера ва балети ба номи С.Айни натаҳо рӯи маро оби дида мешуст.

ЛОИҚ ВА КАТИБАШИНОСӢ

«Китоба – он ҷӣ ба хатти ҷалии насх ё настаълиқ ё ба хатти тугро бар масочид ва мақобир ва дарвозаи умаро нависанд ва ё нақш кунанд» (Ғиёс – ул – лугот). Китобашиносӣ (ё катибашиносӣ) илми махсус буда, ниҳоят бо мушкилӣ аз худ мешавад. То ба наздикӣ дар Тоҷикистон олимони хатшинос (китобашинос) набуданд. Соли 1953 бо мақсади пайдо намудани катибаи Бобур Мирзо (1483 - 1530) камина ба Масчоҳи Кӯҳӣ сафар кардам. Бо санги Бобур чанд хатти дигарро дастрас намуда ба Душанбе овардам.

Роҳбари илмии ман, шарқшиноси маъруфи рус, академики АИ Ҷумҳурии Тоҷикистон, профессор Александр Александрович Семёнов маслиҳат дод, ки ман ба катибашиносӣ машғул шавам

ва роҳбарии корҳои тадқиқотиамро ба зиммаи худ гирифт. Дар натиҷа ба ман муяссар гашт, ки зиёда аз 2500 катибаи асрҳои XI – XIX – ро дастрас намуда, онҳоро мавзӯи мақола ва асарҳои илмӣ худ гардондам. Албатта Лоиқ аз аксари бозёфтҳои ман огоҳ гашта аз солҳои донишҷуӣ ба омӯхтани катибаҳо шавқу рағбат пайдо карда буд.

Дар ин бора Лоиқ дар сӯҳбати худ бо Аскар Ҳаким соли 1975 (он вақт эшон рӯзноманигор буд) чунин гуфтааст: «Ростӣ, катибаҳо лозиманд, лекин катибаҳои хуб. Ман боре гӯристонҳои Самарқандро зиёрат карда, дар санги қабрҳо байтҳои аҷиб хондам. Ман он вақт донишҷӯи институт будам. Аз дилам гузашт, ки халқ ба катибаҳои ёдгори эҳтиёҷ дорад. Ҳамон вақт мехостам чунин катибаҳо нависам, аммо натавонистам. Баъд, катибаҳои Расул Ғамзатов баромад. Онҳоро хонда боз як бор пай бурдам, ки катиба лозим аст». («Маориф ва Маданият», 20 сентябри соли 1975).

Баъди Р. Ғамзатов шоири маъруфи балқар, лауреати мукофоти давлатӣ Қайсин Қулиев бо номи «Санг» шеър навишт. Ин шеърҳо Лоиқ ба забони тоҷикӣ тарҷума карда chop кард (нигаред: «Маориф ва Маданият», 24 сентябри соли 1977). Ду порча аз шеъри шоири мазкур дар тарҷимаи Лоиқ чунин омадааст:

Гоҳе санги мазору гоҳе манора,
Ба ҷое зерсанги осий.
Агарчӣ безабонӣ, лек бар мо
Зи бобоён ҳикоят менамоӣ.

Матин буданд мисли санг онҳо,
Ки фикру зикрашон дар санг мондаст,
Катиба нест, балки сарнавиштаст,
Ки ҳамчун нақши ному нанг мондаст.

Оқибат Лоиқ худ бо номи «Китоби сангин» шеър эҷод намуд, ки матлаш ин аст:

Ба рӯи санги қабри хоксоре,
Мунаққаш гашта байти обдоре:
«Маро бо хоҳиши ман н-офариданд
Ва ҳам бо хоҳиши худ ман намурдам,
Ҳар он чизе, ки аз дунё гирифтаам,
Ба дунё боз чун қарзаш супурдам».

Ба санги обшуста, лайсу ҳамвор,
Чунин лавҳест аз ёри вафодор:
«Ба тори куллаҳо фарёд кардам,
Чавонию туро ман ёд кардам.
На ту боз омадию на чавонӣ,
Ба байте сангро обод кардам».

Бидидам дар яке болори хона,
Чунин дубайтӣ аз усто нишона:
«Биё, меҳмони ман шав, эй бародар,
Гулистон кун даме кошонаи ман.
Биё ҳар гоҳ дасти холӣ, аммо,
Дили холӣ наё бар хонаи ман».

Ба даври шахсутуни хонақоҳе,
Чунин шахбайт аз оқил гувоҳест:
«Намеарзад барои молу мансаб
Бародарзода бифребад бародар.
Чу мо фарзанди кӯхҳои баландем,
Ба мо пастӣ намезебад бародар».

Бояд хотиррасон намоям, ки шеърҳои ба «Санг» бахшидаи Қайсин Қулиев ва «Китоби сангин»-и Лоикро ман дар охири китоби худ «Санг ҳам диле дорад» (чопаи аввал, Душанбе, «Ирфон», 1986, с.104 – 106) ба чоп омода сохтаам.

Соли 1978 китоби аввали тадқиқотии ман бахшида ба қатибаҳои Фалғару Масчоҳ (болооби Зарафшон) аз чоп баромал.

Соли 1979 китоби дуом низ нашр шуд. Шоирон Лоик, Гулназар, Сайдали Маъмур ва дигарон чопи монографияи мазкурро бо хушнудӣ кабул карданд. Дар яке аз туйҳо, ки Лоик раис буд, пеш аз ба ман суҳан додан, онди ин китобҳо маълумоти мухтасар дода кайд кард, ки профессор А.Мухторов китоби зиёде навишта чоп кардааст. Ӯ акнун ҳақ дорад, ки то охири умраш чизе нанавишта гардад!

Катибашиносиро Лоик ҳеҷ маҳал фаромуш накардааст. Далели чунин хулоса китоби ӯ мебошад, ки нашриёти «Алиб» соли 1993 бо номи «Санги мазор» чоп кард. Дар ин китоб, бо иборати муаллиф, «байтҳо барои санаи гӯрҳо ва макбараҳо» гирд омада буданд.

Аз инҷо мо метавон хулоса намуд, ки бо Лоик мо ҳамсабаку ҳаммақсад ва ҳамкор будем. Як сабаби бо ҳам наздикии мо шояд дар ҳамин ҳамкорӣ ва ҳаммақсади бошад.

Китоби чоп кардаи Лоик бо он фарқ мекунад, ки муаллиф гуфтаҳои як идда шоиронро барои «Санаи гӯрҳо ва макбараҳо» гирд овардааст. Ман бошам аз сангҳои рӯи гӯр, мазорҳо, сангҳои сари роҳ, шахҳо, дару деворҳо, сақфи хонаҳо ва ҳоказо хатҳоро кӯчонида, номи як идда хаттотони гумномро зинда карда, маҳсули корашонро пешкаши хонандагон гардонидам. Он кори бузурге, ки Лоик анҷом додааст ва чопи китобҳои ман мавзӯи катибашиносиро пурра гардондааст. Мо якҷоя кореро анҷом додаем, ки то ҳол касе ба он даст назадааст.

Дар хотима мехоҳам порчаеро аз як шеъри Лоик иқтибос намоям. Ин шеърро дар зиндагии шоир касе қироат намекард. Чунки ҳеҷ одам намеҳост, ки ин шоири бузургро мурда пиндорад. Баъди вафоти Лоик матни ин шеър дар рӯзномаҳо (мақолаи ба Лоик бахшидаи Абдулҳамид Самадов) ва китоби Гулназар «Лоике чун Лоике» нашр шуд. Як байти он:

«Дар рӯи тобутам агар гулбаргафшони кунанд,

Он шоҳи гулбонро бигӯ, Лоик видоат карду рафт».

Ин байт катиба аст. Бармегардем ба сӯҳбати рӯзноманигор, ҳоло котиби иттифоқи нависандагони Тоҷикистон, Аскар Ҳаким ва Лоик:

Аскар: «...оё ҳамаи шеърҳо катибаи умри инсон нестанд?

Лоик: «Бале, ҳақ ба ҷониби шумост. Чӣ гӯям ки «нон ҳам нону
нонреза ҳам нон»... Дар баъзе катибаҳо ман хостам ҳазл кунам».

Ҳазли ҳақиқатомез! Ёдат ба хайр бародари азиз!

PDF Compressor Free Version

АЗОБИ РОҲ

Аввалин деҳае, ки баъди убур шудан аз каторкӯҳи Ҳисор, пеш
меояд Анзоб ном дорад. Ин ном натавоҷ дар Тоҷикистон, балки
берун аз марзи он маъруф аст. Сабаб он, ки ағбаи кӯҳи Анзоб ном
дорад, комбинати маъдане, ки дар ноҳияи Айнӣ дар сарғаҳи роҳи
Искандар кӯл бино ёфтааст низ комбинати Анзоб ном дорад.
Ҳатто туннеле, ки сохтмонаш давом дорад, ақсар қасон «Тунели
Анзоб» меноманд.

Деҳаи Анзоб маркази колхозии ба номи Орҷоникидзе (ҳоло ба
номи М. Аслиддинов) мебошад. Ин колхоз деҳаҳои Маргеби
Поёну Маргеби Боло ва Марзичро баробар қардаст. Аз соли 1957
то соли 2000 раиси ин колхоз марди шариф, сахӣ, дастархондор,
қордону одамшинос, Муллорахим Аслиддинов буд. Моҳи июли
соли 1983 ӯ моро ба ғӯи арӯсии писараш Маҳмадмурод даъват
қард. Дар сахни хавлӣ, боғчаи наҷандон қалони раис меҳмонон
натавоҷ аз Душанбе, балки аз Ёротеппаву Хучанд ва Самарқанд
хузур доштанд. Шаб аз ним гузашта буд. Ҳеч қас майли тарқ
қардани туйхонаро надошт. Ҳофизони тоҷик бо сарвари артисти
халқии СССР Ҷурабек Муродов ва артистони Самарқандӣ базми
осмонқаб доданд. Оқибат раиси колхозии ҳамсоя Арбобов
Баҳриддин маро ба мошинаш савор қарда ба деҳаи Сарвода овард.

Рузи дигар мо қарду ба деҳаи Томини ноҳияи Айнӣ фотиҳаҳои
рафтанд. Онҳо муаллими хизматнишондодаи ноҳияи мазкур, марди
қордону боғайрат, дӯсти дерини ман, Маҳмадшоев Шучоъ вафот
қарда буд.

Аз ин деҳа ман феврал ба деҳаи Анзоб ба туйхона баргаштам.
Дар сахни хавлӣ як идда меҳмонони душанбегӣ туйро давом
медоданд. Дар болои қати васеъ Муллоқиддик Зарипов, Лоик
Шералӣ, Ҷурабек Муродов, Отахон Латифӣ, Қолмурод Шарипов,

Соли 1979 китоби дуҷум низ нашр шуд. Шоирон Лоиқ, Гулназар, Сайдали Маъмур ва дигарон чопи монографияи мазкурро бо хушнудӣ қабул карданд. Дар яке аз туйҳо, ки Лоиқ раис буд, пеш аз ба **PDF Сўҳбадонна. Он. Он** ин китобҳо маълумоти мухтасар дода кайд кард, ки профессор А. Мухторов китоби зиёде навишта чоп кардааст. Ӯ акнун ҳақ дорад, ки то охири умраш чизе нанавишта гардад!

Катибашиносиро Лоиқ ҳеч маҳал фаромӯш накардааст. Далели чунин хулоса китоби ӯ мебошад, ки нашриёти «Адиб» соли 1993 бо номи «Санги мазор» чоп кард. Дар ин китоб, бо иборан муаллиф, «байтҳо барои санаи гӯрҳо ва макбараҳо» гирд омада буданд.

Аз инҷо мо метавон хулоса намуд, ки бо Лоиқ мо ҳамсабаку ҳаммақсад ва ҳамкор будем. Як сабаби бо ҳам наздикии мо шояд дар ҳамин ҳамкорӣ ва ҳаммақсадӣ бошад.

Китоби чоп кардаи Лоиқ бо он фарқ мекунад, ки муаллиф гуфтаҳои як идда шоиронро барои «Санаи гӯрҳо ва макбараҳо» гирд овардааст. Ман бошам аз сангҳои рӯи гӯр, мазорҳо, сангҳои сари роҳ, шахҳо, дару деворҳо, сакфи хонаҳо ва ҳоказо хатҳоро кучонида, номи як идда хаттотони гумномро зинда карда, махсули қорашонро пешкаши хонандагон гардонидам. Он кори бузурге, ки Лоиқ анҷом додааст ва чопи китобҳои ман мавзӯи катибашиносиро пурра гардондааст. Мо якҷоя қореро анҷом додаем, ки то ҳол касе ба он даст назадааст.

Дар хотима мехоҳам порчаеро аз як шеърӣ Лоиқ иқтибос намоям. Ин шеърро дар зиндагии шоир касе қироат намекард. Чунки ҳеч одам намеҳост, ки ин шоири бузургро мурда пиндорад. Баъди вафоти Лоиқ матни ин шеър дар рӯзномаҳо (мақолаи ба Лоиқ бахшидаи Абдулҳамид Самадов) ва китоби Гулназар «Лоике чун Лоике» нашр шуд. Як байти он:

«Дар рӯи тобутам агар гулбаргафшони кунанд,

Он шоҳи гулбонро бигӯ, Лоиқ вироат карду рафт».

Ин байт катиба аст. Бармегардем ба сӯҳбати рӯзноманигор, ҳоло котиби иттифоқи нависандагони Тоҷикистон, Аскар Ҳаким ва Лоиқ:

Аскар: «...оё ҳамаи шеърҳо катибаи умри инсон нестанд?

Лоик: «Бале, ҳақ ба ҷониби шумост. Чӣ гуям ки «нон ҳам нону нонреза ҳам нон»... Дар баъзе катибаҳо ман хостам ҳазл кунам».

Ҳазли ҳақиқатомез! Ёдат ба хайр бародари азиз!

PDF Compressor Free Version

АЗОБИ РОҶ

Аввалин деҳае, ки баъди убур шудан аз каторкӯҳи Ҳисор, пеш меояд Анзоб ном дорад. Ин ном натавонӣ дар Тоҷикистон, балки берун аз марзи он маъруф аст. Сабаб он, ки агбаи кӯҳи Анзоб ном дорад, комбинати маъдане, ки дар ноҳияи Айнӣ дар сарғаҳи роҳи Искандар кӯл бино ёфтааст низ комбинати Анзоб ном дорад. Ҳатто туннеле, ки сохтмонаш давом дорад, аксар касон «Тунели Анзоб» меноманд.

Деҳаи Анзоб маркази колхозии ба номи Орҷоникидзе (ҳоло ба номи М. Аслидинов) мебошад. Ин колхоз деҳаҳои Маргеби Поёну Маргеби Боло ва Марзичро баробар кардааст. Аз соли 1957 то соли 2000 раиси ин колхоз марди шариф, сахӣ, дастархондор, кордону одамшинос, Муллорахим Аслидинов буд. Моҳи июли соли 1983 ӯ моро ба тӯн арӯсии писараш Маҳмадмурод даъват кард. Дар сахни хавлӣ, боғчаи начандон калони раис меҳмонон натавонӣ аз Душанбе, балки аз Ёротеппаву Хучанд ва Самарқанд хузур дошанд. Шаб аз ним гузашта буд. Ҳеч кас майли тарк кардани туйхонаро надошт. Ҳофизони тоҷик бо сарвари артисти халқии СССР Ҷурабек Муродов ва артистони Самарқандӣ базми осмонкаф доданд. Оқибат раиси колхозии ҳамсоя Арбобов Баҳриддин маро ба мошинаш савор карда ба деҳаи Сарвода овард.

Рӯзи дигар мо ҳарду ба деҳаи Тёмини ноҳияи Айнӣ фотиҳаҳои рафтем. Онҷо муаллими хизматнишондодаи ноҳияи мазкур, марди кордону боғайрат, дӯсти дерини ман, Маҳмадшоев Шучоъ вафот карда буд.

Аз ин деҳа ман феврал ба деҳаи Анзоб ба туйхона баргаштам. Дар сахни хавлӣ як идда меҳмонони душанбегӣ туйро давом медоданд. Дар болои кати васеъ Муллоҷиддиқ Зарипов, Лоик Шералӣ, Ҷурабек Муродов, Отаҳон Латифӣ, Ҳолмурод Шарипов,

Мастон Шерали, Убайд Рачаб ва дигарон маишат мекарданд.

Нимаи дуюми рӯз меҳмонон хоҳиши ба Душанбе баргаштанро карданд. Ду мошини «Волга» ба сафар омода буданд. Дар яки он, ки ронанда дошт, Холмурод Шарипов, Ҷурабек Муродов, ва Отахон Латифӣ соҳиб шуданд. Дар мошини дигар, ки моли шахсии Лоик буд, Убайд Рачаб, Мастон Шерали ва ману Лоик нишастем. Моширо Убайд меронд. Дар паҳлӯи ӯ Мастон нишаста буд. Ману Лоик дар ақиби ронанда ҷой гирифтем.

Сӯҳбати мо дур мерафт. Ман аз Лоик пурсидам, ки дар кадом ҳолатҳо майли шеърнависӣ дар ӯ пайдо мешавад? Ӯ ҷавоб дод, ки майли шеърнависӣ на ҳамавақт пеш меояд. Вақте мешавад, ки муддатҳои дароз ба даст қалам гирифта намехоҳам. Инчунин рӯзҳои мешавад, ки бетаваққуф чанд шеър навишта мешавад. Дар ҷавоб ман ба Лоик гуфтам, ки дар қори илмӣ – тадқиқотӣ ҳам чунин ҳолат ҳукмфармоست.

Машгули сӯҳбат будем, ки аз расидан ба чашмаи оби Нарзан Убайдулло хабар дод. Аз мошин поён шуда аз ин оби шифобахш нӯшидем. Мастон Шерали бошад баъди каме роҳпаймой хоб карда буд ва ӯро бедор кардан имкон надошт.

То наздикии Шодмондара сӯҳбат ва шӯҳию ҳазли мо давом кард. Вале ногаҳон мотори мошин аз қор монд. Аз молмоли Лоик Убайд Рачаб пай бурдан мумкин буд, ки онҳо мошин ронда метавонанд вале таъмири онро не.

Ману Лоик маҷбур шудем моширо тела карда ба 180 дараҷа ба ақиб сарнишеб гардонем. Убайд дар сари рул ва Мастон масти хоб буд. Ба ҷои он, ки ба пеш ба самти Душанбе ҳаракат кунем, мошин ба чашмаи оби Нарзан ақиб рафт ва мотор ба қор даромад.

Моширо ақиб гардонида боз ба ҳамон ҷое, ки мотори он ҳомӯш шуда буд, расидем. Ҳамоно мошин боз истод. Ману Лоик ин навбат ҳам бо як азоб бо обу арақ тар шуда моширо ақиб гардонидем. Дар наздикии чашмаи номбурда мотор ба қор даромад. Ин навбат Лоик ба Убайд хитоб карда гуфт, ки «ту ба ҷои ман гузар! Ман, ҳарчанд нушидагӣ бошам ҳам, худам мошин меронам!»

Аз сӯҳбати яқдигар маълум шуд, ки вақти аз Душанбе ба Анзоб

рафтан Убайду Мастон хукуки нӯшидани майро гирифта, Лоик мошин рондааст. Онҳо шарт карданд, ки дар бозгашт аз Анзоб Убайд набояд май нӯшад. Чунки мошини Лоикро ӯ мебоист ронад

Лоик ҳарчанд, ки кайф дошт, мошинро то сари агбаи Анзоб устакорона ронд. Баъд, хангоми сарнишеб шудан, ҷои худро ба Убайд дод. Мо то купруки Майхӯра расидем. Холмурад Шарипов бо ҳамсафаронаш аз мо хавотирӣ кашида, интизор меистоданд.

Баъди нақл кардани воқеаи рух дода, ба қарор омадем, ки то расидан ба Душанбе ҳамдигарро дигар интизор намешавем.

АСНОД

PDF Compressor Free Version

ТОВАРИЩ
КОМИССАРА
«10» апреля 1917
№..... 57
г.Гор. Ура-Тюбе

ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ КОМИТЕТУ ГАНЧИНСКОЙ ВОЛОСТИ

Въ виду избрания меня Товарищем
Комиссара гор. Ура-Тюбе, прошу
комитет отстранить меня от должности
Ганчинского Волостного Управления

Товарищ комиссара
гор. Уратюбе Мирмухтар Мирахматов

РАСПИСКА

Дана сие в том, что я Комиссар В.Богатырев принял от
Мухтар Ахмедова десять берданок за N и один револьвер
системы Смит-Ивесон N 122 и двести пятьдесят штук
берданских патрон, в чем и подписываюсь.

Комиссар Голодно Степский (Подпись).
Круглая печать

20/V-18 год.

**Требовательная ведомость
на обжалованье милиции Голодно степского
уезда от 1 по 8 Мая 1918 года**

NN	Имя получателя	Сумма		Расписка получателя
		руб.	коп.	
1	Комиссарь Мирь Мухтарь Мирь Ахмедовъ Ему же канцеларские Письмоводитель	200	»	
2.	Александрь Реутовъ старший милиционер	200	»	Двести рублей получил.(подпись)
3.	Василий Кулагин	125	»	Сто двадцать пять рубполу- чил (подпись)
4.	младшие милиционеры Джамалетдин Шамсетдинов	100	».	Сто рублей получил Шамсетдинов а за него расписался
5.	Бухар Ходжа Мухтар Ходжаев	100	»	Медведевъ
6.	Трофим Медведевъ	100	»	Сто руб. получил (Подпись).
7.	Петр Дубасовъ съ 11 по 16 Мая	33	30	Тридцать три 30 к. получил. (Подпись)
8.	Ахмедь Джумабаевъ	100	«	Сто руб.получил Джамабаевъ,а за него расписался (Подпись.)
9.	Данияр Ходжа Мумин Ходжаевъ	100	«	Сто рублей полу- чить братъ Данияр Ходжаева
10	сторож при комиссариатеъ Абдурахманъ Абдукадыровъ	75	«	
	ИТОГО	1158	30	

Комиссар Голодно Степского
Уезда

(Подпись)

ГОЛОДНО-СТЕПЬСКИЙ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЙ

КООПЕРАТИВ
ХЛЕБОРОБОВ

PDF Compressor Free Version
26 июля 1918 г.
М 223

Голодная Степь

Председатель
Секретарь.
Круглая печать

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Настоящее выдано Мухтару Мирь Ахметову на право присутствования при разделе урожая между чарикорами и кооперативом и для удержания семян Кооперативом, совместно с Контролерами токовъ.

Всем же служащим невмешиваться при разделе зерна с чорикорами.

Подпись.
Подпись.

РОССИЙСКАЯ СОВЕТСКАЯ

Федеративная Республика
КРАЕВАЯ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ
ДИРЕКТОРИЯ

ЗАВЕДЫВАЮЩИЙ
ОТДЕЛОМ ЗАГОТОВКИ
СУШЕННЫХ ФРУКТОВЪ
въ Ходжентском Районе

27 сентября 1919 г.
N 315
г. Ходжентъ

Заведывающий Отделом
Счетовод
Круглая печать

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Настоящее выдано Мирза Мухтарь Мирь Ахметову, заместителю заведывающего Ура-Тюбинским Отделом Крайдириктории, въ томъ, что лично ему принадлежащая лошадь соломенной масти (грива и хвостъ черные) необходима ему для исполнения служебныхъ обязанностей, вытекающих из занимаемой должности.

(Подпись.)
(Подпись.)

Професс. Союз Совработников
город Уратюбе.

PDF Compressor Free Version

ЧЛЕНСКИЙ БИЛЕТ № 10

Фамилия Мир Ахметов

Имя Мухтар

Профессия _____ должность специалист

Категория _____

Зарабатывает в день _____ в месяц 9000 р.

Где работает к-ре «Продпуть».

Время вступления в союз 1920 г. Месяца 1/XII

Выдан членский билет 1920 г. Месяца 1/XII

Председатель

(Подпись)

Секретар

(Подпись)

Круглая печать

МИНИСТЕРСТВО ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ
Административное управление железных дорог
1918 г.

Служебный билет 3 класса N 1067

PDF Compressor Free Version

Извлечение из правил бесплатного по желез. дорогам проезда.
Передача бесплатных билетов другим лицам воспрещается

Срок продлен до 1 февраля 1921 г.

Нач. админ. отдела (подпись)

Срок продлен до 1 мая 1921 г.

Нач. админ.отдела (подпись)

На обороте билета

28/VIII- 20 N 389

Для бесплатного проезда по Ташкентской, среднеазиатской,
Бухарской, Ферганской, Самарканд-Андижанской жел.дор.

Сроком по 1-е июля 1920 г.

Выдан Агенту Туркестанского Отделения Пролдпути

Начальник управления

(подпись)

Круглая печать

ЗАВЕДЫВАЮЩИЙ БИЛЕТНОЙ

ЧАСТЬЮ НКП

(подпись)

Делопроизводитель

(подпись)

Москва, 21 апреля 1920 г.

РОССИЙСКАЯ СОВЕТСКАЯ
Федеративная Республика
КРАЕВАЯ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ
ДИРЕКТОРИЯ

ЗАВЕДЫВАЮЩИЙ
отделом заготовки
СУШЕННЫХ ФРУКТОВ
въ Ходжентскомъ Районе
8 сентября 1919 г.
N 278
г. Ходжентъ

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Настоящее выдано гр. Мирза Мухтаръ Миръ Ахметову, въ томъ, что онъ состоитъ помощником заведующей отделом и он обязан исполнять все обязанности по заготовкам возложенным Краевой Продовольственной Директорией на Ходжентско-Ура-Тюбинский отдел, что подписями и приложением печати удостоверяется.

Заведывающий Отделом
Счетоводъ
Круглая печать

(Подпись)
(Подпись)

Р.С.Ф.С.Р.
Центральный Совет
НАРОДНОГО
ХОЗЯЙСТВА
Туркестанской
Республики
ХИМИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

30 октября 1919 г.
N 3162
Ташкент (3604)

Въ чрезвычайную комиссию
Прошу выдать разрешение на проездъ тов. Миръ Мухтаръ Мир Ахмедову отъ ст. Ташкентъ до ст. Ура-Тюбе и обратно, служащему Секции Снабжения, едущему со своим семейством, состоящим изъ 3-х человек для заготовки корня руяна

Председатель ПСНХ
Управляющий делами
Заведующий Химотделомъ

(Подпись).
(Подпись)

ВЫПИСКА ИЗ ПРОТОКОЛА N 2

5-го января 1920 года

Выборы в Коллегию Отдела Земледелия

PDF Compressor Free Version

СЛУШАЛИ: Выборы в Коллегию Земледелия
ПОСТАНОВИЛИ: от Исполнительного Комитета МУЛЛА
ИБРАГИМ ЗАКИРОВ, ХАШИМ КАСИМОВ И МУХТАР
МИРРАХМАТОВ (Кооперативный) сверх того один
представитель ~~в~~ Совсоюзов

Подлинный за надлежащими подписями.

С подлинным верно
Делопроизводитель

(Подпись)

МАНДАТ

Дано сие Мир Мухтару Мир Рахматову в том, что ему разрешается поехать по Ура-Тюбинскому Уезду по всеоб. ревизировать рабочих людей(!)

Секретарь Уезд. Отдела
Завед. Хозяйств. Госсуд.

(Подпись.)

(Подпись.)

5 февраля 20

МАНДАТ

Берилди ушбу мандатни Уротеппа шахрини фукароси Мирзо Мирмухтор Мир Рахмат углиги аз барои шулким Уротеппа уездининг Гончи ва Басманда ва Шахристон хам Собот ва Уротеппа волостлариги бориб артеллар олган хукузларни чамъини кӯруб ревизия қилиб кӯрмоқ учун хам чамъи галладаравни. Комитетлардан илтимос қиламиз мазкурға яхши

ёрдам бериб ишини яхшилатиб тамом килдурмоклари учун
деб... калеги Мулло Иброхим Муҳаммад... углей.

Секретарь уездни Исаяв
Круглая печать

Подпись

Гр. Мир ^Мухтар Мир Ахметову!

Вы назначаетесь вр.исп.обяз. Водного Надсмотрщика Ура-Тюбинского уезда, каковой предлагаю принять и обслуживать.

Окружной Гидротехник
24/V мая 1920 г. N 88

(Подпись)

УРА-ТЮБИНСКИЙ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ

М А Н Д А Т

КОМИТЕТ

№ 1449

24 мая 1920 г.

Ура-Тюбе
Самаркандской
Области

Пердьявительсего Ура-Тюбинский
Водный Надсмотрщик Мир Мухтаръ
Мир Ахметов имеет право
задерживать явных нарушителей
водных законов и передавать их въ
распоряжение ближайшей волостной
или Уездной администрации.

Председатель Ревкома
Секретарь

(Подпись.)

(Подпись.)

Т.Р.Р.С.Ф.
К.З.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ

УРА-ТЮБИНСКОГО

ИСПОЛКОМА

Водный Подотдел

27/V – 1920 г.

№ 1443

г. Ура-Тюбе

Предъявитель сего Мирь Мухтар Мир Ахметовъ назначается вр.исп.об. Ура-Тюбинского Водного Надсмотрщика.

Все волостные исполкомы и Земводкомы должны оказывать тов. Мирь Ахметову полное содействие въ исполнении возложенных на его обязанностей, как въ смысле доставки материалов и рабочей силы, такъ равно и в деле регулирования водопользования, что подписями и приложением печати удостоверяется.

Председатель Ура-Тюбинского Ревкома (Подпись.)

Заведыв. Отделом Земледелия

Ура-Тюбинского района

Окружной Гидротехник

Круглая печать

(Подпись.)

(Подпись)

Мир Мухтар Мир Ахметову

Просим назначить своего представителя в Комиссию по установлению стоимости хлебных злаков.

Комиссия имеет собраться во вторник 9 июня в 12 часов дня в помещении Упредкома.

Завед. Упредкома:

Секретарь

25/ июня 1920

№ 964, Ура-Тюбе

Подпись.

Подпись.

Р.С.Ф.С.Р.
ВСЕРОССИЙСКИЙ СОВЕТ
Снабжен. Железнодорожников
«ПРОДПУТЬ»
ТУРКЕСТАНСКОЕ
ОТДЕЛЕНИЕ

сентября 7 дня 1920 года
N 146

г. Ташкент
Адрес для телеграмм:
Ташкент, Продпуть

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Настоящее удостоверение
выдано тов. МИРАХМЕТОВУ
Мир Мухтару в том, что он
состоит на службе в Ура-
Тюбинской Конторе Всеросий-
ского Совета Снабжения
Железнодорожников «ПРОД-
ПУТЬ» в должности специалиста
инструктора, что подписями и
приложением печати
удостоверяется.

ЗАВЕДУЮЩИЙ УРА-ТЮБИНСКОЙ
КОНТОРОЙ «ПРОДПУТЬ»

(Подпись.)

И.о. Секретарь

(Подпись.)

Круглая печать

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Р.С.Ф.С.Р.
Туркестанское Бюро
Всероссийского Совета
Снабжения
Железнодорожников
«ПРОДПУТЬ»

Областная контора в
Ура-Тюбе
Самаркандской области
Сентябрь 16 дня 1920 г.
N 209

Настоящее удостоверение
выдано сотруднику Ура-
Тюбинской Конторы
Всероссийского Совета Снабжения
Железнодорожников «ПРОД-
ПУТЬ» тов. МИР-АХМЕТОВУ
Мухтару, в том, что находящаяся
пр нем лошадь жеребец-
саврасовой масти, грива на правую
сторону, хвост и грива черные, 6

лет принадлежит Всероссийскому Совету Снабжения
Железнодорожников «ПРОДПУТЬ», находиться при
исполнении служебных обязанностей и не подлежит
ни реквизиции, и трудовой повинности. Означенная

лошадь дана тов. МИРАХМЕ-ТОВУ для служебных поездок по Ганчинской и Саватской волостям.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ КОМПРОДА: (Подпись)
И.о. Секретарь (Подпись)
Круглая печать

Р.С.Ф.С.Р.

Туркестанское Бюро
Всероссийского Совета
Снабжения
Железнодорожников
«ПРОДПУТЬ»

Областная Контора в Ура-
Тюбе
Самаркандской области
Сентября 16 дня 1920 г.
N 912

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Настоящее удостоверение
выдано ответственному
сотруднику, специалисту по
заготовке сушеных фруктов Ура-
Тюбинской Конторы Всерос-
сийского Совета Снабжения
Железнодорожников
«ПРОДПУТЬ» тов. МИР-
АХМЕТОВУ Мухтару в том, что
он командирован в Ганчи для
обследования садов в районе,

наблюдения за производством сушки и выхода готового товара,
за выполнением населения раскладки наряда Компрода на
сушение фруктов урожая 1919 и 1920 гг. в пределах Ганчинской
волости, наблюдением за утечкой фруктов из пределов волости
и принятие к пресечению сего, лично, или через Волостную
Милицию соответствующих мер.

Тов. МИР-АХМЕТОВУ Мухтару предоставляется право
участвовать по всем заседаниям и собраниям волостных и
сельских Исполкомах и Комитетах бедноты, а поэтому все
Советские, Общественные учреждения и административные
лица должны оказывать тов. МИР-АХМЕТОВУ Мухтару
всякое законное содействие по выполнению возложенного на
него поручения, имеющее общегосударственное значение.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ КОПРОДА: (Подпись.)
И.о. Секретарь (Подпись.)
Круглая печать

Р.С.Ф.С.Р.
ТУРКЕСТАНСКОЕ
БЮРО

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Всероссийского Совета
Снабжения

Железнодорожников
ОБЛАСТНАЯ КОНТОРА
в гор. Ура-Тюбе
Феврал. 25 1921 г.
N 1015

Ура-Тюбе, Самарканд.
Обл.

Завед. Конторой
Секретарь
Круглая печать

Настоящее удостоверение
выдано сотруднику Конторы
«ПРОДПУТИ» Мир-Ахметову
Мир-Мухтару в том, что он
командируется по делам службы в
г. Ташкент и обратно, что
подписями и приложением печати
удостоверяется.

(Подпись.)

(Подпись)

М А Н Д А Т

КОЛЛЕКТИВ
СЛУЖАЩИХ
«ПРОДПУТИ»
13 марта 1921 года
N 29
г. Ура-Тюбе

Дано сие тов. МИР-АХМЕТОВУ
Мир Мухтару в том, что он согласно
протокола собрания состоит
председателем посевной Комиссии при
коллективе служащих «ПРОДПУТИ»

под личную ответственность которого лежит обязанность
приобрести сельскохозяйственного орудия, заготовить семена,
произвести запашку, распределить рабочую силу, установить
очередь работ словом за успешность продуктивности и
своевременности всей посевной работы, что подписями и
приложением печати удостоверяется.

Просьба всем волостным и сельисполкомам, Комбедам и
Совучреждениям оказывать тов. МИР-АХМЕТОВУ
всевозможное содействие.

Предколлектива
Предкомиссии
Секретарь
Круглая печать

(Подпись)

(Подпись)

(Подпись)

Т.Р.Р.С.Ф. К.З.

МАНДАТ

ОТДЕЛ
ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
Ура-Тюбинского
уездного
ИСПОЛКОМА

28 Сентября 1921 Г.
N 558
г. Ура-Тюбе

Дан сие Ура-Тюбинским Уездным
Отделом Земледелия гр. Мир
Мухтару Мир Ахметову в том, что он
состоит агентом Ура-Тюбинского
Уземотдела по сбору казенной доли
урожая хлебов и семенной ссуды с
начеления Ура-Тюбинской и
Саватской волостей и уполномочен
принять всех рабочих быков
принадлежащих Ура-Тюбинскому

Уземотделу и находящихся на работах в Саватской волости,
что и удостоверяется подписями и приложением печати.

Завед. Уезд. Отд. Земледелия
Завед. Б/о Сельск. Хозяйства
за Секретарь
Круглая печать

(Подпись)

(Подпись)

Т.Р.Р.С.Ф.К.З.
ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
Ура-Тюбинского
уездного
ИСПОЛКОМА
26/X 1921 г.
N 671
г. Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие заместителю
Заведывающего Ура-Тюбинским
Уездным Отделом Земледелия Мир
Мухтару Мир Ахмедову в том, что он
командируется на станцию
Урсатьевскую для получения
прибывшего на имя Уземотдела
одного вагона машинных частей, что
и удостоверяется подписями и
приложением печати.

Врид. Заведыв. Уезд. Отдел. Землед. (Подпись)
Секретарь (Подпись)
Круглая печать

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Т.Р.Р.С.Ф. К.З.

ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ

Ура-Тюбинского

уездного

ИСПОЛКОМА

27 декабря 1921 г.

№ 933

Дано сие сотрудникам Ура-Тюбинского Уездного Отдела Земледелия Мир Мухтару Мир Ахмедову, Ахрору Исматову, Мир Хамиду Мир Каримову и Худай Берды Ходжаеву в том, что они командированы в город Каканд для закупки рабочих лошадей для Ура-Тюбинского Уезмотдела.

Просьба ко всем властям оказывать законное содействие по выполнению возложенных на них поручений. Что и удостоверяется подписями и приложением печати.

Заведывающий Уездным Отделом

Земледелия

Секретарь

Две круглые печати

(Подпись)

(Подпись)

Т.Р.Р.С.Ф. К.З.

ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ

Ура-Тюбинского

уездного

ИСПОЛКОМА

31 января 1922 г.

№ 54

г. Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие агенту Ура-Тюбинского Упосевкома Мир Мухтару Мир Ахметову в том, что он считается мобилизованным на сбор семенной ссуды в уезде и другим никаким мобилизациям не подлежит, что и удостоверяется подписями и приложением печати.

За Завед. Уездко. Отд. Земледелия (Подпись)

Делопроизводитель (Подпись)

Круглая печать

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Т.Р.Р.С.Ф.К.З.
ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
Ура-Тюбинского
уездного
ИСПОЛКОМА

11 февр. 1922 г.
N 85
г. Ура-Тюбе

Дано сие Агенту Ура-Тюбинского
Уездного Отдела Земледелия Мир
Мухтару Мир Ахмедову в том, что он
командируется совместно с Завхозом
Наркомзем за получением
материалов. Срок командировки
десять дней. Что и удостоверяется
подписями и приложением печати.

За Завед. Уездным Отд. Земледелия (Подпись)
Делопроизводитель (Подпись)
Круглая печать

К.З.
ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
Ура-Тюбинского
уездного
ИСПОЛКОМА

13/V 1922 г.
N 248
г. Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие сотруднику Райземотдела
Мир Мухтару Мир Ахмедову в том,
что он командируется в гор. Ташкент
совместно с заведывающим за
орудиями и скотом. Срок
командировки десять дней.
Что и удостоверяется подписями и
приложением печати.

Врид. Заведывающий Райземотделом (Подпись)
Делопроизводитель (Подпись)
Круглая печать

Т.Р.Р.С.Ф. К.З.
ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ
Ура-Тюбинского
уездного
ИСПОЛКОМА

28/IX 1922 г.
N 11
г. Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие гр. гор. Ура-Тюбе Мир-
Мухтару Мир Ахметову в том, что он
сего числа командирован в
Ганчинскую волость на предмет
сбора семенной ссуды. Что и
удостоверяется подписями и
приложением печати.

Председатель Сельско-Хозяйственного
Комитета
Круглая печать

(Подпись)

УРА-ТЮБИНСКИЙ
ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ

20 ноября 1928 г.
N 2598
Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие Ура-Тюбинским
Упродсовещанием тов.
Мир_Ахмедову в том, что он
командируется в Ганчинскую волость
в распоряжение и в помощь
Уполномоченного Упродсовещания
тов. Александрова, что подписью и
приложением печати удостоверяется.

Предупродсовещения
Предисполкома
Упродкомиссар
Секретарь
Круглая печать

(Подпись)

(Подпись)

(Подпись)

(Подпись)

ОТДЕЛ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ

Ура-Тюбинского уездного

ИСПОЛКОМА

PDF Compressor Free Version

30/ I 1923 г.

N 38

г. Ура-Тюбе

Дано сие Ура-Тюбинским
Агропунктом гр. гор. Ура-Тюбе
Мир Мухтару Мир Ахмедову в
том, что он сего числа
командирован в Шахристанскую
волость на предмет сбора
семянной оруды с населения.

Просим войсковые части и сельскую администрацию не
чинить препятствий гр. Ахмедову во время командировки. Срок
пять дней.

Районный Агроном
Круглая печать

(Подпись)

КОПИЯ С КОПИИ

Выписка из журнального постановления N 9 Большого
заседания призиума Исполнительного Комитета
Истравшанского вилоята от 24/II -25 года под
председательством Аувлихаджаева, секретерем Иса Ходжаева
б/слушали. Выписка из протокола с/Кошчи за N 147 с
назначением в местный арык аксакалы Шахов и Мухтар Мир
Рахматова б/ постановили выписка утвердить.

Председатель Аулия Ходжаев

Секретарь Иса Ходжаев.

С подлинным верно делопроизводитель (Подпись)

Копия с копии верно

Секретарь обкома с/кошчи

(Подпись)

Т.Р.Р.С.Ф.
УРА-ТЮБИНСКИЙ
РАЙКОМ
СОЮЗА «КОШЧИ»

отдел _____

28 февраля 1925

№ 2728

г. Ура-Тюбе

ГУВОҲНОМА

Дода шуд ин гувоҳнома ба
рафиқ Мир Мухтор Мир
Раҳматзода аз барои он, ки ин
рафиқ ба мувофиқи қарори
анҷумани раёсати Қумиҷроияи
вилояти Истаравшан ба сардорони
миробҳои вилояти Истаравшан

таъин намуда шуд, банобар он ба ҷумла муассисаи шӯроӣ
таклиф намуда мешавад, ки ба ҳозир намудани ин шаҳодатнома
рафиқ Мир Раҳматзода ба пеш равонидани қор ва адо намудани
вазифаи худ лозим шудагӣ ёрдамхоро дарег надоранд. Тасдиқ
менаомод муҳр ва имзои муассисаи Шӯроӣ

Садри Қумиҷроияи вилояти
Истаравшан Исохочазода
Садркуми ҷуфтгарони қушҷӣ
вилояти Истаравшан Холзода
Круглая печать

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

1925 г. сентября 26 дня гор. Истаравшан Пом.
Уполномоченного ГПУ УЗССР по Истаравшанскому вилояту
Дельвер рассмотрел сего числа заявление Арык Аксакала
Истаравшанского вилоята Мир Мухтар Мир Ахмедова и целый
ряд документов представленных им, говорящих за ~~на~~несение
им при начале существования Советской власти и до
настоящего времени должностей, за исполнение коих
добросовестно и честно он имеет много отзывов от
общественных и Советских учреждений и принимал во
внимание, что из документов также видно, что таковой в
Полиции не служил, а был лишь писарем при Волостном
правителе нашел, что дальнейшее пребывание гр. Мир Мухтар

Мир Ахмедова в рядах членов Промыслово-Потребительского Союза Охотников Истравшанского не внушает подозрения, а поэтому

Постановил:

г-на Мир Мухтар Мир Ахмедова оставить в рядах членов Союза Охотников с правом пользования оружия о чем копией настоящего постановления сообщил Союзу, документы возвратить подателю и объявить ему.

Пом. Упол. ГПУ

(Подпись)

«Согласен»

Упол. ГПУ по Истаравшанскому вилояту (Подпись.)

с подл. верно Пом. Упол. ГПУ (Подпись.)

Т.А.С.С.Р.

ИСТРАВШАНСКИЙ ВИЛАЯТСКИЙ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Отдел

Про. вилисполк

9 января 1926 г.

При ответе сослаться на N 116

г. Истравшан обл. Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Предъявитель сего Мирь Ахмедов Мухтар есть действительно Арык Аксакалом по Истравшанскому Вилояту почему местным Вилоятам надлежит оказывать тов. Мир. Мухтар Мир Ахмедову полное содействие по исполнению возложенных на его обязанностей. Что подписями и приложением печати удостоверяется.

Предвилисполкома Истравшанского

Вилоята (Хамдамов)

(Подпись.)

Ответственный секретарь

Вилисполкома (Миркаримов)

(Подпись.)

ШАҲОДАТНОМА

Берилди ушбу шаҳодатномани ўртоққ Мирзо Мухтор Мир Раҳматуфга шу хусусдин: ушбу ўртоқнинг вилоят суларининг наҳорат бошлиғи дур. Бултуғридин кавм(?) идоларга таклиф қилинадурким ушбуни манзур қилгучи ўртоқ Мир Раҳматуфга текшили қоидалик юлларга катъи ёрдамларини берсунлар деб тасдиқиға имзо ва муҳр қилдик.

Вилоят ичрокум садрй:

Ҳамдамов

Масъул котиб: Зав секретар

(Каримбердй)

(Подпись)

**УПОЛНОМОЧЕННЫЙ
УРА-ТЮБИНСКОГО
ТОВАРИЩЕСТВА
ОХОТНИКОВ
N 27, 12 января 1926 г.**

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие члену Товарищества Охотников Мир Мухтару Мир Ахметову в том, что он уполномочен мною для скупки пушнины в Матчинской волости для Самаркандского Уездного Кооперативного Промыслового Товарищества Охотников, что подписью и приложением союзной печати удостоверяется.

Круглая печать
Уполномоченный Тов.

(Подпись.)

Т.А.С.С.Р.
ИСТРАВШАНСКИЙ
ВИЛОЯТСКИЙ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ
КОМИТЕТ

Отдел вилисполк.

П/отдел

13/1 1926 г.

При ответе
ссылаться на N 188

г.Истаравшан
(б.Ура-Тюбе)

ШАХОДАТНОМА

Берилди ушбу шаходатномани
вилоят зироат шуъбасига бор
ушбуни манзур қилгучи ўртоқлар
биринчи техник Барсуф 2-чи су
шуъбасини мудирини Мирза Мухтор
Мир Раҳматуфларга шул
хусусинда, ки ушбу ўртоқлари
вилоят ичроқум тарафидан аз
барои Мастчоҳ кентиги бориб
бузук йўллар ва бузук кўпруклар

ва бузук ариглар ва су хусусидаги ҳар хел масъала ва
музокираларни ҳал қилиб келмоқлари учун ушбу ўртоқларнинг
ишларини ҳал қилави ва ичро қилави Мастчоҳ роҳбарлик
ичроқумларини ва раҳ(...) ичроқумларини раҳбарлик ва
ёрдамлари воситаси илон дур. Шул хусусдан барча қави
идоралар ва Басманда ва Мастчоҳ кенгичро қумларига таклиф
қилинодурким ушбу ўртоқларга ҳархелда қондалик
талабномаларини бепарволик қилмасдан вучудга келтуруб
қонё ёрдам берсунлар, деб тасдиқиға имзо ва муҳр қилинди.

Вилоят ичроқум садри: Ҳамдамов

Масъул котиб: Мирқарим угъй

ВОДНЫЙ ОКРУГ
УРА-ТЮБИНСКОГО и
ПЕНДЖИКЕНТСКОГО ВИЛОЯТОВ

при ответе

ссылаться на № 377

16 августа 1926 г.

г. Ура-тубе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Настоящее удостоверение выдано Мир Мухтару Мир
Ахметову в том, что он действительно является Арык-
Аксакалом от Ура-Тюбинского водного Округа трех волостей,
Ганчинской, Ура-Тюбинской и Басмандинской. Просьба ко
всем Волостным Сельским Исполкомам оказывать ему полное

содействие в его законных требованиях. Что и удостоверяется подписями и приложением печати.

Начальник Ура-Тюбинского
Водного Округа инженер Шахин (Подпись.)
Делопроизводитель (Подпись.)
Круглая печать

ГУВОҶНОМА

Ушбу гувоҳнома берилди мир Мухтор Мир Раҳмат углега шу хусусида ким минтақа су хочалик ариқ оқсақолликга таъинландур. Илтимос чамъ Волкенти ва даҳа ичроқум мазкурга зақунга мувофиқ талаб қилқон нарсаларига ёрдам қилмоқга шул сабабни қўл ва мўҳр илон имзо қилондур деб. Ҷротеппа минтақа су хочалики мудири инженер Шахин.

Раис бошқорғучи Каянуф (?)

Т.А.С.С.Р.
ВОДНЫЙ ОКРУГ
УРА-ТЮБИНСКОГО
ПЕНДЖИКЕНТСКОГО
ВИЛОЯТОВ

при ответе
ссылаться на N 148
5 декабря 1926 г.
г. Ура-Тюбе

ОТЗЫВ

Дано сие Арык-Аксакалу Ура-Тюбинского Водного Округа Мир Мухтару Мир Ахметову в том, что таковой за время своей службы в Водном Округ проявил себя как опытный и энергичный работник.

К возложенным на него по службе обязанностям относился добросовестно и аккуратно и с работой по его линии хорошо знаком. Все распоряжения исходящие со стороны водного Округа таковым исполнялись скоро, точно и добросовестно.

За время своей службы в Водхозе с февраля 1925 г. по наст. время Мир Ахметов ни в чем предрассудительном замечен не был. Что Водный Округ и свидетельствует.

Начальник Ура-Тюбинского
Водного Округа инженер (Подпись.)
За Делопроизводителя (Подпись.)
Круглая печать

Т.А.ССС.Р.
ВОДНЫЙ ОКРУГ
УРА-ТЮБИНСКОГО И
ПЕНДЖИКЕНТСКОГО
ВИЛАЯТОВ

при ответе
ссылаться на N 172
15 декабря 1926 г.
г. Ура-Тюбе

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Дано сие Мир Мухтар Мир Ахметову в том, что таковой действительно находится на службе в Ура-Тюбинском Водном Округе в должности Джигита-переводчика по Пенджикентскому Району. Мир Мухтар Мир Ахметов с 15 декабря 1926 г. считается уволенным в представленный ему очередной отпуск на один месяц сроком по 15-е января 1927 г.

Что подп. и приложен. печати удостоверяется.

Начальник Ура-Тюбинского
Водного Округа инженер
За Делопроизводителя
Круглая печать.

(Подпись.)

(Подпись.)

ГУВОХНОМА

Ушбуни берилди Мир Мухтор Мир Рахмат ўглига шул хусусида ким мазкур Ўротеппа су хожалик идорасини хизматчисидур... тарчимон мансабиға Панжакент китъасиға.

Мир Мухтор Мир Рахмат ўгли 1925 йили 15 декабрь ойинда навбатлик бир ой рухсат берилди 1927 йили то 15 январь ойинча.

Шул сабабки кўл ва мўҳр илан имзо ойтилдурдеб.

Уротеппа минтақа су хожалик идорасини бошлуги инженер Шахов ишбошқорғучи учун...

ВОДНЫЙ ОКРУГ
УРА-ТЮБИНСКОГО И
ПЕНДЖИКЕНТСКОГО
ВИЛОЯТОВ

При ответе
ссылаться на N 545
20 Апреля 1927 г.
г. Ура-Тюбе

Дано сие тов. Мир Мухтару Мир Ахметову в том, что таковой действительно находится в УРА-ТЮБИНСКОМ ВОДНОМ ОКРУГЕ в должности арык-аксакала 1-го района. Просьба ко всем, Волостным и Сельским Исполкомам и органам Милиции оказывать тов. Мир Мухтару Мир Ахметову всемерное содействие при исполнении таковым своих обязанностей.

Настоящее удостоверение действительно на ОДИН месяц со дня выдачи такового. Что подписями и приложением печати УДОСТОВЕРЯЕТСЯ.

Начальник Ура-Тюбинского
Водного Округа ИНЖЕНЕР
ДЕЛОПРОИЗВОДИТЕЛЬ
Круглая печать.

(Подпись.)
(Подпись.)

ГУВОХНОМА

Берилди ушбуни ўртоқ Мир Мухтор Мир Раҳмат ўглига шул хусусидаким мазкур Ўротеппа вилоят минтақа су хожалик идорасини хизматчисидурким биринчи китъа ариг оқсақоллик мансабиға. Илтимос чамъ кенг ва даҳа ижроия кумиталардан ва ҳам милитсалардан ўртоқ Мир Раҳмат ўглига хизмат ишлари вақтига ўз меҳнатидагини адо қилмоқға берганда тегишли ёрдамларин қилсунлар.

Ушбу гувоҳнома берилган кунидан бир ой муддатгага давом этдур. Қўл ва мўҳр илон имзо тиладур деб минтақа су хожалиги идора бошлуги инженер Шахов, иш бошлуги инженер Барсуф.

Т.А.С.С.Р.

Истравшанский вилайетский
Исполнительный Комитет

отд. организации
3/Февраля 1927 года.

N 580

Копия

Водному Округу Ура-
Тюбинского вилайетства

Ном. 303

Настоящим Ура-Тюбинским вилсполкомом сообщает, что гр-н Мир Мухтар Мир Ахметов в правах избрания восстановлен и в назначении такового на должности арык-аксакала не возражает.

п.п.Зампредвилсполкома Овсенко

Заворготделом Емельянов

С подлинным верно

Делопроизводитель

Круглая печать.

(Подпись.)

Копия

Приказ N 77

по Ура-Тюбинскому водокругу

7 июля 1927 г.

№ 1

Во изменение № 2 приказа N 76 от 6/VII с.г. арык-аксакал Мир-Мухтар Мир Ахметов увольняется в трудовой отпуск с 7/VII с.г. по 20/VII с.г. и по истечении этого срока увольняется от занимаемой должности по собственному желанию.

Основание рапорт Мир Ахметова с резолюцией Н-ка Водокруга

Подпись.

Подлинники за подлежащим подписем

С подлинным верно

Делопроизв. В.Округа

Круглая печать.

(Подпись.)

Уз.ССР
Т.А.С.С.Р.

Копия

ВОДНЫЙ ОКРУГ
УРА_ТЮБИНСКОГО И
ПЕНДЖИКЕНТСКОГО

УДОСТОВЕРЕНИЕ

ВИЛОЯТОВ

№ 885

3/VIII 1927 г.

г. Ура-Тюбе

Дано сие гр-ну Мир Мухтар Мир Ахметову в том, что он действительно служил в Ура-Тюбинском Водном Округе в должности арык-аксакала с 28/II 1925 года по 20/VII 1927 г.

20 июля 1927 г. уволен по собственному желанию. За время своей службы тов. Мир Мухтар Мир Ахметов возложенные на него обязанности выполнял честно, своевременно и аккуратно, ни в чем предрассудительном замечен по службе не был, что и удостоверяется.

Начальник Ура-Тюбинского и
Пенджикентского Водного Окр. инженер
Делопроизв.
Круглая печать.

(Подпись.)

(Подпись.)

ДУ ТАҚРИЗ

Вақте ки ба таърихи кори илмии худ назар меандозед, аввалин бозёфт, аввалин кашфиёти илмӣ пеши назар меояд. Аввалин бозёфти ман, соли 1953 катибаи Бобур Мирзо (1483-1530) аз деҳаи Оббурдони Мастчоҳ буд. Бо маслиҳати роҳбари илмиам академик, профессор А.А.Семёнов дар бораи ин бозёфти нодир мақола навиштам. Ин мақола дар «Ахборот»-и АИ Тоҷикистон бояд чоп мешуд. Барои ин кор тақризи мутахассис лозим буд. Дар соҳаи катибашиносӣ дар Тоҷикистон мутахассис набуд. Ин вазифаро мудирӣ шӯъбаи бостоншиносӣ, он вақт (соли 1953) номзади илми таърих (ҳоло академики АИ Тоҷикистон) Б.А.Литвинский ба ӯҳда гирифт ва ба таври зайл навишт:

ОТЗЫВ

о работе А. Мухтарова «Надпись Султана Захириддина Бабура (1483-1530) на камне в Матче»

PDF Compressor Free Version

Работа А. Мухтарова представляет небольшое, но ценное исследование. Оно могла появиться в результате того, что автор проявил большой интерес к изучению прошлого республики и установил факт наличия в Захматабадском районе камня с надписью Бабура. Надписей, высеченных по приказу исторических деятелей в Средней Азии очень мало (см., например, северную надпись в Варухском ущелье). Чрезвычайно интересно, что в данном случае обнаружена надпись, о которой сохранились известия письменных источников. Ценность работы состоит в том, что она публикует новый эпиграфический материал, уточняет сведения письменных источников, содержит в себе источниковедческий анализ текста надписи.

Зав. сектором археологии,
кандидат исторических наук

Б. Литвинский

Баъд аз чопи мақолаи ман нисбати санги Бобур Мирзо дар давоми се сол, дар 35 давлати ҷаҳон ахбороти илмӣ чоп шуда буд.

Аввалин китоби ман, ки соли 1963 дар Москва (Нашриёти «Адабиёти Шарқ») бо ташаббуси Бобочон Гафуров чоп шуд, «Материалы по истории Ура-Тюбе» ном дошт. Ин китоб бо роҳбарии профессор А. А. Семёнов ба итмом расида бо такризи ӯ ба чоп омода гашт. Барои ман фикру андешаҳои ин олими бузург ва роҳбари илмиам то охири умр ифтихор аст. Бинобар он ба хотири ин марди донишманд такризи ӯро ба ин китоб ҳамроҳ намудам.

ОТЗЫВ

PDF Compressor Free Version
о работе т. А.МУХТАРОВА «Материалы по истории Ура-Тюбе (Акты)»

Работа эта по сути дела в Таджикистане является первой, посвященной изданию в тексте 51 акта (факсимиле), с их расшифровкой общепринятой арабской графикой, с переводом на русский язык и с необходимыми пояснениями-примечаниями. Важность такой работы, как и всякого издания актов вообще, несомненно, так как эти акты являются первоисточниками, характеризующими земельно-водные отношения в бывшем Ура-Тюбинском владении за время с XV по XX столетия. И появления в печати подобного труда можно лишь приветствовать.

Профессор

А.А.Семенов

PDF Compressor Free Version



PDF Compressor Free Version



Академик Ахрор Мухторов дар сари мизи корӣ 09.1977

PDF Compressor Free Version



Мухторов бо модарандарашон Бибирокия ш. Ҷумҳурия



Академик Ахбор Мухторов бо дӯсти ҳамроҳашон Усмонов Хайдар ш. Ленинобод 02.01.1985

PDF Compressor Free Version



Модарам Мехритисо 20.07. 1988

PDF Compressor Free Version



Ахрор Мухторов бо модарашон Мехришо ва духтари хурдашон Моҳираҷон 20.07. 1988



Академик Ахрор Мухоморов бо ахун оили

PDF Compressor Free Version

АҲРОР МУХТОРОВ

МУКОТИБОТ
ХОТИРА
АСНОД

Мухаррири масъул:
Шаҳобуддини Шучоъ

*Ба чоп 20.02.2003 таҳвил шуд. Қоғаз ва чопи офсетӣ.
Андозаи 60x84 1/16. Ҷузъи чопӣ 11,9. Теъдод 200 нусха.
Супориши № 02.*



*Анҷумани «Шучоъ»
Нашириёти «Девашиҷиҷ»
ш. Душанбе, кӯчаи Хусейнзода, 36**